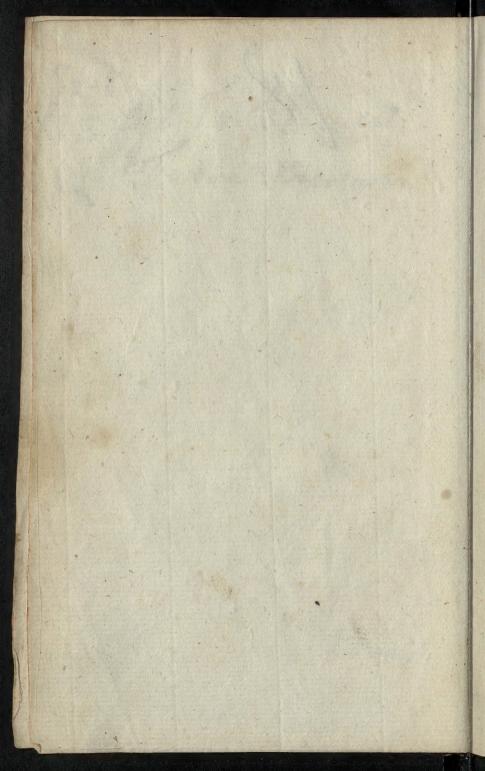


825 tyb Tudiomenti M Tubna Bapongoba 2-21 345.

PHOTIANKU. There are the transferred to



любопытное

И

ДОСТОПАМЯТНОЕ

ПУТЕШЕСТВІЕ,

ХРИСТІАНКИ,

ĉ'b

Д Б Т Б М И, къ в Б ч н о с т и.

Чрезь многія приключенія, сь разными странствующими лицами, правымь путемь.

YACT B II.







путешествіе

XPUCTIAHKU

съ дътьми къ В т ч н о с т и,



Предв нвсколькимв временемв расказываль я вамв, благосклонные чищатели, сонв мой о бвдственномв путешестви Христанина кв отечеству небесному. (1) Уввдомиль я вась и о томв,
что примвтиль я вв расположени жены
и двтей его, и сколь противились они
за нимв слвдовать, такв что принужденв онв быль безв нихв совершать
путь свой, боясь подвергнуться великой
А

⁽¹⁾ Подъ симъ разумъется первая часть Пущеч шествія Христіанина.

опасности, коею угрожаемь быль, естьлибь долье онь вы городы Попреждения (2) остался.

Отв того времени различныя упражненія мои воспрепятствовали моему путешествію, кое обыкновенно имвль я кв странамв, откуда оной произошель, такв что и доднесь не имвль я удобнато случая точно узнать о оставшихся по немв. Но какв не давно имвль я случай проходить мвста тв, то возвратился на прежній путь мой, внезапно же застигшая меня ночь принудила меня вв нвскольких верстах воттоль ночевать, гдв уснувь, следующій видвлю сонь:

Казалося мив, что престарвлой ивкоторой мужв, подощедь ко мив, хотвль итти со мною вы путь. Я всталь для слыдования за нимв, и идучи зачали мы сы нимь разговаривать. А какы рычь наща была о Христианины и путешестви его, то содержание оной точно и перескажу вамь.

Государь мой, сказаль я ему: что то за городь, видимой от нась на лв-вой сторонь вь лощинь сей?

Сей

⁽²⁾ Городъ сей знаменуеть повреждение злаго въка сего, 1. къ Корине. глава 7. стихъ 31. 1. Іоан. гла. 2. ст. 17. 2. Петро гла. 2. ст. 4.

Сей есть, отвъчаль мнь Благоразсудительной; (3) [ибо такь называли его,] городь Поврежденія, которой весьма многолюдень, но населень родомь развращенныхь нравовь, и безь изьятія, суеть преданныхь.

Я догадывался, отвѣчаль ему: что то сему городу быть должно. Проходиль я туть нѣкогда, и позналь тогда же, что сказанное вами обь немь весьма спра-

ведливо.

Благоразсу дительной. Конечно такь: желаль бы я лучшее свидъщельство о обывателяхь города сего явишь, естьлибь то по справедливости сдълать могь.

Вижу я, государь мой, отвечаль я ему: что вы весьма благоразумны, и единственно о полезныхь вещахь слышать и бесёдовать желаете: скажитежь мнё пожалуйте, не слыхали ли вы о случившемся не давно человёкё нёкоемь, христаниномы называемомь, которой отправился вы путь Вышняго Селенія?

отправился вы путь Вышняго Селенія?

Благоразсу дительной. Какы не слышать? О! сколь много о семы я знаю! вст огорченія, гоненія, приключенія, сраженія, страхи, узы, слезы и А 2

⁽³⁾ Разсматривающій всё вещи помайжно, скоро познать можеть свойства злаго выха сего. Екклеатаст. гла. 13. ст. 8. 9. 10.

все претеривнное имв довольно мнв извыстно. Во всей странв сей обв немв говорять, и вы рыдкомы домв о приключентяхы его не разсуждають. (4) Да и думаю я, что бодрственное путешестве его многихы возбудило кы желантю слыдовать за нимь. (5) Ибо хотя вы бытность его на земли всы глупымы его называли, но теперь оны уже всыми почтены и похваляемы: и увыряють, что совершеннымы наслаждается блаженствомы, оты чего и не располагающеся за нимы слыдовать, сы удовольствемы побы его превозносять.

Должно было бы имв, сказалв я, естьли правда еще хотя мало подвизаеть сердца ихв, разсмотрьть прильжно, что вмъсть нынь имв обитаемомв, онь совершенно благополучень. Тамь-то находится источникь жизни, и наслаждается онь блаженствомь своимь безь мальйтаго труда и печали; ибо никакая бользнь входа туда не

им веть.

Удивительныя вещи, говориль Благоразсудительной, о немь расказывають: иные говорять, что вь бълую облечень онь

⁽⁴⁾ Смотри первую часть Путешествия.

⁽⁵⁾ Истинных В Христань по смерти их почитають, коль злобно вы жизни их и ни поносять.

онь одежду, (б) что носить онь золото цвпь на шев, и на голов в его в внець изъ драгоцвиныхъ камией. Другіе, чию вь обществ в онь лучеразныхь, кои часто являлися ему на пуши его, и что дружелюбно онв уже св ними бесвдуетв. А не давно ув вряли, что Царь страны тоя вселиль его во дворв своемь, и всвми благими его наградиль; (7) что питаеть онь его, и бестауеть сь нимь всегда. (8) Однимь словомь: что наслаждается онь поисуденнятемь и всею милосніїю его. Наконець накоторые нальются, что Господь его въ непродолжительномъ времени въ страну стю придеть для взысканія обидь всвхв Хрисшіанину причиненныхв, такв какв и ругательства по причинъ предпріятаго имъ путешествія: (9) ибо увбряють, что милость его толь кв нему велика, что все причиненное ему на пуши, он за собственную себъ обиду почитаеть: что и не удивительно, по тому что все имъ претерпвиное произощью, от горячей любви кь Господу его (10).

A 3

Сколь

⁽⁶⁾ Апок. глава 8. ст. 4.

⁽⁷⁾ Захарія гла. 3. ст. 7. Іоан. гла. 14. ст. 2.

⁽⁸⁾ Отъ Луки гла. 14. ст. 15.

⁽⁹⁾ Соборное Тудино посл. ст. 15.16.

⁽¹⁰⁾ Отв Луки гла. 10, ст. 16.

Сколь радуюсь, отвъчаль я: слыша, что доброй человъкь сей отв трудовь своихь покоится, (11) и пожинаеть съ радостію плоды слезь своихь; что не подвержень онь уже врагамь своимь: и непостижимь ненавидящимь его! радостно мнъ и то, что истинна сія вы странь сей распространилася, и кто можеть усумниться, чтобъ спасительнаго слъдствія она не произвела въ оставшихся по немь?

Но, государь мой! скажите мив пожалуйте, не слыхали ли вы чего о женв и лвтяхь его? Весьма бы я желаль знать,

что св ними по немв случилося.

Благораз Христанка и дъти ея предпріяли уже намъреніе слъдовать за Христаниномь; ибо хотя сь начала они и безумнымь его почитали, и слъдовать за нимь отнюдь не хотъли: ни слезь, ни прозьбы его не внимая: но послъ здравой о семь разсулокь толь чудное произвель вы нихь дъйстве, что совершенно уже они расположились итти по пути его.

Хорошо, отвъчаль я: но какь? И жена и всъ дъти его?

Елагораз. Я подлинно о семь увърить тебя могу; ибо лишь теперь я быль въ городъ семь, и совершенно о томь увъдаль.

(11) Анок. гл. 14. ст. 13. псал. 125. ст. 5. 6. И такв, сказаль я, за истинну сте утвеждать можно?

Благораз. Повърь мнв, что истинно всв они въ путь сей отправились, какъ жена, такъ и четверо дътей его. А какъ вижу я, что намъ по одному пути итти должно, то дорогою раскажу тебъ обстоятельно о семь.

Хри тганка, продолжаль Влагоразсу дительной: ибо такъ называють ее съ шъхъ поръ, какъ предприяла она пушешествовать св двтьми своими, (12) по прешествій мужа ея черезв рвку, (13) не имъя объ немъ уже никакого извъспія, начинала сперва духомь безпоконпься объ немь; ибо, прододжаль онь, извъстно уже, что естественно не возможно прошивишься движенію вв насв происходящему отв утраты ближнихв нашихь: и такь воспоминание о мужь ея много слезв ей стоило; но при семв она еще не остановилася; начала размышлять вь себь, (14) не ее ли дурной сь нимь поступокъ причиною смерти его. Почемь разными напоминаніями она мучилась; совъсть ея упрекала ея во всемь

⁽¹²⁾ Апок. гл. 2. ст. 17. 2. кв Тимоссю гл. 2. ст. 56.

⁽¹³⁾ Рѣка смертная.

⁽¹⁴⁾ Безчеловвчные кв ближнимв своимв сте при-

зат и укоризнахв ею поль доброму мужу чинимыхь. Но болбе всего сердие ея шеозало воспоминание слезь и стенация его обь ней и упорствъ ея, на увъщани его, како ей, шако и двшямо ея, чтобь за нимь следовали. Наконець наималейшія обстояшельства, случившіяся въ то время, какь бълной человъкь сей ошягнень быль еще бременемь своимь, живо ей воображалися, и упробу ея перзали. Частыя восклицанія его, что лелать мнв. да сласуся? Безпрестанно ей слышалися, (15) и горькую бользнь вр

ней производили.

Всв мы погибли, говорила она двэпямь своимь: опець вашь опшель уже, хотвав онв и насв св собою взяпь, но я ни сама за нимь слъдовать, ни вамь войши въ пушь жизни дозволить не хотвла. Слова сти извлекали источники слезь изв глазв былыхв дытей сихв, кои начали взывать: лойлемь же за отцемв нашимв. Ахв! опиввчала Христічнка: щастанғы были бы мы, естьлибы вмфстф св нимв узы его претерпвли! но коль то уже не возможно, то что двлать намь? Ибо хотя предв симв и осуждала я не справедливо оппца вашего, помышаяя, что поступоко его происхо-Aumb.

⁽¹⁴⁾ Покаяніе печалію в Росполь начинается 2. кв Корина. гл. 7. ст. 10. 11.

дить от ложнаго воображентя, или нъкоего рода сумозбродства; но познала я уже теперь, и наичувствительный ие увърена, что все сте производимо было просвъщентемь от Отца свътовь (16), помощтю котораго избъгль он смершныхь узь. При словахь сихь паки слезами они обливалися, и единогласно кричали, достойны мы смерти, о нещастные!

Въ следующую потомъ ночь Христинка видела во сне развернутой преть глазами ея великой свертокъ пертамину, на которомъ содержанте всей жизни и претиедшихъ дель ея изображено было, что въ великой страхъ ее привело, такъ что и во сне вскричала: Боже милостипь! були мне грешной! (17) слова сти толь громко она произнесла, что и дети ея ясно то услышать могли. (18)

Потомы казалося ей, что видить она преды собою двухы человый на ее злобно взирающихы, кои говорили, что дыль А 5

- (16) Съборное послание Таковле. гла. 1. ст. 17.
- (17) Отв Луки гла. 8. ст. 13.
- (16) Сонв сей знаменчетв, что совъсть, коею гръхи наши изображаются, предв глазами неш ми быть должна пакв, какв и достойн с за то наказанте, је семци гла. 17. ст. 1. Плачь Зеремци гл. 2. ст. 14.

лать намъ съ женою сею? День и ночь взываеть она къ милосердію, и естьли попустимь мы то продолжать ей, то лишимся ее, такъ какъ и ея мужа. Должно намъ употребить всъ способы къ отвращенію ея отъ подобнаго ему

путешествія. (19)

По семь топичась проснулась она, дрожа от страху: но скоро потомъ уснувь, казалось ей, что видить она мужа своего Христганина посреди безсмертных вы лучеразномы видь, сы арфою въ рукахъ, на которой играль онъ предъ съдящимъ на престолъ, коего глава окружена была радугою. (20) Видъла она и то, како оно, преклоняя главу свою ко подножію престола Царскаго, говориль: благодарю тебя Господи Царю мой, за ппеленге меня пь обиталище сте. При чемв множество окружающихв его трепеща от радости, на арфахъ играли: но никто смертной не можеть изрещи глаголовь ихв, кромв самаго Хриепіїянина и собестаниковь его. (21) Поympy

(19) Діаволь и мірь всячески не допускають нась до покаянія, но сь раченіемь то предпріемлющій одерживаеть наль всёми побёду. Оть Луки гл. 11. ст. 29. Оть Матеся гл. 3. ст. 8. 10.

⁽²⁰⁾ Сте есть способы ободряющте отвунынтя. (21) Вст страдантя не мегуть никакь сравняться съ уготованною славою праведнымь. къ Рим. гл. 8. ст. 18. къ Евреом. гл. 2. ст. 3. гл. 11. ст. 24. 27.

утру вставь, по совершени молитвы, и по учени дъщей своихь услышала она, что стучить нъкто у дверей ея. На что громко сказала: пойди, естьлиты пришель по имя Божге: пришедши же отвъчаль, аминь. Тогда отворила она дверь, а онь привътствоваль ей, говоря,

мирь тебъ и дому твоему (22).

По семь сказаль онь ей, знаешь ли ты причину пришествія моего? Оты вопроса сего покраснівла она, и оть страха вострепетала; при чемь сердце ея несказаннымь объято было желаніемь узнать особу стю, и причину пришествія его; на что сказаль онь ей, имя мое сокровенно, и обитаю я сь тівми, кои горів имівють сердца. (23) Услышано мною (24) желаніє твое путешествовать вь селеніє мое, и печаль твоя о оскорбленіи тобою причиненномь мужу твоему, такь какь и о утвержденіи дівтий

- (22) За раскаянтемь сердечнымь влегда савдуеть новое увъренте, сколь склонень Богь вы воспртятию насы вы милость свою.
- (23) Сей есть Духь Святый. Отв Іоанна гл. 14 ст. 17. гл. 15. ст. 16. псал. гл. 50. сл. 8. 10. Увбряющій касающихся милостію Господа о Христь.
- (24) Псал. гл. 9. ст. 38. оть Луки гл. 19. ст. 5.

тей твоих вы невыжествы ихы. (25) чего ради милосердой послалы меня кы тебы, о! Христанка, извыстить шебы, что Оны Быгы милости и щедроты, и радуется, распространняя милость свою свыше грыха; Оны призываеты тебя, да предстанеть трапезы Его, напитаеться благими дому Его, и наслыдемы Такова Отца твоего.

Тамь шеперь находитея мужь твой христсинию, вы обществы многихы легоновь, причастныхы той же милости, и безпрестанно наслаждающихся лицеэрытемы жизнодавца. Всь они возрадующся о пришестви твоемь, сколь скоро нога твоя у порога дверей Отца твоего ощущится.

Но Христіанка между тёмь вы векомы находилася уныній; поклоняяся же до земли, услышала она еще слёдующія слова: О Христіанка! пріими письмо, писанное кы тебь самимы Царемы мужа твоего. Сіе взявы распечатала она, (26) при

- (25) При нокаяній всё прешедшіє грёхи намі представляются пса. 24. ст. 7. но послё Евангельская благодать тёмь сладостнёе бываеть. Отв Мато, гл. 11. ст. 28. 30.
- (26) Сте есть увъренте Лухом Святым о усыновлени нашем и наслъдти Божтем в. Кв Рим. гл. 8. ст. 16 17. 2. кв Корине. гл. 1. ст. 21. 22. кв Ефес. гл. 1. ст. 12. 14.

пои чемь почувствовала оть онаго несказанно поїяшное благоуханїе. же оное было золошьими словами, слвдующаго солержанія: что желаеть Парь. лабы следопала она столамь мужа споего Христганина; ибо симо лутемь достигнеть области Его, и пвчно жить бу деть пь радости предь лицемь Его. И пъмь совершенно будучи увърена, пришедшему вскричала: Гослоди, пр?ими меня, помилуй и св льтыми моими, и проподи нась на луть, да послужимь и мы пеликому Царю сему. (27) О! Христганка, отвъчаль ей посътившій ее, горесть предшествуеть сладости. Многими скорьбми должна входить ты вв селение небесное, подобно Христганину предшественнику твоему: чего ради ув'вщеваю mебя сл'вдовань за мужемь швоимь, и прямо кь узкимъ врашамъ шествовать, (28) кои находятся вь пространной долинъ сей, у пуши, по которому всв странствующіе проходять. Яжь желая вамь щастанваго уствха, подтверждаю блюсти опасно письмо сте вы недов твоемы, и

⁽²⁷⁾ Души върных скораго соединентя съ Богомъ желають, но прежде искушентями и разными претерпънтями къ сему должны приготовиться. Пса. 41. ст. 5. 6.

⁽²⁸⁾ Дъянтя гл. 14. ст. 22. Отв Мате. гл. 7.

твердить оное часто, дабы какв тебв, такв и двтямв твоимв наизуств помнить его; (29) ибо во все время путешествія вашего, должны вы составлять пвснь изв того (30), и у узкихв вратвявить оное.

Туть примѣтиль я во снѣ моемь, что доброй старикь сей сь великимь удовольствйемь мнѣ расказываль сйе, и слѣдующее продолжаль:

Христіанка, говориль онв: по семв призвавь дъшей своихь, сими словами ув вщевать ихв начала: любезныя двти мои! говорила она имъ: конечно примъпили вы, сколь духомь спрадала я о смерти отца вашего, не по тому, чтобь о спасении его я сомнввалася: ибо совершенно увъреная, что въ жилищъ блаженных нынв он находится; но соественное мое и ваше состояние печаль стю во мнв производить, которое конечно весьма сожал внія достойно; но напоминаніе злобы моей кв опцу вашему, во время скорьби его, чувствительно оное усугубило; (31) ибо я не только свое сердце, но и ваше ожесточила, не соглашаяся

⁽²⁹⁾ Сте означаеть безпрестанное напоминанте милости подаемой намь Інсусомь Христонь пола. 102. ст. 1. 3.

⁽³⁰⁾ Mcas. 118 cm. 54.

⁽³¹⁾ Смотри первую частв.

на умиленную прозьбу его, чтобъ за нимъ слъдовать.

Воспоминаніе сїє причиною смерти было бы мнв, естьлибы прощедшую ночь видвінной мною сонв, и слова человви сего дня у меня бывшаго меня не подкрвпляли. Пойдемь же, любезныя двти, уготовимся шествовать кв узкимь вратамь, ведущимь вь отечество небесное для пріобрвтенія щастливаго сообщенія св отцемь вашимь, да насладимся и мы сь нимь, и собесвдниками его, жилищемь міра.

При словахъ сихъ дъти ея отъ радости плакали, видя мать свою въ толь добромь расположени. А какъ посътивещий ея вторично, добраго пути ей пожелавъ, отшель, (32) то начала она къ оному пртуготовляться, въ чемь упражняяся услышала, что двъ сосъдки къ дверямь ея пришедъ стучать начали. На что христанка подобно прежде прищедшему имъ сказала: пой дите, коль пришли пы по имя Господне. Слова сти весьма ихъ удивили (33) тъмъ болъе, что оныхъ прежде отъ нее не слы-

⁽³²⁾ Человвив, истинно обращенной, старается какв себв, такв и ближнему своему быть полезнымв. Отв Луки гл. 22. ст. 32. 2. Петро гл. 2. ст. 9. 10. Отв Гоанна гл. 1. ст. 41. 45.

⁽³³⁾ Обновление сердца и разума новыя глаголы и дъла въ насъ производять.

слыхали. (34) Но вошель, умножилося уливление ихь, видя ее располагающуюся оставить домь свой.

А какъ вопрошали они ее, чтобы то значило? То христанка обратясь къ старшей изъ нихъ, кою Еолзлипого называли, отвъчала: я въ путь пртуготовляюся.

Сія боязлипая дочь была того, коего Хриспіанинь у холма Затрудненія аспрытиль, и которой принужліль его позпратиться оть страха льпопь (35)

Боязлиная. Ты! но в в какой пушь,

скажи пожалуй?

Христганка. Гв путь, которымв наиду я добраго мужа моего. Говоря же сте не могла она удержать слезв своихв.

Боязлипая. Нальнось я, что ты сего не исполнишь, любезная сосылка, для бытыхы дышей твоихы прошу тебя, не вдавайся вы толь не пристойное полу нашему дыло. (36)

Христганка. Никакв, авти мои за мною саваують, и ни одинь изв нихв

остапься не желаеть.

Bo-

- (34) Необыкновенный прежде слова обращенных в стоянны кажутся прежнимы сообщникамы ихы, т. Петро гл. 4. ст. 4.
- (35) Смотри первую часть.
- (36) Страхь сей объемлеть нась и другими посизводится на недопущентя нась успъвать вы

Боязлипая. Желала бы я знать, кто сте предприятте вселиль тебъ вы голову?

христанка. О! любезная состака: когдабь извъстно было щебъ знаемое мною, то конечно бы не обинулась ты мнъ сотовариществовать.

Боязлипая. Но что за новая философія друзей твоих оставить тебя принуждаеть, для сысканія страны никому неизв'єстной? (37)

Я чувствовала, отвъчала Христанка, нестерпимое терзаніе по отшествій мужа моего, а особливо по прошествій его чрезь ръку. (38) Но болье всего мучиль меня безчеловьчной поступокь мой противь его, во время скорьби его. Находясь же теперь сама вы подобномы тогда ему состояній, не могу обръсть покоя не отправясь вы путь, по которому оны слъдоваль. Прошедшую ночь видьла я его во снъ. О! почто душа моя тогда не исторглась для соединенія сы нимь! живеть онь во дворь Царя страны поя; бестранеть и насыщается

обращении 1. въ Корине. гл. 7. ст. 6. Неемии гл. 6. ст. 9. Отъ Мате. гл. 16. ст. 12. въ филин. 1. ст. 28.

^{(37) 1.} Петра гл. 3. ст. 15. Двяніе гл. 26. ст. 24. 25.

⁽³⁸⁾ Ръка стя есть Смерть.

на трапез его; вв обществ онв безсмертных , и дано ему такое жилище, вв сравнени котораго (39) наивеликольтвиши земныя здания гнуснышими кажутся хижинами. Господь обиталища сего и меня кв себь призываеть, обыщая принять меня. Посланной отв него теперь лишь у меня быль, и принесь мнь призывательное письмо. Сказавь же сте, развернувь оное имь прочитала, спрашивая, чтобы они противь сего сказать могли?

Боязлипая. О! какое то безумие твое и мужа твоего, побуждающее вась подвергаться толь великой опасности! ты слышала конечно все приключившееся ему, что еще нъсколько шаговъ только отшедь изв дома своего, упаль онь вь болото Нептрія, чему свильтелемь быль состав твой Улорной; (40) ибо онъ нъсколько за нимъ слъдоваль, а далье еще Легкомысленной; но сій слфдуя здравому разсудку, возврашилися. Слышны везд были приключенія его со льпими, Аполліономь, пь долинь Сын Смертной, и о многомь сему подобномъ. (41) Не неизвъсшна была

^{(39) 2.} кв Корине. гл. 5. ст. 3. 4.

⁽⁴⁰⁾ Смотри первую часть.

⁽⁴¹⁾ Сколь несравненно благо ни превосходишь скорби, приключающияся намь на пуши семь:

была птебв опасность, которой подвержень онь быль на торжищь Суеты. Когда же мужь твой толикія нападенія претерпъвать быль должень, то какь надъяться тебъ оныя преодолъть слабою будучи женою? (42) Разсмотри же еще состояние четырехь юношей сихь; вспомни, что они двти твои; сте одно должно было бы отвратить тебя отв отчаяннаго предпріятія твоего, коль себя ты уже не щадишь.

Но Христанка отв вчала ей: не искушай меня бол ве. Въ рукахъ моихъ уже находишся неоцвненное сокровище, и отпр меня только зависить обладанте онымь. Не безумное лиже то будеть двло, естьли упущу толь полезной случай къ сему пушешествїю. (43) Чтожъ касается до бъдствій, могущих в мнв приключишься шакв, какв и мужу моему, то сій не только что отвратить меня не могуть, но еще послужать къ вящшему увъренію меня, что на правомь пуши я нахожусь; ибо горесть предшествуеть сладости, и півмь болье оная чувствуется. (44) И такъ коль не во

но со всёмь шёмь легко зачываемся добре, и увеличивается эло кв отвращению насв отв добра. (42) Сте разсужденте пл. тское.

⁽⁴³⁾ КЪ Евреемъ гл. 4. ст. г. 2. 7. 11.

⁽⁴⁴⁾ Симь отвътомь ясно опровергается плот-, ское разсужденте выпла быта роз до в

имя Господне вы пришли вы домы мой, то прошу васы оставить меня, и болье не смущать.

По семь Боязлицая произнеся на нее нѣсколько ругательствь, пришедшей сь нею сказала, пойдемь сосъдка Милосердая: оставимь ея следовать сумозбродству своему, коль презираеть она совъпы и общество наше. Но Милосердая двухв ради причинь согласиться на сте не могла. Первая, что тронута она была нъжнымь сожальниемь о хоиспианкв. Коль, говорила она вв себв, она за благо разсуждаеть оставить мѣсто сте, то провожу я ее для вспомоществованія ей. Второю же причиною было попеченіе ея о собственной души своей; ибо слышанное ею от Христанки проникло до внутренности сердца ея. Должно мнв. думала она, поговорить о семь сь нею, и естьми найду правду и жизнь во словахь ея, то оть всего сердца моего за нею посл'блую. (45) Почему пришелшей св нею саваующее говорила: хотя сь тобою, любезная сосвака, пришла я сюда для посъщенія шолько Хриспії анки: но видя, что предпріяла она навсегда оставить страну стю, хочу проводить ее,

⁽⁴⁵⁾ Истинные Христане обыкновенно и других въ обращению привлекають. 1. Петра тл. 2. ст. 9. 10. От Гоанна гл. 1. ст. 40. 42.

и подать ей нѣкоторую помощь на пути ея. О прочихъ же причинахъ ничего ей не сказала.

Боязлипая. Хорошо: вижу я, что и ты въ безумную сто стезю воврещися хочешь: но осмотрись. Отралены будучи от от опасности, ничего мы не боимся; но вравшись уже оной, не легко от в того избавляться. Сказавь сте пошла она домой, а христанка въ путь свой. Боязливая прищедь къ себъ, послала тот часъ за друзьями своими, то есть, за госпожами: Мутное Зрънте, Безразулною, Легкомысленною и Непъждою. И какъ скоро оные къ ней пришли, то о христанкъ расказывать имъ начала такимъ образомъ:

Сего утра, любезныя мои сосваки, отв скуки пошла я прогуляться въ христанкъ, и постучась у дверей ея, услышала отв нее слъдующее: войди, коль во имя ты пришла Господне. Я вошла не воображая въ себъ, чнобъ сте чито нибудь значило; но сколь удивилася, нашедь ея располагающуюся оставить городь и съ дътьми своими; на вопрось же мой, чтобы то значило, отвъчала она мнъ безъ дальнихъ околичностей: что предприняла она странствовать подражая мужу своему. Потомъ расказывала она мнъ сонъ ею видънной въ ночь

стю, и показывала призывательное письмо, писанное кв ней отв Царя страны тоя, вв которой иаходится мужв ея.

КакЪ? сказала Непъжда: не уже ли въ состояни она исполнить предприятие сте?

Боязлицая. Безв сомнвнія, опправится она ни на что не взирая. А болве всего уввряеть меня вв томв то, что наисильнвий причины, кои представляла я ей на отвращеніе отв того, то есть, нещастія непремвню долженствующія ей приключиться на пути, болве только утверждали ея вв предпріятій ея, и кв скорвйшему онаго исполненію побуждали. Ибо, говорила она, горесть предшествуєть сладости, и твяв болве оная чупствуєтся.

Г. Мутное Зрвнге. Какое то ослвпленте! какая глупость жены сей! (46)
видя уже образь нещасття нады мужемы
своимы, и онымы не хотыть воспользоваться! Я думаю, естьлибы оны сюда
возвратиться могы, тобы конечт уже
таковымы опасностямы, оты коихы не
получилы ни малой пользы, опять не

вдался.

Г. Безразсу дная. Оставимъ сумозбродныхъ сихъ со всёми имъ подобными.

(46) Въ посаблий день совстив прошивнымъ сему сбразомъ разсуждать судуть. Прем. Соло, гл. 2. ст. 15. 16.

Я съ моей стороны охотно отъ нихъ отрицаюся. Безъ нихъ способно обойтися можно. Естьлибы и осталася она затсь при странномъ мнти своемъ, то ктобъ съ нею ужиться могъ? Всегав бы она была скучна, или бы общества ни съ къмъ не имъла, (47) или не говорилабъ ни о чемъ, кромъ нъкоторыхъ вещей ни къмъ нетерпимыхъ. И такъ нътъ причины объ отществи ея печалиться. Пусть пойдеть она, а ея мъсто лучшая займеть состака: ибо нътъ веселости въ свътъ съ тъхъ времень, какъ подобныя ей безумныя въ оной вселилися.

Тогда Легкомысленная сказала: оставимы же скучной разговоры сей. Вчера была я у Гос. Сластолюбиной (48), гав весьма мы веселилися обыкновенными утвами молодыхы людей. (49) Вы бесы вы нашей были только господины Плото-угодникы, сы ныкоторыми изы друзей своихы, госпожа роскошь, госпожа Нечистота, и ныкоторыя подобныя ей. Игры, плясаніе, и все могущее возбудить кы веселости тамы изобиловало; и могу сказать, продолжала она, что госпожа в 4

⁽⁴⁷⁾ Прем. Соло. гл. 2. ст. 15. 16.

⁽⁴⁸⁾ Стя есть толь много скорби върному при-чинившая. Смотри стр. 97. 98.

⁽⁴⁹⁾ Прем. Соло. гл. 2. сп. 6. 9. 11.

моя весьма благосклонна и пріятина, да

и Роскошь прелюбезная особа.

Между тъмъ Христанка въ путь уже вступала въ препровожденти Милосердой. Идучи же Христанка начала говорить слъдующее: чрезмърна твоя благосклонность ко мнъ, о Милосердая! ибо оставляя ты домъ свой, благоволясть сотовариществовать мнъ нъсколько на пути моемъ.

Естьлибы я знала, отввиала отроковица: [ибо весьма она молода еще была], что полезно мив будеть путешествие сте, тобь никогда уже вы городь

сей не возвращилась.

Христонка. Ахв! любезная моя, отважся болрственно на путь сей. Я увбрена, что странстве наше щастливо кончится. Мужв мой за всесвътное сокровище теперь мъсто обитантя своего не промъняеть, и ты оттоль не изженешься, хотя и по моему только призывантю ты путь сей предпртемлешь. Царь, взывающтй меня, и лътей моихв, благоволить о милосерлти. Сверьхв сего же я пртиму тебя въ ломочалство мое, и ты товариществовать и помощницею мнъ будеть на пути. Имъте наше булеть общее, расположись только слъдовать за мною. (50)

Mu-

(50) Истинные Христане стараются о обра-

Милосердая. Но почему же увърюсь я о успъхъ путешествія моего? (51) Естьлибь подлинно кто могь ев семь меня обнадежить, тобь ни мало не обинуяся сь тобою я пошла, по тому что могущій спасти нась, помогль бы шествовать мнь, сколь бы трудень путь ни быль.

Христанка. Ну, любезная моя! теперь скажу я тебь о семь мньнёе мое. Пойдемь со мною до врать узкихь, (52) гдь стараться я буду о щастливомь устьх пути твоего. Естьлижь тебь оной будеть не полеземь, то можеть но оттоль назадь возвратиться, и я по возможности моей награжу тебя за оказанную любовь твою мнь и дытямь моимь.

Милосердая. Хорошо, я пойду до твхв мвств св тобою, во что мнв то ни станетв. Даруй Боже, чтобь участь моя пв семь заспильтельстпо-пала милость Царя Небеснаго комнв.

Б 5 Хри-

щении другихъ, не взирая на собственной прибытокъ. 1. къ Корине. гл. 9. ст. 19. 23.

(51) Сти-то первыя искущентя при обращенти нашемь, то есть, сомньте о Божтемь кы намы милосерати, коль симы оны насы не увтряеть. Оты Мате. гл. 11. ст. 28. Оты Гоан. гл. 6. ст. 37.

(52) Дверь стя Інсусь Христось.

Христіснька же радости исполнилась не только по тому, что спутницу въ ней обрътала; но и видя ея прямо пекущуюся о спасени своемь. Идучи же увидъла она, что Милосерлая плакать стала, почему спросила ее о причинъ слезь ея.

Милосердая. Axb! возможно ли от нихь мнв удержаться, размышляя о состояни и расположени бъдных сродниковь моихь, живущих еще въ гръховномь городъ семь? Но огорчеваеть меня бол в есего то, что не имъють они наставника, и никто опасности ихъ явить имъ не въ состояни.

Христанка. Милосердіе свойственно странникамь: ты вы семы случай уподобляещься мужу моему, которой, сожалья обо мны, оставлялы меня, и изобильно слезы проливалы о упорствы и ожесточеній моемь; но Господы его, и нашы, пріемля оныя, сохранилы ихы; и теперь мы сы тобою такы, какы и дыти мои, плоды слезы сихы собираемь. (53) Надыюсья, о Милосердая! что и твои не погибнуть; (54) ибо сущая правда гласить намы, что сыющіе слезами сы радостнымы

^{(53).} Молитвы Хонстань о ближникь и по

⁽⁵⁴⁾ Коль не въсилахь мы добра дёлать ближнимъ нашимъ, то усердную мольтву къ

стиным восклицан темв пожнуть, и что св печал то и слезами драг тв свмена вв землю ввергающ те, св весел темв и обременены плодами возвратятся.

По семь милосердая слъдующее про-

изнесла:

Влагословень буди во вѣкь благій мой предводитель, вводящій меня путемь узкимь вь новую жизнь, которую небеснаго селенія достигну.

Не попусти, о Господи! чтобъ по немощи моей спасительнаго пути сего я удалилася, презирая всѣ нападентя и бѣды, которыя враги мои воздвизать на меня будуть.

Помилуй же по благости Твоей великой, и ближних в моих в отв смертнато пути; благоволи, да скорым в истинным в покаянтем в и они благую часть

обрящушь.

Пришедь же къ болоту Сомнънгя (55) продолжаль старикь мой Благоскловной: Христанка изъ предосторожности остановилась, говоря: туть упаль мужь мой, и погрязь въ тинъ. Познала же она и то, что не взирая на повелъне

IJa-

Богу за них да принесем в, молимы и поуса христа и первомученика Стефана плод в свой произнесли. От Луки гл. 13. ст. 34. Двяніе гл. 2. ст. 37. гл. 3. ст. 19. гл. 7. ст. 60.

⁽⁵⁵⁾ Смотри первую часть.

Нарево, чтобь путь сей савлать способнве для претвествія по немь страннымь. онь еще гораздо сталь хуже. Акакь вопрошаль я старика, поллинно ли то такь? То отвечаль онь мнв, что то испинная есть празда; происходить же сте отв того, что выдающіся за зидителей * ж Его Величества, гозоря, что носланы они на поправленія царскаго пуши, вмібсто твердаго камня приносять только шину и каль (55), чрезь что не только не исправляющь, но еще усугубляющь зло. И такь Христанка и сь автыми своими вы великомы туть находилась затруднении. Но Милосердая сказавь имь: пойдемь смъло, только сь осторожностію и разсмотреніемь, хотя и св трудомь, и дрожа, но благополучно прошла; а по ней и Христіанка, но сїя часто колебаяся нъсколько разь, чуть было не погрязла.

А как в скоро прошли они опасной путь сей (57), то услышали глась говорящій: блаженна птропшая, якобу- дет в сопершенте глаголанным ей отв Гослода. (58)

По

⁽⁵⁶⁾ Сте есть плотское умствованте вмвсто глаголовь жизни.

⁽⁵⁷⁾ Болото сте значить сомнвите о милосердти Божтемь, вы которое впадаеть по множеству грвховы нашихь.

⁽⁵⁸⁾ Omb Луки гл. 1. cm. 45.

По семь Милосердая спушницъ своей сказала: О! когда бы на толь тверломь основании, какь шы, я находилася! и толь милостиваго восприятия надвяться могла у врапъ узкихъ, то конечно бы болоша Сомнвнія я не устращилась.

Хорошо, отвъчала Христіанка: ты чувствуещь свою рану, а мив моя чувствительна. Много еще намв, любезная моя, до окончанія пути нашего претерпъть должно. Но не возможно подумать. чтобь живущие у врать, ожидая безконечной славы сей, и подверженные такь какв и мы многой ненависти, насв возненавид вли за то только, что претерпъли мы нъкоторые страхи сомнънія и смущенія.

Вь семь мвств Благоразсу дительной оставиль меня, и казалось мнв, что вижу я Христганку сь дъпыми ея и Милосерлую, идущих ко вратамь узкимь, куда пришель зачали прилъжно разсматривать, (59) какъ бы способнъе получить имв входь тв оныя, и что говорить отверзающимь ихв. И заключили, чтобь Христанка, будучи старве, прежде стучала у оных для получения входа, а послів бы и о прочих в отверзающаго просила.

⁽⁵⁹⁾ Молитвы требують прилъжнаго разсужденія, почтительности, въры и надежды.

Тогда начала сильно стучать Хоистганка, такъ какъ и прежде сего бъдной мужъ ея; (60) но вмѣсто ожидаемаго ею опівѣта увидѣла она собаку, которая лая кв нимв подходила. (61) Страшной песь сей вы толикой привелы страхв женв и двтей, что нвсколько времени не смъли они стучать въ другой разв, бояся нападенія отв ужаснаго зввоя сего. Смущаяся духомв, не знали они что дълать. Стучать не смъли (62) бояся пса; но болве того еще возврашиться не осмъливались по тому, что стражь, увидвий ихь, твмь прогн вань бышь могь. Наконей расположилися спіучать еще сколько можно сильне. Тогда приврашникъ спросилъ кто туть? Причемь песь тотчась пересталь лаять, и дверь отверзлася. Христеанка кланяясь придвернику говорила ему: не прогнъвайся, Господи, на разовъ твоихъ, осм влившихся стучать у царских врать сихв. На что привратникъ спросилв, ошкуда вы, и чего желаете? Христганка ошввиала: изв одного города мы св прежде пришедшимъ сюда не давно Хриcmi-

(60) Смотри г. часть.

(61) Песь сей есть даволь, и враги молитвы.

⁽⁶²⁾ Стукь сей значить молить, вы чемь состоить главный делгь Христанина; ослабление же сел, великой есть грыхы и причина кы препатствиямы.

стісниномь, и по той же какь и онь пришли сюда причинь, да по благости твоей внидемь во врата вводящія вы путь селенія небеснаго; и я жена сего Христіанина, достигнувшаго уже славы.

Привратникъ же, изъявляющій о семь удивленіе свое, сказаль: какъ? Ты та, которая не давно столь отвращалася блага, и теперь странствовать уже предпріяла? На сіе отвъчала она, упавъ къ ногамь его: такъ, милостивой государь, и дъти мои въ семъ же намъреніи.

Тогда взявь онь ее за руку, ввель во врата, говоря, не позбр тняйте летямь прити ко мне: потомь затвориль врата, и даль знать трубачу стоящему на вратахь, да съ радостнымы игрантемы и трубнымы гласомы воспртемлется Христанка. (63) Почемы согласнымы звукомы наполнился воздухы.

Между півмі біт ва Милосер да я вні врать стояла (64) дрожа от страха, дабы не быть отвергнутой; но Хри-

⁽⁶³⁾ Сте есть радость, бываемая на небеси о обращенти нашемь. Отв Луки гл. 15. ст. 7. Двантя гл. 16. ст. 34.

⁽⁶⁴⁾ Хотя нѣкоторые и въ одно время обращаются, но Богъ подаеть утѣшенёе инымъ ранѣе, а инымъ позднѣе. Псал. 50. ст. 10. Къ томуже должно и самичъ намъ стучать у лъсрей милосердія, котя и имѣемъ за себя предстателей.

стинка получа входь себь, и дытямь своимь, начала о Милосер дой предстательствовать.

Милостивой государь, говорила она: имбю я съ собою спутницу, которая еще внъ врать находится, по одной съ нами причинъ и она сюда пришла. Сердце ея въ великомъ находится уныніи отъ того, что мнится ей, приходить она сюда незвана; ибо ко мнъ только присланъ былъ въстникъ отъ Царя, мужа моего, для приглашенія меня.

Милосер дая же между шёмь вы великомы была безпокойстви. (65) Каждая
минута часомы цёлымы ей казалася; по
чему Христеанка слыша стукы ея у
врать, прозьбу свою о ней усугубляла.
Она же вы то время толь сильно стучала, что Христанку во ужасы тёмы
привела. А какы привратникы спросилы
кто туть? То Христанка отвытствовала, что то другы ея. Наконецы отворилы оны дверь: но увидылы, что Милосер дая упала вы обморокы, (66) илишилась всёхы силы и надежды, видя,
что двери не отворяются; тогда привоат-

⁽⁶⁵⁾ Медавние поощряеть желание вы жаждущей души.

⁽⁶⁶⁾ Сте есть горестное искущенте, бываемо тогда, когда Богь медлить явлентемь благодати Его вы души нашей.

рашникъ взявъ ее за руки, сказаль ей: "Дъпица, тебъ глаголю, постани!

Господи, отвъчала она: нъть силь во мнь, и уже мало жизни во мнь осталося. Но онь отвъчаль ей сими нъкогда сказанными словами: пнегла скончепатися оть мене души моей Гослода помянухь, и да придеть къ тебъмолита моя ко храму спятому тпоему. (67) Не бойся, встань, и скажи мнъ причину путеществия твоего сюда?

Милосердая. Незваная я сюда притожу: но по приглашенію только Христіанхи, Царскаго призыву удостоенной, отважилась я в путь сей.

Припратникъ. По желанію ли ты

ея за нею савдовала?

Милосердая. Такв, милостнвой государь: и естьли возможно еще надъяться мнв помиловантя и прощентя: то прошу надеждою сею укрвпить меня

недостойную рабу свою.

По семь взяль онь опять ее за руку, и великую оказывая ей благосклонность, сказаль: молюся я за встх в върующих вы меня: какимы бы то образомы они ко мнт ни приходили. (68) Потомы сказаль оны предстоящимы: принесите сюваль

⁽⁶⁷⁾ Іоанна тл. 2. ст. 8.1.

⁽⁶⁸⁾ Icanna TA. 17. cm. 20.

да подкрѣпляющаго унывающія чувства, и дайте Милосердой, да обоняя укрѣпится отрослабленія своего. Тогда поднесли ей не большой пучекъ цвѣтовърадости (69), которой въ чувство ес привель.

Отв того часа Христанка св двтьми ея и Милосер дою приняты были Господомв во входв пути, и св несказанною благосклонностью Онв св ними бесв-

доваль.

Тогда говорили они ему: чувствительную печаль наносять намь гръхи наши; чего ради умиленно просимь тебя Госполи, не только о прощени оныхь, но и о наставлени нась впредь что дълать намь.

Прощаю я, отвѣчаль Онь, словомь и самымь дѣломь. Словомь, объщаніемь прощенія: а дѣломь, такь какь оное мнѣ дано. Пріимите первое лобзаніемь усть моихь: (70) а прочее явится вамь впредь на пути вашемь.

Тогда примътиль я, что св несказанною благостію Онв бесъдоваль св ними; что не мало ихв ободряло. Вел'влв Онв имв взойти на галлерею, на вратахв находящуюся, откуда показываль имв

⁽⁶⁹⁾ Псаломь 50. стихь 10.

⁽⁷⁰⁾ Омъ Іояни. тл. 20. см. 20.

имъ того, къмъ спасены они; (71) предсказывая имъ, что увидять они Его на пути своемь на утъщенте въ трудахъ ихъ.

Оставиль Онь ихь на нъсколько времени вь лътней залъ, которая для обыкновеннаго бесъдованія опредълена была, гдъ они между собою слъдующее разговаривали:

Правда, говорила Милосердая, что причину къ великой радости ты имъещь: но мнъ еще болъе и живъе оную чувствовать должно.

Христанка. Я думала передь вратами находяся, и не слыша ни оты кого отвыту на стукы нашь, что уже всы труды наши тщетны, а особливо когда злой песь сей лаять на насы зачаль.

Милосердая. Меня же вв страхв привело болбе всего то, когла увидблая, что ты принята была вв милость, а я оставлена. Теперь-то, говорила я, збылось со мною писаніе: (72) дпв мелюще пв жернопахв: едина поемлется, и едина остапляєтся. И на силу воздержалась отв того, чтобь не закричать логибла, погибла я.

В 2 Не (71) Інсусь Христось распять издалече является.

(72) Omb Mame. ra. \$4. cm. 41.

Не смвла уже болве и стучать я: но взглянувь на надпись, нады вратами находящуюся, (73) ободрилась, и вознамврилась стучать еще, хотябь то и жизни моей стоило. Со всвмы твмы не могу прямо изывенить, какы все то происходило: ибо духы мой между жизнію и смертію ственень быль. (74)

Христанка. Коль не можешь извяснить, какимы ты образомы стучала, то я тебы сказать сте могу. Ты столь сильно стучала, что раздающеся удары твои вы ужасы меня приводили. Никогда таковаго сильнаго стуку я не слыхивала. (75) Казалось мны, что вломиться ты вы дверь, и силою восхитить парствте. (76)

дверь, и силою восхитишь царствіе. (76) Милосердая. Ахв! сколь необходимо должно такв поступать, находясь вв подобном мнв тогда состояніи! видвла я дверь затворенную, и лютаго пса сего вокругв ходящаго. Ктож бы вв подобной мнв слабости находясь, всвми силами своими не стучаль? Но скажи мнв пожалуй, не гнввался ли Господь нашв на дерзость мою?

Xpu-

⁽⁷³⁾ Omb Mame. ra. 7. cm. 8.

⁽¹⁷⁴⁾ Истинной Христанинъ не превозносится добрыми дълами свеими. Притчи гл. 27. ст. 2.

⁽⁷⁵⁾ Христіанкъ, казалося, что Милосердая усерднъе ее молитвы приносила.

⁽⁷⁶⁾ Omb Mame. ra. 11. cm. 12.

Христанка. Услыша Онв необычайной стукв твой, вв пріятномв казался быть удивленій, (77) и не сомивваюсь я, чтобв поступокв твой не быль Ему пріятенв; ибо ни малаго онв о томв неудовольствія не оказываль. Но удивляетв меня чрезвычайно то, что Онв толь лютаго пса у себя держить. Когда бы прежде я о томв знала, то сомивваюсь, не подвигнуло ли бы сїє бодрость мою?

Милосердая. Естьли угодно тебь, то спрошу я Его, когда придеть Онь кы намы, по что держить Онь во дворъ своемы толь гнуснаго пса? Надъюсь я, что за сте Оны на меня не прогнъвается.

О семь и мы тебя просимь, говорили двти: упроси, чтобь Онь привязаль его; ибо боимся мы, чтобь не угрызь онь нась по выходь нашемь отсель.

А как в скоро пришель Онв кв нимв то Милосердая, упав вк ногам Его, следующую произносила молитву: прими Господи жертву хвален моего, приносимую теб плодом уств моих в.

Мирь щебъ, отвъчаль ей Господь, возстань. Но она лежала, и простершися на земли говорила: праведень еси Господи, яко отвъщаю къ Тебъ: (78)

(77) Благопріятна Господу усердная и безпі станная молитва.

⁽⁷⁸⁾ Про. Еренти гл. 12. сж. 1. 2.

обаче судьбы возглаголю кв Тебв. Почто хранишь пы во дворв своемв толь люз таго пса, могушаго единымв присупствиемв своимв подобныхв намв женв и двтей вв ужасв привести, и кв отвра-

щенію побудить.

Песь сей, отвъчаль Онь, иному принадлежишь господину; и вь его земляхь онь заключень такь, что приходящие ко мнв голось только его слышать. Принадлежить онь кь замку, которой видъть отсель вы можете, и откуда онь даже до ствыв сихв приходить; (79) да и часто вь страхь приводиль онь странниковь, кои отвращаяся отв зла къ благу прилъплялися. Правда, что тоть, кому онь принадлежить, не по любей ко мав, и принадлежащимо мав, его держить: но единственно для того, чиюбь препятствовать страннымь приходить ко мнв, и стучать у дверей сихь для полученія входа. Нѣсколько уже разв срываяся онв, опасно ранилв нъкоторых в любимых в моих в, коим в даже доселъ терплю. Помогаю я пришельцамь моимь во время, не оставляя ихь во власти его: и такь не можеть онь наль ними исполнить лютой злобы ввоей. Но со всвмв твмв, о искуплен-

(79) Диволь, смотри первую часть.

ная моя! увърень я, когдабь ты прежде теперь сказанное мною знала, тобь песь сей вь страхь привесть тебя не могь. (80) Когда милостины просяще, ходя по разнымь дворамь, не отвращаются оть того псовь ради на нихь лающихь: хотя оные иногда ихь и угрызають, то можеть ли песь чуждаго двора; песь, котораго лаяне могу я обратить вы пользу странниковы моихь, воспрепятствовать кому изь приходящихь ко мнь? Я избавляю ихь оть челюстей льва, и оть лютости песій.

Милосердая. Признаюся вы невъжествъ моемь. По неразумънйю моему в говорила. Все, что ты дълаеть, добро есть. (81)

Туть Христанка начала говорить о странстви своемь, и о пути своемь спрашивать. На что напитая ихв, и по омыти имь ногь, повель Онь ея на путь тоть, по которому шель мужь ея. (82)

(80) Сте ув вдомленте противу плотскаго стра-

⁽⁸¹⁾ Довольно просвъщениме Христане окот-

⁽⁸²⁾ Пути Христовы есть жизнь и страсти Его, коимь доажны посабдовать мы по повеабато Его. Ото Мате. га. 11. ст. 29. Ото Ісанна га. 13. ст. 15. 1. Петро га. 2. ст. 21. смотри первую часть.

И так вид в л, что шли они при весьма хорошем в при при при при времени; Христ анка же произносила сл в дующее.

Коль благополучень день тоть, вы которой заблуждшая моя душа, помраченныя очи свои отверзла, и вознамърилась слъдовать путемь, ведущимы кыжилищу блаженства.

Благословень буди, о мужь! пушь оной мнв явившій, кой редкимь своимь примвромы и святою бесетлою, спостешествующею ему благодатію, принудиль меня на конець следовать за нимь?

О! сколь я противилася ему въ томь, отвращая серяце мое от спасительнато пути: но лучше изъ заблуждентя съ искренносттю обращаться, нежели вовсе не поиходить. (83)

Върою прогоняются на конець страхи и сомнънзя, и радость побъждаеть горесть и печаль; щастливое сте сраженте на святомь пути семь свидътельствуеть о устъхъ щастливаго конца.

По другую же сторону ствны, о-граждающій путь, по которому Христанка св товарищами своими итти были должны, находился садь, (84) принадлежащій господину пса, о которомь выше упомянуто: нъсколько суковь сы деревь

⁽⁸³⁾ Omb Mamoea 10. cm. 6.

⁽⁸⁴⁾ Садь человъконаневистника дізвола.

деревь сада сего сь плодами за ствну простиралися; во время же созрвнія ихв проходящие обыкновенно ваи оные кв великому вреду своему. И какъ скоро дъти тъ увидъли, то возжелали ихb, и соовавь нъсколько, ъсть начали, не взирая на запрещение матери своей. (85)

О! возлюбленныя д'віпи, говорила она имъ: вы симъ въ преступленте впадаетте; ибо плоды сти вамь не принадлежашь. Но не знала она еще, что оные принадлежали врагу ихв; ибо естьлибы она то знала, тобъ отъ страха умерла. И такъ совсъмъ тъмъ продолжали они пушь свой ...

Соврашяся же не дал ве двух выстрвловь сь дороги, увидвли они двухь злоумышленных в челов вкв, кои кв нимв поспъшали, (86) почему Христганка и Милосердая покрыли лица свои, и осторожно шли впередь, соединясь всв вмъстъ; но встрътивштеся сь ними обрашились кв женщинамв, покушаяся лобызать ихв. Идите путемв вашимв, и оставьте нась вь поков, сказала имь Христганка: но они как в бы не слыха-B 5

(85) Похоти то юностныя, коих убъгать должно. 2. КЪ Тимов. гл. 2. ст. 19.

⁽⁸⁶⁾ Сте значить искущенте дтавольское, и хитрыя козии его на отвращение насв отв узскаго пуши. 1. Іоан. тл. 2. ст. 14.



ли того, начали было насилієм выпадань на нихв, отв чего Христічнка распалясь гнівомв, изо всёхв силь имв противилась, такв какв и Милосердая. Оставьте насв, говорила имв Христіанка, продолжать путь нашв: не найдете вы у насв имівнія и денегв: ибо видище вы, что мы странницы, и милостинею друзей наших впитаемся.

Не денегь мы отв вась требуемь, отв вчаль имь одинь изв нихь: но есть ли вы согласитесь исполнить волю нащу, то мы вы жены себв вась возьмемь.

Христинка познавь злой умысель ихь, опіввчала имь: не хотимь ни слушать вась, ни исполнять воли вашей, должны мы поспвшать путемь нашимь, и ни на одну минуту остановиться не можемь. Двло сїє толь важно, что жизнь, или смерть наша отів того зависить. И такимь образомь старалися они избавиться отів нихь: но они напротивь того всячески искали пресвчь путь ихв.

Не жизни вашей мы ищемв, говорили они имв: но совсвмв шому прошивнаго.

я, что ищете вы пагубы твлу и душамв нашимв; но мы лучше умремв, нежели попустимся впасть вв свти си, коикоими подвергнемся лишенію будущаго блага.

По семъ стали они изъ всей силы кричать, разбой! разбой! пользуяся правомь къ безопасности женщинъ установленнымь, (87) но бездъльники сти всячески умышляли пресъчь имъ путь и саблать насилте, отъ чего принуждены были они возобновлять крикъ свой. (88)

А какъ не далеко были они еще отъ врать, которыми проходили, то услышань шамь быль глась ихь: почему нъкшо изв домочадцовь узнавв, что то голось быль Христганки, побъжаль на помощь кв ней. Между твмв женщины бодоственно сопротивлялись, а авти изо всей силы кричали. Тогда поспѣшающій на помощь их в закричаль злодвямь. что вы дълаете? Хотите вы низринуть во грфхв рабовь Господа моего? Старался онь ихь и поймашь, но ушли они, и бросились черезв ствну вв садв того. кому принадлежаль злобной песь, которой и защитиль ихв. (89) Потомв Избапитель подошедь кв нимв спрашивалъ.

⁽⁸⁷⁾ Смотри книги Мойссевы Второзаконтя га. 22. ст. 25. 27.

⁽⁸⁸⁾ Спасителень крикь (то есть молитва) во времи искущентя.

⁽⁸⁹⁾ Заме люди вы демону для спассийя свосте прибытающь.

валь, какь они находятся? На что ответчали они: слава Царю твоему, по благости Его мы избавлены; тебя же благодаримь за скорое на помощь нашу постьшенте, безь чего бы мы конечно пасть принуждены были.

Избанитель потомо сказаль имь: удивляюся я, что прежде отшествія вашего отв врать, зная немощь вашу, не просили вы отв Господа нашего предохранителя, со которымо бы злу сему подвержены не были. Конечно бы вамь

вь семь Онь не отказаль. (90)

Ахв! отвъчала Христанка: мы столь заняты были настоящимь блаженствомь нашимь, что всв опасности, могущая намь приключиться, презирали. (91) Сверьхы того, кто бы могы подумать, что таковые злоды толь близко Царскаго чертога кроются? Конечно безопасные бы для насы было, когда бы мы испросили оты Господа предохранителя себы. Но коль зналь Онь, что оной намы потребень, то удивляюсь я, что не благоволиль Онь насы тымь снабдить. (92)

Изба-

⁽⁹⁰⁾ Прежде даже не смиришимися, азв прегрвшихв. Псал. 118. ст. 67. Псал. 29. ст. 7.

⁽⁹¹⁾ Сте весьма примъчантя достойно.

⁽⁹²⁾ Всегда мы винм свои на Бога возмагаемъ. Посманте Јаковле гл. 4. ст. 2.

Мабапитель. Не всякому безь прозьбы дается: (93) ибо можеть быть изь того злоупотреблене. Но когда чувствуеть кто вы чемы надобность, тогда оному вещь та и является важною; почему и должены просить того на употреблене свое. Когда бы Господь мой далы вамы предохранителя, тобы не имыли вы раскаяны о забвены прозыбы вашей, а теперь имыете случай признаться вы нерадыти вашемы. И такы видите, что псе обращается кы благу пашему, и плредь кы лучшей предосторожности.

Христіснка. Не должны ли же мы теперь возвращиться для испов' данія преды Господомы проступка нашего, и испрошенія оты него предохранителя?

Избанитель. Я донесу Ему о признаніи вашемь вь нерадьніи семь. Выжь не должны для сего возвращанься: ибо кудаль вы не пойдете, то нужды ни вычемь имьть не будете, и по всымь ночлегамь, кои учреждены Господомы нашимь для воспріятія странниковь, все потребное имь вы противныхы имь случаяхы находится. А желаеть Онь только, чтобь о семь Его просили. (94)

⁽⁹³⁾ Погибаемъ мы единственно от того, что спасения себъ не просимъ.

⁽⁹⁴⁾ Гезектиля гл. 36. ст. 37.

И такъ весьма должно бы презрительной вещи той быть, которая не стоить того, чтобь попросить обь ней. Сказавь сте возвратился онь, а странники пошли въ путь свой.

Коль легко могли бы мы бышь шеперь поруганы? Сказала Милосер дая. Я думала, что уже от всёхо опасностей я избёжала, и что никакимо бёдсщвіямо

мы уже не подвержены.

Христанка. Невинность твоя, любезная сестра, въ семь случат тебя оправдаеть: но мой проступокъ весьма болте твоего; я предвидтла опосность стю, не выходя изъ дому, и не искала способу къ предосторожности, что въ стыдъ и смущенте меня приводитъ.

Милосердая. Какъ же не выходя еще изъ дому ты знать о семь могла? Истолкуй мнъ пожалуй притчу стю.

Христанка. Прежде опшествія моего изв дому, видвла я сонв о семв: казалося мнв, что вижу я двухв человіння выбкв во всемв симв подобныхв, кой стоя у ногв постели моей, умышляли какв бы имв отвратить меня отв блаженства моего: и вотв точныя слова ихв. Уто двлать намв гоборили они, св женою сею? Происходиложь сте во время скорби моей. День и ночь пзыпаеть она кв Милосердому о прощенти споемв;

емь; и естьли долустимь мы ее пступить пь луть, которой она уже предпріяла, то лишимся и ее, такь какь лишилися уже мужа ея. Сїє не должно ли было побудить меня къ предосторожности, когда бы хотя нъсколько благоразумія во мнъ было?

Милосердая. Изрядно: но коль неосторожность сія подаеть намь случай познать несовершенство наше, то и Господь чрезь сіє же извявляеть намь богатства милости Его. Ибо сохраниль Онь нась по благости, о которой мы Его не просили, избавя нась единымь своимь милосердіємь изь руки сильныхь.

разговаривая таким образом в несколько времени, подошли они к дому, (95) на пути стоящему, и для упокоентя странников определенному, как в в первой части путешествия сего то уже обстоятельно описано.

и такв пришедв они кв дому Истолкопателя, и у дверей остановясь
услышали, что разговаривають тамв
громогласно, и казалось имв, что то
было о Христанкв. Ибо надобно знать,
что еще прежде пришествія ихв слухв
о ея странствіи и св двтьми ея вездв
роспространился. Люди, живущіе вв дом'в
семв, слыша прежде о чрезвычайномв

⁽⁹⁵⁾ Смошри у часть.

отвращенти и ненависти ея кв странствію, тъмь болье о обращени ся рамвались. Они же вслушиваясь прилъжно вь разговорь сей, познали, что превозносять похвалами тъхь, коихь толь близко быть не чають. А какь постучали они, то вышла авица, Непинностію называемая, и увидя ихв спросила, кого они въ домъ семь спрашивающь?

Мы слышали, ошвъчала христесиха, что принимаются здёсь странные для упокоенія; почему просимь и нась не лишить милости той, для которой мы путешествуемь, ибо день уже кв концу приближается, и весьма трудно бы намь было ночью продолжать путь натъ.

Непинность. Прошу сказать ми в о имени вашемь, для донесенія о семь господину моему.

Христганка. Именуюсь я Христганкою. Жена я того странника, которой за нѣсколько лѣть заѣсь проходиль. Сїн же діти его. Дівица сія пріятельница моя, и сотовариществуеть мнъ вь пуши моемь.

По семь тотчась Непинность побъжала для увъдомленія о семь домашнихь. Можете ли вы вообразить себъ, сказала она, кто бы у дверей нашихв ненерь находился? Христанка то св ABIII b-

дѣтьми своими, св которыми находится еще сосѣдка ее, кои всѣ о входѣ сюда просять. Тогда всѣ отв радости св трепещущимь духомь побѣжали возвѣстить о семь господина дому, которой вышедь сказаль имь: ты ли Христанка, вдова честнаго Христанина, кою оставиль онь, вознамѣрясь странствовать?

Христанка. Я та самая, коя споль была ожесточенна, и ругалась печалію мужа моего, так ито предпріяла оставить его, и попустила одному ему вы путь отправиться. Сій же четыре сына его. Но теперь видя, что ныть инаго пути ко спасенію, и я за нимы слёдовать предпріяла.

Истолкопатель. В семь случав исполнилося писание о нвкоемь челов вкв, (96) имвющемь два сына, и пришедь кв перпому, рече: чадо! иди днесь, двлай пв пиноградв моемь. Онь же отпвидать рече, не хощу: последиже

раскаянся, иле.

Христанка. Благоволи Боже, чтобь збылось то со мною, и по благости его,

явилася предв нимв я оправданна!

Истолкопатель. Почто же останавливаешься ты у дверей сихъ? Вниди ащерь Авраамля; теперь лишь о тебъ

⁽⁹⁶⁾ Omb Mame. 11. 21: cm. 28: 29:

мы говорили; ибо слышали уже мы о путешестви твоемь. Внидите дъти,

и пы пщерь моя.

Введя же вв домв, велвлы оны състи имы для отдохновентя. Почему надзиратель странныхы вы домь семь, подощеды кы христанкы сы веселымы видомы вы знакы дружбы на нее смотрылы. (97) Прочте же всв пртятными на нее взглядами изыявляли ей любовь свою и радосты о обращенти ея. А дытей ласковыми привытетвтями увыряли, что весьма они радуются о пришествти ихы; многоблаго-пртятствовали они и милосердой, и всь единодушно любовь свою являли имы вы домь господа своего.

Пошомь во ожиданти ужина Истол-копатель повель ихь вы каршинную комнашу свою, и показываль образы тоть, которой видыль у него прежде мужь Христісанки. Тушь видыли они человыка вы темницы сыдящаго; соны видящаго; среди враговы свободной путь имь устрояющаго; образы человыка вы глубочайшей печали, и множество сему подобнаго, Христіаномы весьма полезнаго.

По разсмопрении же всёх в чудных в вещей сихв, и по довольном в ихв о семв размышлении Истолкопатель повель ихв

⁽⁹⁷⁾ Радуются праведные овступлении на путь смасительной юныхы сердець.

их в на нѣкоторое мѣсто, гаѣ находился человѣкв, немогущій взирать на высоту, и держащій вв рукахв пилы напозныя. Другой человѣкв, возвышенной надв главою его, держалв вв рукахв вѣнецв небесной, которой предлагаль ему вмѣсто пиль его. Но человѣкв сей не смотрѣль на него, и ни малаго не оказывая желанія кв пріобрѣтенію вѣнца ему предлагаемаго, чтился збирать только грязь, обломки и прахв земной.

На сте Христанка сказала: кажется мнв, что понимаю я изображенте сте. Не образь ли то сввтскаго Любителя?

Истолкопатель. Такв, напозныя пилы сій представляють подлыя склонности его, и коль видишь ты, что лучще любить онь збирать грязь, обломки и прахв земной, нежели слышать гласв призывающій его кв себв свыше, и ввнець небесный ему предлагающій по можешь поняшь изв того, что всв обътованїя небесныя люди сїй баснями только, видимыя же ими земныя вещи истиннымь благомь почитають. А по явленному шебв, чшо онв кромв земли, и ниже себя, смотрёть никуда не можеть; заключить можень, что, когда толь сильно земныя вещи разумомь человъческимъ овладають, то уже совершенно сердце онаго ств Бога отвращають. Γ2

О Боже мой! вскричала тогда Христіснка: избавь меня отв смрадныхв пиль сихв!

Истолкопатель. Молитва сїя значущая: не дай мнв богатства, столь не во употребленій, что всв оную презирають; (98) и между тысячью человъками едва сыщется ли одинь о семь молящійся. Все сокровищами быть мнять, и жаждуть праха, грязи и обломковь.

При словахь сихь Христанка и Милосердая не могли воздержать слезь своихь. Ахь! говорили они: сте истин-

ная есть правда.

По показанти имъ всъхъ вещей сихъ повель онь ихъ въ главнъйштй покой дома того, которой весьма быль великольпень, и велъль имъ смотръть, не сыщенися ли туть что къ наставлентю ихъ. По семь осматриваясь они на всъ стороны, ничего кромъ большой паутины на потолокъ висящей примътить не могли.

Тогда Милосердая сказала, что ничего она не видить, а Христанка молчала.

Но Истолкопатель еще смотрыть имь около себя велыль. Ониже то учинивь, сказали ему, что ничего они, кромы сквернаго паука висящаго на пополокъ

локъ не видять. Какь, сказаль истолкопатель, вь толь великомь покоъ не уже ли только одинь паукь находится?

христіснька весьма будучи остраго понятія, не могши от слезь туть воздержаться, сказала ему: не одна, о Господи! здібсь паутина, но еще и ядовитібіште и смертельнійште оной находятся.

Тогда Истолкопстель благопріять но на нее взирая, отвіналь ей: правду сказала ты, что вы стыды привело Милосерлую и дітей Христічнки, такь что оть онаго лица свои закрыть они принуждены были, познавы тайну

пришчи сея.

Кв сему присовокупиль Истолкопатель: ящерица руками опирающеся и улобь уловляема сущи, живеть вы тверльхы Царевыхы; (99) чтожы значить сте? Коль не то, что вы хотя по естеству своему и исполненны грыхами, но вырою прилыжно работая, жить можете вы великолыный чертогахы Царя Вышняго. (100)

Г 3 Хри-(99) Пришчи гл. 30. ст. 28.

(100) Паукв постоянною призвиностию своею и самыхв неутомимыхв вв очищении покосыв утоманеть, и противу воли ихв вв великихв чеотогахв живеть Такв и втриой христистиче, преодол вал всв искущения, вв царствіс вожіе вселлется.

Христіснка. Не всю тайну сію я віз семіз постигла. Я думала только, что подобны мы пауку сему, и столь же скверны какіз нестіжомое сіе, хотя и віз великолітноміз находимся чертогіз. Но не пришло мніз на уміз то, что отіз мерзской гадины сей познаєміз мы, какіз руками віз работая, віз великолітнійних чертогахіз жить мы можеміз. Должно признаться, что богіз напрасно ничего не создаліз.

По семь казалися они радости исполнены, хотя глаза ихв слезами и омочены были, и взглядывали другв на друга, не смъя взирать на Истолкопателя.

Потомь повель онь ихь вы другой покой, гдв была курица св птенцами своими, и вельть имь разсманириваннь движенія оной, что св прилъжаніемь учиня увидъли, что птенець одинь пія, часто подымаль голову, и глаза свои обращаль на небо. Смотрите, говориль онь имь, что дълаеть птенень сей, и научитесь познавать тъмъ, откуда милость кв вамь снизходить: чувствуя же дъйствія оной, возвышайте очи сердечныя ваши на небо. Но есть еще, присовокупиль онь, вь семь примъчания вашего достойное. По семь разсматривая они познали, чипо курица, чешырьмя образами св птенцами своими поступала:

і.) гласомь ей свойственнымь; 2.) особымь и несвойственнымь ей гласомь; з.) движентемь твла для прикрыття птенцовь; 4.) гласомь превожнымь. (1) Теперь, сказаль имь Истолкопатель, сравнивайте курицу стю св Царемв вашимь, а пшенцовь ея сь върными рабами его: ибо точно такимь же образомь Онь сь ними поступаеть. Обыкновеннымь голосомь своимь ничего Онр имь не даруеть, (2) особымь же званіемь, особое нъкое подаеть и дарование. Имъеть Онь и абиствительной голось для тъхь, кои подв коыла его собирающся. Наконецв употребляеть Онь и тревогу, изъявляющій глась, когда врага видинь приближающагося. Я привель вась сюда, и показаль сте для того, что вы по обыкновенному упражненію пола вашего вр семь нъкоторое познание уже имъете.

Государь мой! сказала тогда Христіанка: покажите намі еще что ни-

будь сему подобное,

Тогда повель онь ихь вы бойню, гдв мясникь рызаль агнца, которой безгласень быль, и терпыливо смерть свою Г4 сно-

⁽т) Отв Матеся гл. 23. ст. 37,

⁽²⁾ То есть, ничего особаго не даруеть: ибо и обыкновенной глась Божги безь двисшвия никогда не бываеть, по тому что тьмь онь вся всвых подаеть.

еносиль. Научитесь, сказаль имь Истолкопатель, от агнца сего вст насилія и неправды вамь причиняемыя сносить терптом безь роптанія и жалобт. Смотрите, какь тихо смерть онь претерптоваеть, не отверзая усть своихь, и не сопротивляяся. Царь вашь овцами своими вась называеть.

Потомь повель онь ихь вь саль свой, которой различными насаждень быль цвьтами. Видите ли вы всв цвьты сти? Сказаль онь имь: видимь, отвьчала Христанка. Оныя, говориль онь, всв различны цвытомь, духомь и свойствомь, и одны другихь превосходные; но со всымь тымь неподвижно остаются на мыстахь тыхь, гды они посажены, не завидуя другь другу.

Повель онь ихь еще вь поле свое, гав посвяна была рожь и пшеница; но увидвли они, что колосы всв были срвзаны, и одна солома только оставлена. Земля сїя, сказаль онь имь, была наимана, пахана и посвяна; но кв чему потребна одна солома сїя? Должно зжечь оную, отввиала Христіснка. И такь плодь одинь только потребень, сказаль Истолконстель: и по тому, что онато туть не находится, судишь ты, что прочее огню или тленію предаться должно. Остерегайся же, чтобь вь семь

случав не произнесть тебь суль противь самой себя.

Возвращаясь увидъли они маленькаго снигирька, которой во рту превеликаго держаль паука. Посмотрите сюда, сказаль имь Истолкопатель. Что учиня, Милосер дая вы удивлени быть казалася. Но Христанка сказала: не непристойно ли то, прекрасной птичкы сей, которая толь кажется быть тихою и ищущею общества человыческаго? Я думала, что питается она крупицами хлыба, или чымь нибудь подобнымь тому. Теперь уже не сужу я обь немь по виду его.

Снигирь сей, сказаль Истолкопатель, ясно изображаеть нёкоторыхь исповёдниковь закона, кои такь какь и онь по внёшнему виду пріятны и честнаго поведенія. Оказывають себя весьма склонными кь нелицемёрнымь исповёдникамь, ищуть общества и бесёды ихь, какь будто безь крупиць оть нихь подающихь они жить не могуть. Притворно живуть вы домёхь праведныхь, и пріобщаются часто бесёдь святыхь; но вдавшись природнымь склонностямь своимь, пауковь пожирають, и такь отяготяся пищею сею, испивать неправду и поглащать грёхь способно могуть.

По

По возвращени же их вы домы, во ожидани ужина, желала Христіанка, чтобь благоволиль Истолконатель по-казать имь, или изыяснить еще что нибудь полезное. На что слыдующее началь онь говорить:

Чёмь жирные свинья, тёмь болые ищеть вы грязи валяться, и тучный воль, свирытье на убивающаго его мечется. Такы и вы сластолюбивомы человыкы оты умножения здравия умножаются и склонности ко злу.

Коль женщины находять удовольствте вь украшенти себя, то болье пристойно имь украшаться тымь, что Богу пртятными ихь сольлываеть.

Легче без сна пробыть одну или дв ночи, нежели год на пути просидёть. Так способн де доброд тельному челов в ку начать двло спасентя своего, нежели постоянно пребывать до конца в должности своей.

Всякой мореплавашель, во время бури, добровольно выбрасываеть не весьма нужныя ему вещи вы корабль: но кто же бросить лучшее прежде хуждшаго, кромы небоящагося Бога?

Одна только скважина в**b ко**раблѣ потопить оной можеть. И одинь грѣхь

погубить можеть гръшника.

Забывающій друга своего, не довольно его любить; но Избавителя своего забывающій, противу самаго себя жестокосердень.

живущій во грѣхѣ, и надѣющійся будущаго блаженства, подобень сѣющему плевы и льстящемуся наполнить житницы свои пшеницею и ячменемь.

Желающій добре жить, безпрестанно да представляеть себь посльдній день свой, и тьмь да управляеть всь поведенія вь жизни своей.

Ласкашельство и непостоянство мыслей наших доказываеть, что гръх вы мірь царствуеть.

Когда св втв, Богом в просв в щенный, толь достоинь вниманія челов в ческаго кажется, то сколь превосходн в онаго небо, гд в хвала Богу празднуется.

Ежели жизнь сїя, окруженная толь многими б'дствіями, нам'в толь дорога, что принужденно мы с'в нею растаемся, то чтожь будеть с'в жизнію небесною?

Всякой чтится хвалить добродътель; но кто истинно божественною добродътелію украшень!

ръдко събдаемь мы всю поставляемую пищу на столахъ нашихъ, и всегда что нибудь от оной остается, такъ и во христъ болъе достоинства и правоты, нежели всему міру потребно. Окончавь же сте, повель онь ихв далье вь садь свой до дерева, котораго сердце было гнило: но не взирая на сте, росло оное, и листьями было покрыто. Тогда Милосерлая спросила, чтобы то значило? Дерево сте, отвъчаль Истолжонатель, извнъ столь хорощо являющееся, но внутри згнившее, изображаеть многихь вь божественномь саду находящихся, кои о дълахь духовныхь весьма хорошо разсуждають, но въ самоть дълъ ничего для Бога сдълать не хотять. Листья ихъ прекрасны, но сердца гнилы, и никуда кромъ возгнъта въ пещи демонской не годятся. (3)

По уготованной же ужин в свли они всв за столь, и славя Бога, насыщилися предлагаемым в имь. Истолкопатель обыкновен е имвль утвшать гостей своих в согласною музыкою, чего и в в семь случав он в не оставиль; служители его начали играть на разных в инструментах в один в из в них в весьма пріятным в голосом произносиль следующія

слова:

Господь

⁽³⁾ Все сказанное здёсь доказываеть, что таннство царствія божія сткрывается намы чрезь духа Святато, которой истичной есть Истолкователь тогда, когда истично мы обрацаемся. Псал. 84. ст. 14. псал. 116. ст. 16. Посланіе Іоанна гл. 2. ст. 27.

Господь мой! жизнь моя, и просвъщение! онб слышить молитву мою, когда взываю я кв нему. Сладчайшимв хлббомв онб меня пинаетв, которое есть истинное его тбло. О дражайшая пища! толь добраго Отца имбя, не убоюся я огорчения вв жизни, ни печали. Любезные странники! надбитесь на Него, и будеть онб вамь вездб непобъдимою защитою.

По окончаніи музыки спросиль Истолкопатель у Христіанки о главнійшей причині, побудившей ся кі странствію.

Во первых в, отв в чала она, смерть мужа моего чувствительно сердце мое поразила; но была то только естественная печаль. Потом скорьби и странстве его, и мой суровой св ним поступок во время горести его мн представлялися. Сов в сердце мое угрызала, и в в совершенное бы меня привела отчаяне, естьлибы сновид в тем обоженном в состояни мужа моего я не обоженном состояни мужа моего я не обоженном обитает и меня туда, я не получила, что столь сильное д в тем опринуждена я была в ступить в путь сей.

Истолкопатель. Но не было ли вы томы тебы какихы препятствий прежде исхода инвоего?

Христіанка. Было: состака моя, Боязлипого называемая, и ближняя сродница тому, которой уговариваль мужа моего кв возвращенію, отв страха львовь (4) со многими подобными ей. начали почитать меня св умасшедшею, вь разсужденій отмаяннаго предпріятія моего; ибо такь оное они называли. Всячески старались они устращить меня, и препятствовали совершать мив предпоїятіе мое. Между прочимь старались они устрашить меня препятствіями и нещастіями мужу моему на пути семь приключившимися; но все сте я презирала; болве же всего смушиль меня видвиной мною сонв, вв которомв казалися мнв два страшныя лица, кои тайно совъщалися препятствовать мнъ въ пути семь, такь что и до симь порь забыть сего не могу; почему всякаго со мною встовчающагося боюся, да не совратить меня съ пуши моего.

И должна сказать вамв, (хотя иному бы того я открыть и не хотвла), что по прошестви нами врать, которыми сюда мы вошли, два человвка толь сильное на насв учинили нападение,

⁽⁴⁾ Смотри и часть.

что мы из всей силы нашей о помощи кричать принуждены были. Нападающёе же на нась, совершенно на тъх, коих во снъ я видъла, походили.

Начало твое благо, сказаль Истолкопатель: но конець несравненно будеть лучше. Потомь обратясь кь Милосердой сказаль: а ты, возлюбленная моя, какою причиною побудилася кь пришествію сюда?

Туть Милосердая краснья оть страха дрожала, и ньсколько времени не могла отвътствовать. Не бойся, сказаль ей Истолкопатель: въруй только, и скажи мнь тайну сердца твоего.

Она же ободрясь, нѣсколько отвѣчала: не искусна будучи, желала бы я лучше молчать, да и стращуся еще, что не устѣю въ предпріятіи моемь. Не могу я ничего подобно Христіснки сказать вамь о снахь, или видѣніяхь. Да и не знаю, что то есть печаль и раскаяніе о неслѣдованіи добрымь совѣтамь.

Истолкопатель. Что же, о неоцівненная душа! понудило тебя кіз сему путешествію?

Милосердая. Когда сїя пріятельница моя ві путь свой пріуготовлялась, тогда нечаянно сі другою сосідкою я кі ней пришла; видя же, что збирается она ві путь, о намібреній ея у ней спросили?

сили? На что отвъчала она: что зовуть ея туда, гав находится мужь ея. Потомь открываясь она намь совершенно, расказала сонь свой, вы котторомь видвла она мужа своего въ Царскомъ чертогъ между безсмертными, имъя на головъ вънець, и въ рукахъ арфу, на которой играль. Питался за столомь онь Царскимь, и непрестанно приносиль ему хвалы и благодарение за введение его туда, и многое тому подобное. Въ то время, какв расказывала она сте, казалося мнв, что сердце мое внутренно згара-еть, и сама вь себь я размышляла, естьли все то правда, то оставя я отца, матерь и отечество свое, пойду за Христеанкою, во что то мнв ни станеть.

Потомв спращивала я ее, подлинно ли сказанное ею правда? И дозволить ли она мнв за собою слвдовать? Ибо познала я тогда, что великой опасности подвержены всв вв городв нашемв остающеся. Но со всвмв твмв отходила я печальна не о томв, чтобв итти я не желала, но видя, сколь великое число сродниковь моихь тамв остается.

И такь вь путь вступила я сь несказаннымь желаніемь совершить мое теченіе, и хочу, коль то будеть мнв возможно, сотовариществовать христісняв стіснкв даже до пришествія кв ея му-

жу, и Царю ея.

Истолконатель. Благь исхоль твой, ибо вы правду ты повърила. Вторая ты руфь, которая по любви кы Наоміи и Господу своему оставила отца, мать и отечество свое, и пошла вы землю и народы ей неизвыстной, да поздасть тебы Гослодь дыло тое, и да будеть мяда тоя ислолнена оты Гослода Бога Ізраилена, кы Нему же пришла еси упопать поды крылома Его. 5.

По окончани ужина, пришло время уложоентя, тогда приготопили постели женщинамь и дъпямь вокругь ихь. Но Милосердая от радости уступь не могла. Страхь, въ коемь прежде находилась она, о томь, что не постигнеть она желаемаго конца, чась от часу въ ней уменьшался; (6) почему и на ложъ своемь благодаренте Богу

за милость Его она возсылала.

Назавтрее вставь при восхожденти солнца готовились они вы путь свой; но Истолкопатель желаль, чтобы пробыли они у него еще нъсколько времени;

⁽⁵⁾ Руфь гл. 2. ст. 12.

⁽⁶⁾ Свидътельство Святаго Дука истинную радость причиняеть. въ Римляномъ гла. 8. ст. 16.

ибо, говориль онв, по положенному правилу вамь отсель выходить должно. Потомы вельль двиць той, которая при входь двери имь отворяла, чтобь отвела она ихь вь садовую баню для омовентя (7). Омой и очисти ихь, сказаль онь ей: отвесяй скверны, на пути кь нимь прильпившейся. (8) Тогда Непинность, взявь ихь за руки, повела вы садь для омовентя и очищентя; ибо повельно то было приходящимь вы домы сей женамь оты Господа. И такь омылися онь тамь, и вышедь изь бани, не только оты скверны очистилися, но и новые пртобрым силы, такь что и видь ихь проницательные прежняго казался.

По возвращени же из саду, Истолкопатель, взявь их вза руки, и смотря на нихь, сказаль имь: прекрасному вы дню теперь подобны. Потомы спросиль оны печать, которою обыкновенно печаталь оны всыхы вы баны сей омывшихся. (9) Стю приложиль оны имь, дабы познаваемы они были на пути своемы. На оной

⁽⁷⁾ Баня освящентя.

⁽⁸⁾ Непрестанно гр бховная скверна кв намв прилвпляется, от в которой очищаться делжно ежедневным возобновлентем в. 2 Кв Керине. гла. 7. ст. 1. Посланте 1. Гоанна гла. 3. ст. 3.

⁽⁹⁾ Употребление святых в таинь. вы Римляномы 4. ст. 11. 1. Послание Петрово гла. 1. ст. 10.11.

изображень быль агнець пасхальной, которой Бли Израильтяне выходя изь Египта, (10) и прилагалася между глазь. Печать сія чувствительно усугубляла блаженство ихь. Симь просвъщалися лица ихь, и красота ихь увеличивалась такь, что подобны они были Ангеламь.

Потомь приказаль Истолкопатель служащей имь двицв принесть имь платье. Оная же принесши бёлую имъ одежду, (11) у ного ихо оную положила. Истолкопатель же приказаль ей. вь ту ихь облечь. Одежда сія была изь льнянаго чистаго и тонкаго полотна. И шакимь образомь они украшенны, казалося, что со страхомь другь на друга взирали, и съ трудомъ могли сносить видь славы сей. (12) Почему взаимно другь друга они себв предпочитали, и словали то между собою извявляли. И абши шакже несказанно удивлялися, видя себя вв толь прекрасномв измЪненіи.

Потомъ кликнуль Истолкопатель служителя своего Великодушнымь называемаго, и приказаль ему взять мечь, шлемь и щить, говоря: возьми сь со-

⁽¹⁰⁾ Исходъ глава 13. ст. 8. 109

⁽¹¹⁾ Апокал. гля. 19. ст. 8.

⁽¹²⁾ Истичное смиренте.

Сколько восхищающих образов , таинственных изображеній и утвшительнаго ученія представилось туть нашимь глазамь!

Челов в к в земли склоненной, не могущій возвесть своих в очесь, и в в собраніе

(13) В В Атлинском подлинник Велико душной представлень на гравировальной картин чрезмерной величины, и вооружень сь обнаженнымь мечемь вы рукахь, за коимь сабдовали жены и дёти. Нёсколько вы сторон была висёлица, на которой три человёка висёли, о которых вы сабдствие скоро упомянуто будеть поды картиною же сабдующая вы стижахы надпись:

Разсмотри здёсь проходящій, но разсматривай со стракомь участь трекь нещастных в сихв, совратившихся св пути святаго, на путь лёности. Удивляйся притомы и слабымы юношамы симь, бодростію лёта свои превосходящимь. Нёты слабости толь великой, которал бы нады смертію торжествовать была не высилахь, кольвеликодущіемы оная подкрыпляєтся.

бранїе пыли и праха мнящій быть сокровищу своему.

Паушина, скрывающаяся въ Царскихъ чершогахъ, и безпресшанно продолжающая неушомимые свои шруды.

Курица, о собраніи ппіенцовь своихь пекущаяся; любезной и безмольной агнець, поля и салы.

Снигирь, питающійся ядомь; древо при согниломь сердць цвьтущее во время свое. О! какое сокровище разума заключается вь сихь мьстахь! потщимся всевозможно воспользоваться симь.

Усугубимъ бавніе, любовь, усераїе къ въръ, шихость и терпьніе подъ крестомъ нашего Царя.

Потомь видьль я, что продолжали они путь свой подь предводительствомь Велико душнаго, и пришедь кь тому мьсту, гдв спало бремя сь Христанина, и вь пропасть низверглось, (14) на ньсколько времени остановилися для принесентя туть хвалы Богу. Пришло мнь на умь теперь, сказала Христанка, сказанное намь у врать, что должны мы получить прощенте слопомь и льтстемь; словомь по обътовантю; льтствемь же такь какь то пртобрытено было. Понимаю я ньсколько, что то есть обътованте; но какь получить прощенте самимь льтомы. Ломь,

(14) Смотри первую часть.

ломь, или такь какь оно пробрѣтено было, думаю, что вамь, государь мой Велико душной гораздо извѣстнѣе; почему

прошу намь то объяснить.

Велико лушной. Прощение двисивительное исходатайствовано не твмв, кому оное было нуждно; самв онв сказалв, что приобретено прощение не твмв, кто примирился, но самв я, го-

ворить онь, то приобраль.

И чтобь яснье то вамь истолковать, скажу, что ты, дыти твои, и Милосердая, не сами собою прощене получили, но тымь, которой ввель вась во врата сти. Двумя образами, то есть, что исполниль онь правду для прикрыття вась, и пролиль кровь свою для очищентя ватего.

Христанка. Но коль даеть онь намь оправдание свое, то что же для

него уже остается?

Велико душной. Правота его толь изобильна, что св излишествомы довольно оной для васы и для него.

Хриспіганка. Объясни пожалуй мнв

таинство сте?

Велико душной. Съ охотою я радъ то учинить. И вопервых в должень сказать вамь, что тому, о которомь слова, нъть полобнаго въ человъкахь. И во единомь Онь лиць два естества имъеть,

еть, кои однако весьма различны, но никогда не раздъляются. Къ каждому изъ сих в естествы относиться свойственное ему оправдание, такь что не возможно отпавлить каждаго оправдантя отб принадлежащаго ему естества. Оправданія же сїй не такв даются намв, чтобв собственными своими оныя мы почитали, но шфми оправдалися и живы были. Сверьхь сего есть еще принадлежащее сей же особъ оправдание, и соединеннымъ естествамь его приличное, то есть, божеству и челов вчеству; и сте-то собственнымь назваться можеть оправданіемь Его, принадлежащее Ему по свойству примирителя от Бога посланнаго. Когдабь сообщаль онь Намь оправданте перваго свойства своего, тобь сообщиль намь свое божество. Вторымь сообщиль бы Онь намь непорочность челов вчества своего. Сообщая же третіе свойство, сообщиль бы намь совершенство и достоинство примирителя. И такь есть у Него еще оправдание, состоящее вь повиновении и во исполнении отпкровенныя воли, и сею-то говшники покрываютсг. Для чего и говорить Онь: якоже ослушаниемь единаго челопька грышнь быша мнози, сице и послущангемь единаго прапедны будуть мнози (15).

(15) КЪ Римаян. гла. 5. ст. 19.

Христіанка. И такъ первыя оправданія Его намъ безполезны?

Велико душной. Никакь: хотя и свойственны онв Его естеству и чину такв, что не могуть они никому иному сообщены быть; но достоинствомь своимь оправдающему оправдантю подають силу; оправданте божества Его увеличиваеть послушанте его. Оправданте человъчества Его послушанте его оправдате же соединеных в естествь Его, исполнентемь чина Его, уважаеть правость оправдантя, и совершаеть опредвленное двиствте.

Сїє- по оправданїе не нуждно Іисусу Христу самому себь; ибо по божеству и безв него Онв быль бы Богв, вв разсужденїи челов вчества также оно Ему не нуждно; ибо и безв него совершенной Онь человъкь. Вь разсуждении же соединеннаго божества и челов вчества, оно Ему быть нужно не можеть, ибо и безъ него совершенной Онр Богр и челов вкр. Когда же Христось вь оправдании семь нужды не имветь ни по божеству, ти по человъчеству, ни по богочеловъчеству; то можеть уже сообщать оное оправдающее оправдание, въ которомъ Ему собственно ни малой нѣтъ нужды, Почему и называется оно дарь прагды,

(16)

(16) Ибо должно было оправданію сему, котпорымь Іисусь Христось закону полвергался, намь сообщену быть. Законь повинующемуся Ему повел ваеть добро двлать не только для себя, но и для прочихв, по тому вв законв имвющий двв одежды, должень отдать одну неим вющему. А как в Господь нашь истинно двъ одежды имъеть, то и дарствуеть одною неим вющимь оныя. И такимь - то образомь. О! Христанка, Милосердая ивсв вы двиствиемь другаго прощение получаете. Іисусь Христось, Господь вашь, оное вамь ходатайствуеть, и полученное Имъ щедро даетъ нищимь, и встмь прибъгающимькь Нему.

Ибо для полученія двиствительнаго прощенія надлежало быть намв искупленнымв, и должны были имвть мы нвкоторой покровь. Грвхв, по справедливости клятв закона насв поработившій, необходимо требоваль искупленія за избавленіе наше отв достойнаго намв мученія, что и учинено кровію Господа вашего, которой за васв вкусиль смерть вамв достойную. И такв искупляв Онв пасв отв грвхв паших кропію споею (17). Покрыль Онв скверну душв вашихв одеждою оправданія. И по сему-

(16) КЪ Римаян, 5. ст. 17.

⁽¹⁷⁾ КЪ Римлян. гла. 3. ст. 24. 25. КЪ Галат. гла. 3. ст. 13.

по отпущаеть Богь вамь говхи ваши, и не погубить вась тогда, когда прі-

идеть судить мірь весь. Христіанка: О! сколь чудно сіе! теперь вижу я, какое полезное нравоучение заключаетися вв сказанномв намв, что получимь мы прощенте словомь и дъйствиемь. (18) О возлюбленная моя Милосердая! запечата вемь слова сти вь сердцахь нашихь. Авы, дъши мои, сь прилъжантемь о семь размышляйте. Но скажите намв, господинь Великолушной, не по сей же ли причинъ мужь мой завсь отв бремени своего облегчася, оть оалости внв себя быль?

Великодушной. Такв, ввравв разрѣшившаго узы его, а не иное что освободить его могло. И сія-то явила ему благость того, которой освободиль его оть бремени его при воззрвнии на кресть.

Христанка. Конечно такв: ибо сколь прежде сердце мое радосийю и св вmoмb ни исполненно было, но вb сей чась несказанно бол в то я чувствую. Испышание же милости сей спюль ободряеть меня, что думаю, естьлибь человък внаишягчайшимь бременемь гръховнымь угнвшаемой здвсь предсшаль, и видя, въриль шакь какь я шеперь вижу

⁽¹⁸⁾ Утвшаются Христане разсуждентемв о искупленти своемь.

и върую, то не сомнъваюсь я, чтобы сердце его несказанною радостію и утвиненіемь не исполнилося.

Велико душной. Не только что облегчаеть и утьшаеть видь сей и размышление о семь: но и производить вы насы горящую любовь. Ибо, кто помышляя о способы получаемаго нами прощения и дражайшаго искупления; не умилится, и всымь сердцемы не возлюбить милосердаго Избавителя своего.

Хоистганка. Терзается серяце мое, когда помышляю я, какв пролиль Онв за меня кровь свою. О возлюбленный мой! сколь достоинь Ты хвалы! праведно принадлежу я Тебъ, по тому что искупиль Ты меня; праведно принадлежу Тебъ со всвые тъмь, что я имъю; ибо даль Ты за меня неоцівненное сокровище. Не удивляюся я теперь, что источило сте радостныя слезы изв глазв мужа моего, (19) и побудило его продолжать съ толикимь прилъжантемь многотрудной путь его. Знаю, сколь велико его желание было имъть меня съ собою: но увы! я презришельный червь, не брегла о семв. О Милосерлая! почто нёть здёсь отца твоего и матери, такв какв и Боязлипой! желала бы я отв икренняго сердца моего, чтобь и мамое Сластолюбіе завсь

здёсь находилось. Конечно бы сердца их в тутв любовію воспылали, и как в робость первой, так в истремительныя страсти к в плотским в утёхам в другой, их в подвигнуть и св пути странствія

совращинь бы не могли.

Великодушной. Теперь произносишь ты сте вв стремительномв жару любви твоей; но всегда ли ты симь пламенемь пылашь чаешь? КЪ томужЪ подумай и о томв, что не всякому сте дается, (20) и не въ каждомъ дъйстви сте зръніе крови Хриснювой производить. Были такіе, которые самолично видіти текущую кровь изв язвв Его, и не шолько не подвигнулись пъмв, но еще и ругалися Ему, и вмЪсто обращентя пуще ожесточались. п такь все дъйствие сие вы вась производишся божественнымь ходатайствомь того, о которомь я теперь вамь сказываль. Напомните слышанное вами о курицв, что обычайнымв голосомь своимь ничего питательнаго птенцамъ своимъ она не даетъ. И такъ чувстівїе любви и благодарностів ощущаемая вами, дъйствие есть особаго милосердия.

Туть видъль я, что продолжали они путь свой до того мъста, гдъ Неразсу-

⁽²⁰⁾ Особое то дъйствие милосердия Божия, коль чувствуеть кто пламень любви Інсусь Христовой.

дительной, Ленипой и Дерзской спяще, во время шествія тамь Христіанина лежали; но теперь на желізныхь цепяхь не много вь сторону оть дороги повітены были.

Тогда Милосер дая обратиясь кв предводителю своему, спросила, кто были три нещастные сїи?

Велико душной. Сїй весьма злые были люди, и не только сами странствовать отнюдь не хотвли; но и другихь от того отвращать старались. Сами будучи лівнивцы и несмысленные, таковыми же содівловали всізхі тіхь, коихь ко мнівнію своему привлечь могли. Всячески старалися увіврить всізхі, что можно спастися и не предпринимая странствія. Во время прошествія здісь христі снина спали онів: но теперь видите плоды злобы ихь.

Милосердая. Но могли ли они успъвать въ привлечение людей ко мнънию своему?

Велико душной. Конечно многих вони св праваго пупи совратили. Нвкто Ползающим в называемой имв послвдоваль. Обольстили они также Малодушнаго, Слабоумнаго, Сластолюбинаго и Небо дретивного такв, какв и нвкую молодую давицу Нечупстигем называемую, ком тев по уввщанію ихв

св праваго пути совратились. Притомы старались они помрачить славу Господа нашего, говоря, что быль Онь только что учитель. Порицали они и землю Его, разглашая, что нёть вы ней и половины приписуемыхы ей благы. Презирали служителей Его, и поносили достойнышихы изы нихы, будто мышалися они не вы свои дыла, и мятежи производили. И даже до того произвели дерзость свою, что тыло Господа нашего коркою называли; утышене чады Его глупымы воображенемы, а странстве и былотельными трудами.

Коль подлинно таковы они, сказала Христсснка: то не жалбю уже я объ нихъ. Мзду свою они получили, и думаю, что небезполезно то, что повътены они близъ пути Царскаго, въ образець другимъ. Но не должно ли было бы изобразить вину ихъ на дскъ желъзной, и поставить въ мъстахъ тър преступленте ихъ совершалося, дабы другте бездъльники сего устрашились.

Велико душной. Сте так в и учинено, и вы можете то увид вть, коль нвсколько поближе кв иим в подойдете.

Милосердая. Нёть, нёть: оставимь ихь, да истребятся имена ихь оть земли. За несказанную я то милость

почитаю, что до пришествія нашего сюда они пов'вшены. Кто знаеть, чтобь могло случиться слабымь таковымь, какь мы, женщинамь? По семь единогласно восклицали они слъдующее:

Видь нещастной, жалости достойной образь праведнаго гнвва небеснаго Царя: воть плоды ненавистныхь дъль

ваших и злобнаго возмущентя!

Удаляйся от сего, о душа! дражайшею кровію божественнаго Іисуса искупленная! удаляйся от пути б'бснующагося рода, воюющаго на избранных Его.

И такъ продолжали они путь свой до подошвы холма Затруднентя, (21) гдъ Велико душной не преминуль пересказать имь случившееся тупь Христеснину. Потомь повель ихъ къ источнику, гдъ Христеснинъ утолиль жажду свою прежде вступлентя на холмь. Во время его тамъ быття источникъ сей быль свътель и вкусъ воды пртятень: но потомь уже смутился, и тиною покрыть быль (22) оть ногь, нехотящихъ допускать къ нему странниковъ для утолентя жажды ихъ. (23)

Ho

⁽²¹⁾ Смотри первую часть:

⁽²²⁾ Трудно обрѣсти здравое ученте между заблуждающими.

⁽²³⁾ Іезектила гл. 34. ст. 19.

Но почтожь, сказала Милосердая,

они на то устремляются?

Зло сїє исправить можно, отв вчаль предводитель ихь: почерпнувь воды сей вы чистой сосудь, на нівсколько времени поставить оной должно, вы которой вся нечистота на дно падеть, и вода світлость свою воспрійметь. Что христічня и сь спутницею своею учиня, сь удовольствіемь жажду свою утолили.

По семь показаль онь имь два пуши совращительные, у подошвы горы находящеся, гдв формалисть (24) и Лицемьрь вы пропасты поверглись. Пуши сіи, сказаль онь имь, весьма опасны. Во время бытія туть Христанина два человых оными погибли. И хотя, какь видите вы, и исполнены оные сучьями, пнями и рвами, (25) но со всымь тымь многіе лучше хотять подвергнуть извыстной погибели спасеніе свое, избирая путь сей, нежели принять на себя трудь всхода на холмь.

Христанка. Путь злых в исполнень тернія, и зло имв причиняеть; (26) не

(24) Токмо во вившнем в обрядъ спасенте утверждающий.

⁽²⁵⁾ Коль ни запрещаются пути развратные по со всёмь темь многи небрегуть о семь.

⁽²⁶⁾ Пришчи гла. 13. ст. 15.

можно онымь шествуя, погибели не вда-

Велико душной. Но со всъмъ тъмъ добровольно они тому вдаются. Когда же служители Царевы видя то, ихв отвращать от онаго чтятся, представляя имв опасность, коей они подвергаются, тогда гордостно отв вчають они: Слопо, еже глаголаль еси кънамь по имя Госполне, не послущаемь тебе. яко тпоряще сотпоримь псякое слопо, еже изыдеть изв усть нашихь. (27) Между шѣмв разсматривая св прилъжаниемъ, увидите вы, что пути си весьма означены, и легко оныхв избъгнушь можно. Но не взирая на то, что покрываются они деревьями, сучьями, рвами, и въ нъкоторыхъ мъстахъ совсъмъ перерывающся, находящся люди, желающие сабдовать по нихв.

Христанка. Поврежденные то люди, и нехотяще понести никакого труда. Авнятся они всходить на гору, по писанію: путе праздных постлани терніемь, (28) и лучше желають вы сытяхь запутаться, нежели прейдя холмы, и истиннымы путемы кы селенію небесному слыдовать.

По-

⁽²⁷⁾ Пророка Іеремін гла. 4. ст. 16. 17.

⁽²⁸⁾ Приж. тла. 15. ст. 19.

Потомь пошли они вь путь свой; и начали восходить на холмь, но прежде нежели онаго достигли, Христанка задыхаяся вскричала: о! коль трудень восходь холма сего; и не удивляюся я теперь, что предпочитающёе плотское удовольстве спасентю души своей легчай-

шаго ищушь.

Не могу, сказала Милосердая, продолжать я путь оной, и должна на нвсколько времени свсть для отдохновенія; а меньшій изь двтей плакать началь. Ступайте, ступайте, сказаль Великодушной: не должно завсь останавливаться, ибо не много повыше находится уже древо Царское. По семь взявь младенца за руку, проводиль до де-

рева:

Достигнувь онаго, успокоились они св несказаннымь удовольствиемь: ибо всв отв утомления задыхались. (29) Axb! какв сладостень покой утружденнымь; сказала Милосердся: и коль великое милосердие Царя странниковь, устроющаго имь сте мъсто упокоентя! много я о деревъ семь слыхала, но никогда еще онаго не видъла. Однакожь весьма остерегаться должны мы, чтобъ сну туть намь не предаться; знаю я, что Христиг

⁽²⁹⁾ Смотри і часть. Оть Мате. гл. 11. ст. 28. 29.

стганинъ не мало отв того претер-

пъль. (30)

По семь Велико душной обратись кы одному изы дытей, спросиль у него: каковы онь? И что о странстви своемы помышляеть? Я, милостивой государь, отвычаль онь; уже почти дыхания лишалов, и не мало должень благодарить ваго за вспоможение ваще мны вы толь комышля мны сказанныя слова матерью мосы, что путь кы небу лысницы подобень; а путь адской сходу сы горы. Но лучие хочу я восходя достигнуть жизни, нежели низходя стремиться кы смерти:

Но не общая ли то пословица, сказала Милосердая, что сходь легче восхода? Я думаю, отвъчаль Іякопъ, [такъ младенца сего называли,] что въ нъкоторое время, сходь несказанно

труднве восхода будеть.

О! какь благоразумень отвыть твой! сказаль ему Велико душной. При чемь и Милосердай со удовольствиемь

на него смотрвла.

Тепперь, сказала Христганка, нѣсколько пищею укрѣпимся, доколѣ находимся мы на семъ мѣстѣ упокоентя. Е 2

(30) Не должно на пути сънь устроевать, но далье следовать. Отв Мате. гл. 17. ст. 4. 9.

Есть со мною часть гранатнаго яблока, которое Истолконатель при отходъ нашемь мнъ даль; нъсколько сотовь, и сосудь вина. (31)

Не ошибалася я, сказала Милосердая, думая, что онь нівчто даваль тебв отведя кв сторонв. Правда, отввчала Христіснка: но я должна упопреблянь сте такв, какв при опшесшви нашемь изв ломовь наших в шебъ я объщала. Что ты имъть будень участе во всемь имъни моемь, по тому что спушницею моею бышь шы возжелала. По семь разделя пищу Милосердой и авшямь своимь, и Велико душному оную предлагала, котпорой отвъчаль ей, что имъ должно укрѣпляпься для продолженія пуши ихв, но онв скоро возвращишся вы домы свой; пользуйтеся всымы имыніемь вашимь, сказаль онь имь: яжь по вседневно симь вь домъ моемь насыщаюсь. И такв по утолени глада и жажды ихв, и побесвдовавь между собою нвсколько, предводитель ихв сказаль имв: видите ли, что день кв вечеру уже склоняется; и коль истинно печетесь вы о спасении своемь, то не отлагая должны продолжань пушь свой? По семь пошли млал-

⁽³¹⁾ Сте значить сладостное утвшенте Евангельское. Псал. 93. ст. 19. Старшими юнымь преподаваемое. 2. Кв Корине. гла. 2. ст. 4.

младшіе впереди, а старшіе за ними слівдовали. Но Христганка, забывь на мъстъ сосудъ свой съ виномъ, послала за нимь младшаго изв двтей своихв. Коль странное то двло, сказала Милосердая! что на мъстъ семь всегла забываются. Христганинь оставиль туть памятную книгу свою, и воть туть же Христганка сосудь свой; но что же тому причиною, скажите мив пожалуйте господинь Великодушный? Происходишь що, ошвычаль предводишель ихь, оть многаго сна, или нерадвнія. Нъкоторые спять въ то время, когда должны они бодоствовать; другіе же забывають о такихь вещахь, кои непрестанно должны быть бы вь памяти ихв. И сте-то истинною есть причиною, что многіе етранники тупів обыкновенно забывающея. Онымь должно всегда бодоствовать, и въ памяти имъть всъ благія от Бога им дарованія. Но о семь небрегущимь часто радосты их вв плачь претворяется, и свёть солнечной покрывается темнымь мракомь. Что сь Христісниномь и послівдовало. (32)

Прищедь на мѣсто то, гдѣ Боязлипой и Недопърчиной сь Христаниномь встрытясь, уговаривали онаго возвратиться оть страха львовь. Увидѣ-

Е 3

⁽³²⁾ Смотри и часть.

ли столть, на коемь прибита была ши рокая доска съ надписью сею:

Всякв, зрящій столпв сей, знай, что напоминается тебв твмв остерегаться отв лестнаго уввщанія Недопврчинаго и Боязлипаго: но неколеблемо продолжать путь твой послвдуя мудрому преводителю твоему.

Подь симь еще слъдующее написако, было: столпь сей поставлень для убледомленія твхь странниковь, ком странхомь и недовъренностію отвращаются. Ибо на семь же мьсть недопърчитому и Боязлипому разженнымь жельзомы языки пронзены были за дерзость ихь, еь предпріятій отвращенія христаснина оть продолженія пути его.

Сте напоминаеть мнв, сказала Милосердая, слово возлюбленнаго: что дастся тебв, или что приложится тебв кв языку льстину; стрвлы сильнаго изощрены, со угльми пустынными. (33) И такв прошедь туть, достигли они до мвста, откуда вы виду уже были львы, (34) приближаяся кв, коимы двти прежде впереди шедште, отв, страха назадь отступили (35). Что ви-

AA

⁽³³⁾ Mcaa. 119. cm. 3. 4.

⁽³⁴⁾ Смотри в часть.

⁽³⁵⁾ Сте изобразуеть твхь, кои наполнены бодрости вь отдаленти отв опасности, но по приближенти отв мальящато искущентя унывають.

дя предводитель ихв, св усмвшкою сказаль имв: вы, видно, любезныя двти, св удовольствиемь находитесь впереди тамв, гав нвшв опасности: но какв скоро увидите оную, то назадь уже удаляетесь?

Подошедь же весьма близко кв онымв, Велико душной обнажиль мечь свой для успрашенія львовь, и отверстія пути странникомь. (36) По семь увидьли они человька, которой, казалося, что ведеть за собою львовь сихь. Сей обратиясь кв предводителю странныхв, сказаль ему: за чьмь сюда пришель ты? Имя же его было Кропожаж дущій, по тому что умершвляль онь странниковь, и оть рода быль Исполиновь.

жены и дъти сти, отвъчаль предводитель, странствовать возжелали, и должны итти по пути сему, презирая

тебя и львовь твоихь.

Кропожажаущей. Не должны они ишши по оному. Я до сего не допущу, и по причинъ сей защищать буду львовь сихь (37).

E 4 Bb

(36) Свящымь Духомь описуется намь сте искушенте. Соборное послание Петрово 1. гл. 5. ст. 8. 9.

(37) Изобразуеть сте тиранство Антихристово, которой демоновы защищаеть, кы Солуняномы второе посланте гла. 2. ст. 8, 9 Апокал. гла. 13. ст. 12. 16.

Вь самомь дёлё пушь сей оставлень быль по причинё люшости львовь и утрозь защитителя ихв Кропожаждущаго, такь что травою уже зарось.

Тогда Христіснью сказала: хотя мало употребителень путь сей, и странники вы прошедшія времена принуждены были обходить оной; но мы посл'бдовать тому теперь не должны, ибо предпріяла я быть матерью во Ізраили.

На сте Кропожаждущей клясться началь львами, что не допустить онь ихв, и кричаль, чтобь тщетно не старалися они пройти по пуши сему. Но предводитель ихв вооружась, бросился на него св обнаженнымь мечемь св толикою силою, что принуждень онь быль отступать нъсколько. (38)

Как в осм вливаенные я ны, вскричал в ему Кропожажаущёй, нападать на меня.

вь предълахь моихь?

Велико душной. Пушь сей Царской: ты поставиль здёсь львовь своихь, но должны пройти здёсь не взирая на нихь жены и дёти сіи, коль ни слабы они. По семь поразиль онь его толь жестокимь ударомь, что повергь его кы ногамы своимь, и шлемы его раззнибы на двое, а доу-

(38) Мечь, значить слово божте. кв Ефесесмь гла. 6. ст. 17. кв Солуняномь гла. 2. ст. 2.

другимъ ударомъ отсъкъ онъ ему руку, отв чего раненой Исполинь ужасной подняль ревь, которой весьма устрашаль жень, и дътей хотя и радовалися они видя его повержена на землю. Чтожв до львовв касается, то будучи въ оковахъ, зла они имъ саблать никакого были не въ силахь. И такь по смерти защитника ихь Кропожаждущаго, Великодушной спранникамь сказаль: пойдемь теперь, сл Вдуйте за мною; львы ни малаго вреда вамь причинить не могуть. И такь проходили они мимо зв врей сихв, жены трепеща от страха, а двти едва дышущія; но всв щастливо прошли. Увидя же домь Припратника, удвоили шаги свои, чтобь засвътло пришти вь оной; ибо опасень путь сей во время нощное.

Пришедь ко вратамь, предводитель ихь стучать у оныхь началь; Припратникь же спрося кто тамь, и по голосу узнавь его, кь нему вышель; ибо часто препровождая странныхь бываль онь тамь. Отворяя дверь, увидьль онь одного только предводителя, по тому что спутницы его нъсколько поотетали. Что, государь мой, сказаль ему Припратникь: причиною толь поздному вашему сюда пришествйо? Проводиль я сюда нъсколько странныхь, отвъчаль предводитель; и повельне имъю отвъ

Господа забсь успокоить ихв. Ранве бы мы сюда пришли, естьлибы Исполинь, защищающій львовь, пути нашему не воспрепятствоваль; но по долгомь и упрямомь сраженій преодольль я его, и щастливо привель сюда странниковь.

Припратникъ. Не благоволишь ли

остапься здёсь до завтрего?

Велико душной. Нъть: я возвращуся въ ночь стю къ Господу моему.

Христанка. Ахв! государь мой, возможно ли мнв продолжать путь мой безь предводительства вашего? Вы столь доказательно явили кв намв любовь вашу, св толикою храбросттю сражалися, и толь разумными и добрыми соввтами насв снабжали, что ввчно не могу забыть я всвхв благодвянтй кв намв вашихв.

Ахь! почто же, сказала Милосер дая, не можемь мы пользоваться присутствіемь вашимь до окончанія путешествія нашего? Какь таковымь слабымь женамь совершить можно путь толь опасной безь наставника и покровителя?

Склонитесь на прозьбу нашу, государь мой, сказаль Іякопь, младшій изь дітей, и не лишите нась помощи вашей, видя слабость нашу, и опасность пути сего

Велико душной. Я подв властію Господа моего, коль угодно ему, чтобь

нроводиль я вась до окончанія пути ващего, що охотно служить вамь буду. Но сь начала проступокь вы сділали вы томь, что, когда повеліваль Онь мнів проводить вась доселів, вы не просили Его, чтобь дозволиль Онь мнів провождать вась до окончанія пути вашего, вы щемь бы Онь вамь конечно не отказаль. Но теперь должень я возвратиться. (39) и такь, прощайте любезная христісанжа, Мило ердал и вы возлюбленныя діти, желаю вамь доброй ночи.

По семь Припратникь, Бодрстпеннымь называемой, спросиль Христганку о отечествь и родь ея. На что отвъчала она, изь города я иду Попрежденгя, и жена умершаго Христганина

спіранника.

Какв, сказаль Припратникв, онв

быль мужь твой?

Такъ, отвъчала она, и сти дъти его. Стя же, говорила Милосердая, показуя,

согражданка моя.

По семь Припратникь постучаль вы колоколь, на звонь котораго вышла дъвица, Смиренгемь называемая. Поди ска

⁽³⁹⁾ Героическое великодушие и бодрость, дарь есть Божий, котораго лишиться легко можно, естьли безпрестанною молитьюю оны не соблюдется. Премудр. Інсуса Сына Страхова гла. 18. ст. 25. 26.

сказаль ей привратникь, и возвъсти въ домъ, что Христанка, жена Христанка странетвуя пришли сюда.

А сін спішно за тімь и побіжала. Но какое же радостное восхищеніе в'єть сін віз дом'є томь произвела! всі обитающіе віз немь тотчась ко враніамі на встрічу странных вышли, и одна изь знативійших особь сихь сказала имь: войди Христіанка, войди сміло, достойная жена толь добродітельнаго человіка; входи со всіми твоими. (40)

И такъ вошла она, адъти съ спутнищею ея за нею саъдовали, введены они въ весьма пространной покой, гдъ посадя ихъ, позвали главную дома сего госпожу для воспріятія и угощенія странныхъ сихъ, которая тотчасъ вошедь по объятіяхъ привътствовала ихъ слъдующими словами: радуяся пріемлю васъ, избранные сосуды милосердія Божія, возрадуйтеся въ домъ друговь вашихъ. (41)

Но как в поздно уже было, и странники утомленны были от пути и страники утомленны были от в пути и страники утомленны были от в пути и страники утомления выдачаться выпути и страники утом выдачаться выдачаться выпути и страники утом выдачаться выпути и страники утом выдачаться выдачаться выпути и страники утом выдачаться выдачаться выпути и страники утом выдачаться выдача

⁽⁴⁰⁾ Симв образомы утвшаеть Інсусь Христось по искушентахы и борьбахы, для ободрентя насы и пртуготовлентя кы новымы подвигамы и вящшей свящой жизни.

⁽⁴¹⁾ Любовь христанская свиданаемь ихв воз-

ха страшнымь сражениемь Исполина, и видомь львовь имь нанесеннымь, то просили, чтобъ дозволить имъ скор ве успокоинься. Но одинь изв домашнихв сказаль имь, чтобь укръпилися они прежде пищею; ибо уготовань быль для нихв агнецв, (42) по тому что Припратникъ о пришестви ихв заранъе извъщень быль. По окончани же прапезы и молишвы, просили они о успокоении своемь. Дозвольше намь, сказала Христганка, пребыть въ томъже поков, гдь мужь мой вь бышность его у вась находился. Куда ихв и проводили. (43) А легши уже начала Христганка св Милосердого разговариваннь овид внных в ими вещахв, коими сердца ихв наполнялись.

Христанка. Не приходило мив на мысль при отправлении мужа моего вы пушь, что и я ивкогда за нимы послыдую (44).

Милосердая. Менте еще, думаю, могла шы воображать себт, что на одрт его

⁽⁴²⁾ Исхода гла. 12. ст. 7. Отв Іоанна гла. 1. ст. 29.

⁽⁴³⁾ Смотри 1. часть;

⁽⁴⁴⁾ Інсусь Христось встхь вы обыштя свои пртемасть.

его, и въ томъ же поков, ты нъкогда от дохновенте имъть будень.

Христанка. Но и того менъе могла подумать я, что съ радостию увижу нъкогда лице его, и съ нимъ поклонюся Господу и Царю нашему, такъ какъ нынъ я того съ надеждою ожидаю.

Милосердая. Послушай, каженией мнв, что шумь какой-то слышинся?

Христанка. Такв, и есшьли не ошибаюсь я, що звукв сей есшь музыки, которою празднують наше сюда пришестве. По разговорахь же сихв устули онв.

Поутру проснясь, Христанка справинвала Милосерлую, чему она во снъ смъялася. Ибо заключаю я, сказала она; изъ того, что пріятной нъкакой ты сонь вильла.

Милосердая. Правда, такь: о прізятной сонь! но подлинно ли я смѣялась?

Христічна. Подлинно такв; и видно отв всего сердца твоего. Но скажи мнв пожалуй; любезная моя; что ты во снв видвла?

Милосердая. Видвлая, что одна находясь я вруждиненномъ мъсть, оплакивала ожесточение сердца моего. Но по не долгомъ времени казалося мнъ; что множество особъ меня окружили; и слушали жалобы мои, а я продолжала

fip@=

произносить ихв на ожесточение сердца моего. Нъкоторые изв нихв смъялися тому, другіе сумозбродною меня назыгали, а иные препятствовать мив вв пимъ начинали. По семъ казалось мнъ, взглянувь на высопту, увидъла крынаго я мужа ко мив летящаго, котоий прямо противь меня остановясь скаваль мнв: Милосердая! о чемь свтутиь ты? Услышавь же причину печали моей, сказаль мнь: мирь тебь да будеп.b. Обтерь онь слезы изв очей моихь текущія, и даль одежду мнв златомь и сребромь блестящую: Золотую цепь пов тсиль на шею мою; сергами и ввицемь украсиль голову мою. (45) Потомь взявь меня за руку, сказаль мив: поди за мною Милосер дая. И такв шелв я за нимь, привель онь меня кв золошымь вратамь; гав постучался онь! по отверзении же оных в повель онь меня до подножія престола, на которомь сидъвшій сказаль мив: благословенна буди чадо мое. Мъсто ете превосходило не только звизды; но и солнечное стянте; и казалося мнв, что видела я тамь мужа твоего; а по семь проснулась. Но подлинно ли я смвялась?

Христанка. Повърь мнъ въ томъ безъ сомнънія: Щастливо признаніе твое:

⁽⁴⁵⁾ lesekih raa: 16: cm: 10. 11: 12:

твое; ибо сонь сей весьма я хорошимь почитаю, и надъюсь, что какъ начинаешь уже шы испышоващь часть правды сна сего, такъ со временемъ и все съ тобою збудется. Единою бо позглаголеть Госполь: пторое же по снв, или пь поучени нощнемь, или яко егда нападаеть страхь лють на челопъки по дремангихъ на ложи. (46) Не всегда бдящіе на ложах в наших в св Богомь мы бестауемь, и во сит Онь намь иногда является, и гласом в своим в кв намь взываеть. Часто во время сна твлеснаго бодоствують души наши, и Богь глаголень кь намь знаками и пришчами во снъ и въ явъ.

Милосердая. И по сему радуюсь я о снъ моемь, и надъюсь, что нъкогда исполнится онь, и обновится радость моя.

Христіснка. Думаю, что время уже встать намь, и испросить наставленія себъ.

Милосердая. Коль приглашать нась будеть на нвкоторое время остаться здвсь, то прощу тебя сему не противиться. Весьма желаю я пребыть здвсь для знакомства особь сихь. Мнв кажется, что мудрость, или Цвломудрое, Страхь Божгй, и Любопь, люди весь-

⁽⁴⁶⁾ Іова гла. 33. ст. 14. 15.

весьма любви достойные, и пріятнаго обхожденія.

Христіснька. Увидимь, что будеть имь угодно? И такь вставь пошли они кь нимь; почемь спрашивали ихь, какь онъ находятся?

Не можно лучше, сказала Милосердая: во всю жизнь мою я толь пріятнаго ночлега не им'вла.

И такъ согласитесь ли вы на предложение наше, чтобъ на нѣсколько времени здѣсь остаться, сказали имъ Цѣ-лому дрге и Страхъ Божгй Всѣ, въ домѣ нашемъ находящися, будутъ къ услугамъ вашимъ.

Ибо мы сего желаемь отв всего сердца нашего, сказала Любопь.

Странные на сте согласясь, и прожили тамь цёлой мёсяць при всегдащнихь душеполезныхь бесёдахь.

А какв Цвлому дрге познань желало, какв Христанка двией своихв воспишала: то просила оную, чтобь дозволила она предложить имв нвкоторые вопросы. На что Христанка охотно и согласилась. Цвлому дрге же св Іякопа, которой младийй изв нихв былв, начиная; сказала ему:

Целому дрге. Можешь ли ты Іякопъ сказать мнь, кто тебя создаль?

Іякопь. Богь Отець, Богь Сынь, Богь Духь Святый.

Цвлому дрге. Скажи же мнв, любезное дишя, кию подаеть тебь спасенте?

Іякопь. Богь Отець, Богь Сынь, Богь Духь Святый.

Целому дрге. Хорошо, любезной мой: но как b Бог b Отець тебя спасаеть?

Іякопъ. Милостію своею.

Целому дрге. Как Бог Сын тебя спасаеть?

Іякопъ. Искупленіемь Его.

Цвлому дрге. А Духв Святый?

Іякодь. Просвъщениемь, возобнов-

На сте Целому дрге Христанкв сказала: весьма хвалы достойна ты за воспитанте таковымь образомь дътей твоихь. Не думаю, чтобь должно было прочихь о семь уже спращивать, по тому что самой младити изь нихь толь хорошо отвътствоваль. Теперь поговорю я сь третьимь.

Цвлому дрге. Подойди Іосифь, такь называли онаго: желаешь ли и ты от-

в в тетвовать на вопросы мои?

Іосифь. Отв всего сердца моего. Цвлому дрге. Что есть человвкв? Іосифь. Человвкв разумное есть созданіе, отв Бога, какв брать мой то уже сказаль, созданное.

118.10-

Іосифь. О душевномь его спасеніи. Целому дріе. Что должно примівчать вь словів семь быть сласенну?

Госифь. Разсуждать должно, что человъкъ гръхомъ подвергъ самъ себя въ бъдствие и неволю.

Цѣлому дрге. Что разсуждать должно оспасении, данном в челов вку Святою Тройцею.

Тосифь. Примвчать должно, коль жестокое тиранство есть грвха, по тому что единь Богь лютости онаго нась избавить могь, и сколь велико милосерде Боже кь человвкамь, благоволившему избавить ихь оть толь бъдственнаго состоянія.

Цвлому дрге. На какой конець спасень человъкь от Бога?

Іосифъ. На прославленіе имени Его, милости, и правды, такъ какъ и на блаженство созданія Его.

Целому дрие. Кто спасень имь бу-

Іосифъ. Пріемлющія избавленіе Его и исполняющія волю его.

Целому дрге. Наставлентя матери твоей добры, возлюбленной отрокь мой Іосифь, и видно, что прямо повяль ты оныя. Потомь обратилась она кь Саму-

ж 2 илу,

илу, которой изв нихв второй былв; подойди, сказала она ему: желаеть ли и ты на вопросы мои отвътствовать?

Самуиль. Охошно желаю, коль що угодно вамь.

Цвлому дрге. Что есть небо?

Самуиль. Блаженн в йшее жилище: ибо Богь тамо обитаеть.

Целому дрге. Что есть адь?

Самуиль. Горестнвишая страна, по тому что обиталищемь та грвшныхь, демоновь и смерти.

Целому дрёе. Для чего желаешь ты

достигнуть небеснаго жилища?

Самуиль. Чтобь видьть Бога, и служить Ему; видьть Іисуса Христа, и вычно любить Его, и совершенно блатодать Духа Святаго наслаждаться, по тому что на земли блаженства сего имыть я не могу.

Цвлому дрге. Любви достойной отрокв, доброе было и твое наставленте! причемв обратясь кв старшему, котораго Матеемв звали, сказала ему: подойди Матеей, хочу я и тебв нвкоторыя предложить вопросы.

Матьей. Св радостію готовь я

на сїи отвътствовать.

Цвлому дрге. Скажи же мнв, имвла ли какая вещь существо свое прежде Бога?

Mam=

Матей. Отнюдь нвть: ибо Богь преввчный, и кромв Его, ничего не было, даже до начала перваго дня. Ибо Онь создаль вы шесть дней небо и землю, море и все вы нихы заключающееся.

Целомудрие. Что въришь ты о

Библіи?

Матей. Что святое то слово Божіе.

Цвлому дрге. Не находится ли в**b** ней нвкоторых в писаній теб невразумительных в?

Матьей. Весьма много.

Цѣлому дрге. Какъ же располагаешься ты при сихъ невразумительныхъ тебъ вещахъ?

Матьей. Разсуждаю я тогда, что разумь Божій несравненно слабость ума моего превосходить. И прошу Его, чтобь благоволиль Онь мнъ по благости своей дать познаніе того, что нужно мнъ и полезно.

Цвлому дрге. Что ввришь ты о воскресении мертвых ?

Матьей. Върю я, что всъ умертіе воскреснуть въ существъ ихъ, но оставя уже плоть тлънію подлежащую; върюже сему на двухь основаніяхь сихъ; во первыхь по тому, что Богь намь то объщаль: второе, что въ силахь Онь исполнить объщаніе сте.

涨 3

Насте Цвлому дрге двтямь сказало: Продолжайте повиноваться наставленіямь машери вашей, могущей извъстить вась о многихь еще правдахь. Слушайте съ прилъжантемъ и прочихъ въ добрыхв аблахв васв наставляющихв. Св поим Вчан јем в разсматривайте и то, что небо и земля вамь проповѣдують, а особливо разсуждайте часто о писанномъ вь книгь той, коею подвигнуть отець вашь быль кь странствію. Чтожь касается до меня, любезныя дъти мои, то во время пребыванія вашего зд'всь, охотно преподавать я вамь буду всв наставленія оть меня зависящія; выжь, вопрошая меня о двлахв, до просвъщения вашего касающихся, не мало штьм меня ушъшише.

Между тъмъ по пробыти ихъ въ домъ семь осьми дней, нъкто пришель посътить Милосердую, являя на добродътели основанную къ ней склонность. Имя же его было Желательной; находилися въ немь нъкоторыя добродътели, и старался являть онъ сердце свое набожнымь; но со всъмъ тъмъ не малую привязанность имъль онъ еще къ свъту. Приходиль онъ не однократно посъщать Милосердую, великую любовь къ ней являя; ибо въ самомъ дълъ той она была весьма достойна, и тъмъ сердца къ себъ привлекала.

Весьма была она трудолюбива, и котда не обязана была собственными своими дълами, то шила и работала на прочихъ, и требующимъ одежды раздавала.

А как В Желательной не зналь употребленія трудовь ея, то болье еще оказываль кы ней привязанности; не находя ее никогда вы праздности, размышляя, что добрая она будеть ему домо-

строительница.

Милосердая объявила о семъ особамь дому того для истребованія на сте совъща ихь; ибо онъ короче знали поведенте его, которые и сказали ей, что человъкъ сей весьма трудолюбивой, и старающійся являть усердіе къ закону: но что сомнъваются они въ истиннъ набожности его, и совершенно ли оную познаеть онь?

Когда-то такв, сказала Милосер дая, то конечно откажу я ему, и не вступлю вв союзв вредной душв моей.

На сте совътовало ей Цълому дрге для отдалентя его от себя, чтобъ продолжала она раздавать плоды трудовъ своихъ бъднымъ, увъряя ее, что симъ въ немъ отвращенте къ ней произвесть можетъ.

И такъ пришедь онъ къ ней пс семъ, и видя ее упражняющуюся въ трудахъ обыкновенныхъ, сказаль ей: какъ, ни-Ж 4 когда не нахожу я вась праздныхь? Такь, опивъчала она: труды мои какь мнв, такь и прочимь полезны. Чтожь оные, сказаль онь ей, ежедневно вамь приносять? Тружусь я, отвъчала она, единственно для того, чтобь обогатиться мнв добрыми дълами, и собрать сокровище для пробрътентя жизни въчной. (47)

Но какв, сказалв онв, симв вы пользуетсь? Бъдныхв я симв одъваю, отввиала она. Не надобно было уже сего болье, чтобв отвратить отв нее Желательнаго. И св тъхв порв пересталь онв посъщать ее; вопрошенв о семв будучи, отвъчаль онв, что Милосердая хотя и по справедливости достойна имени честной особы, но нраввимветь странной.

Целому дрге же видя, что оставлена имф Милосердая, сказала ей: не правда ли то, что я тебь объ немь сказала? Повърь мнъ, что не оставить онь еще и поносить тебя: ибо хотя хвалится онь набожносттю, и притворяется любить милосерде: но склонности онаго толь оть него различны, что думаю, никакь согласиться онымь не можно.

Милосер дая. Давно бы имѣть уже могла я мужа: но всѣ тѣ, которые въ су-

(47) 1. кв Тимовею гла. 6. ст. 17. 19.

супружество со мною вступить желали, столь нравомь от меня различались; что никакь согласиться мы никогда не могли.

Цѣлому дрге. Милосердте всвми нынв презирается: по одному имени только оно уже изввстно; чтожв до двйствв и свойствв его касается, то ни квмв почти уже нетерпимо то.

Коль со мною согласишся, сказала Милосердая: никто искренно не пожелаеть, то лучше до смерти останусь я въ дъвствъ, и вмъсто мужа довольствоваться буду свойствами милосердія, по тому что не вр силахр я отречься онаго, ни обязапься св челов вкомв противных в тому склонностей; им вла я сестру, Добротпорною называемую; она вышла за жесшокосердаго челов вка. сь которымь никогда не могла согласиться. А какъ сестра моя неотмънно продолжала добротворение свое къ бъднымъ, а онь напрошивь того всячески ей вы томь препяшствоваль, и къ желанїямь своимъ привлечь ея не могши, наконецъ уже совствив выгналь ее изв дому своего.

Цвлому дрге. Не сомнываюсь я, чтобь человых сей при всемь томы набожнымы казапься не старался.

Милосердая. Конечно, всячески онь тібмь быть себя оказываль, такь какь

X 5

и обычайно всв подобные ему то двлають: но я набожность стю ни за что почитаю.

Между тъмъ старшій изь дътей Христіанки Матей занемогь, и несказанно мучился внутренною бользнію, которая не милостиво онаго терзала. А какь не вь дальномь оттоль разстояніи находился врачь, Искусный называемой, то Христіанка сь поспъшностію просить онаго кь себь послала. (48)

Сей вошедь и осмотръвь больнаго, позналь, что мучится онь колькою: (49) почемь спросиль мать его, не ъль

ли онв чего нибудь вреднаго?

Которая сказала, что ничего кромѣ здоровой пищи онь не употребляль. Но врачь увѣряль, что конечно молодой человѣкь сей повредиль чѣмь нибудь желулудокь свой. Непремѣню должно очистить оной слабительнымь лекарствомь, безь чего умереть онь должень.

На сте Самунав матери своей сказаль, что брать его, проходя врата у входа пути находящтяся, нвчто вль. Вы помните, сказаль онь, что на лвеой сторонв тамь быль садь сь плодовиными деревьями, которыхь сучья чрезь ствну простиралися; а брать мой

⁽⁴⁸⁾ Врачь душевной. (49) Угрызение совъсти.

мой нѣсколько плодовь тѣхь сорваль и съъль.

Подлинно такв, сказала Христі αn - $\kappa \alpha$: онв блв плоды сіи. О! нещастной,
для чего не послушаль ты увъщанія
моего?

Врачь. Я позналь тотчась, что бль онь что нибудь вредное; а плоды сїй всего на свъть ядовитьйщіе. Оные сада Веелзепулопа. Удивляюсь, какь вы семь вась никто не предостерегь. Многіе лишилось оть того жизни.

Христанка сте слыша горьктя начала произносить жалобы. О! сынъ нещастной! вскричала она: о! мать нерадивая! что дълать мнъ для исцълентя его?

Искусный. Не отчаявайся, онв можеть еще выздоровъть: но очиститься должень рвотнымь.

Христанка. Употребитежь, государь мой, пожалуйте все искусство ваше на исцъленте его, во что бы то мнъ ни стало.

Искусный. Безь всякой корысти я то саблать потщуся. А по семь составиль онь лекарство (50) изъ козьей кропи, тельчаго леллу и несколько исола. Но примёщя, что оное не весь-

ма дъйствишельно, (51) составиль другое изъ тъла и крови Христовой. [Ибо часто врачи чрезвычайныя лекарства больнымъ давать принуждены.] Присовокупиль оны кы тому несколько обето-паней (52) съ потребнымы кы тому количествомы соли, и раздъля все на преемы, велъль оныхъ вдругы по три принимать, по нъкоторомы воздержанти отъ пищи вы слезахы раскаянтя.

По пртуготовленти же всего велъль онь больному принимать лъкарство сте: но сей тому противился, хотя и чувствоваль несказанное во внутренности

своей прерзание.

Без вот от агательства, сказаль ему врачь, должень ты принять оное. Не могу, от в в чаль юно та в озмущаеть оно

всю внутреннюю мою.

Непремънно принять ты лъкарство сте должень, сказала ему мать его. Но никакь, отвъчаль онь, я онаго не выдержу.

По семь отвъдавь она того, сказала сыну своему: о! Матьей, лъкар-

сшво

- (51) Законь не силень ко врачеванию, но видомь страстей Христовыхы поучаемся мы, котя по закону то и странно кажется живому чувствию страха гръховнаго.
- (52) Отв Іоанна гла. 4. ст. 54. 57. Кв Евреомв гла. 9. ст. 14. Отв Марка гла. 19. ст. 40.

ство сте сладостиве меда. Коль любить ты мать твою, и братьевь, коль любить бишь Милосердую, и что всего болбе, коль мила тебь собственная жизнь твоя, то не можеть ты отречься отв пртяття сего.

Наконець по долгомь сопротивлении и краткой молитв, чтобь благоволиль Богь благословить врачевание сте, приняль онь оное, и все желаемое дёйствие того восчувствоваль. Произвело оно великую вы немы пользу, за которою послёдоваль сладкой соны такь, какы и не большой жары, за которымы слёдовалы легкой поты; почему совершенно оны оты жестокой бользни своей освободился.

И такв скоро оправясь, быль уже онь вы состояни ходить сы помощию трости, (53) и прогуливался бесыдуя сы Цылому дргемь, Страхомы Божгимы любоптю, о бользни своей и способы исцыления оной.

По совершенном же его выздоровлении, Христанка спрашивала Искуснаго, чъмь можеть она заслужить за труды, кои толь тщательно къ исцълению сына ея онъ прилагаль?

На чіпо сей отвівналь ей: принеси возданніе сіе Вышнему врачу, такь какь вь

⁽⁵³⁾ Слово Божте въ рукажь въры. Псал. 118. ст. 3. 9.

вь таковомь случав Онь то повелва-еть. (54)

Отв каких бол взней, государь мой, спросила у него Христганка, употреб-

ляется лъкарство сте?

Искусный. Отв всвхв обще могущихв приключиться странникамв; и естьли рачительно оное составлено, то никогда и повредиться ни отв чего не можетв.

Христанка. Приготовытежь для меня пожалуйте нъсколько банокъ онаго: ибо, кромъ сего, никогда уже инаго упо-

треблять я не намърена.

Искусный. Пилюли сїй какв предохраняють отвежихь бользней, такв и исцьляють впадшихь вь оныя; и смьло увъряю, что употребляющіе сїй со стражомь и върою, въчно жить будуть: (55) но не иначе оныя употреблять должно, какв по прежде показанному мною тебь образу, безь чего они дъйствія имьть не будуть; то есть, что всегда вь слезахь покаянія оныя принимать должно.

По семь снабдиль онь Христанку, дътей ея, и Милосердую лъкарствомь симь, увъщевая притомь Матоея, впредь быть осторожну, и не вкущать вредныхь

⁽⁵⁴⁾ КЪ Евреомъ гла. 13. ст. 11. 15.

⁽⁵⁵⁾ Отв Іогина тла. 6. ст. 50.

ных возвращился в дом свой.

Выше объявлено уже мною, что Цѣлому дрге дозволило дѣтямь Христг-сики вопрошать себя, когда пожелають они, наставлентя вы чемы, объщая то преподавать имы. Почему бывштй вы бользни и спрашивалы ее: оты чего всълъкарства по большей части горькой вкусы имъють?

Цвлому дрге. Сте доказываеть, колико слово Божте, и двиствте онаго, плотянымь сердцамь непртятно.

Матоей. Отв чего добрыя лѣкароства рвоту и чистительное дѣйствіе производять?

Цвлому дрге. Сте значить, что двиствтемь слова Божтя очищаются сердца и чувства наши: ибо, какь видвлю ты лвкарство двиствуеть вы твлахь, такь и слово Божте вы душахь нашихь.

Матьей. Чему научаеть нась сте, когда видимь мы, что пламень огненный восходить на высоту, а лучи солнечные на землю низходять?

Цвлому дрге. Восхожденте на высоту пламени учить нась, читобь возвышали мы сердца наши горь воздыхантями и усердными желантями. Видя же, какь солнце благодытельныя и услаждающтя нась лучи свои, кы намы низводить. Должны жны изв того поучаться мы, что сколь ни возвышень предв нами Спаситель міра, но не оставляеть низпосылать на нась дъйствіе, милости и щедроть своихь.

Матьей. Откуда облака воду въ

себя собирають?

Цвлому дрге. Изв моря.

Матьей. Чемужь сте нась научаеть? Цвлому дріе. Что проповъдники оть Бога поучентя свои, намь почерпать должны.

Матьей. Почто облака на землю изливаются?

Цтлому дрге. Сте показуеть намь, что проповъдники Евангелтя, данное имь ученте от Бэга, преподавать должны свъту.

Матфей. Почто радуга солнечны-

ми лучами производишся?

Цтлому дрге. Для показанія намь, что божественное примиреніе наше сь милосердіємь, Іисусомь Христомь намь обнадежено.

Матоей. Для чего источники водные, происходя изb моря, всю землю протекають?

Цѣлому дріе. Сіе научаеть нась, что воплощеніемь Іисуса Христа мило-

сердіе Божіе на нась изливается.

Матей. Отв чего некоторые источники изв высоких горь проистекають?

ЦелоЦвлому дріе. Сіе являеть намь, что благодать Божія какь сильнымь и великимь, такь и малымь и бъднъйшимь равно низпосылается.

матьей. Почто вы лампады огны свытильну одну, а не масло воспламе-

няеть ?

Цвлому дрге. Сте значить, что естьми вь сердцахь нашихь любви горящей не пребудеть, то и свъть жизни вь нась быть никакь не можеть.

матеей. Почто свътильнико, сало, и все прочее исчезають единственно для соблюдентя только пламени свъщнаго?

Цвлому дріе. И сїє есть знаменіе, научающее нась, что тівло, душа и все вь нась находящееся кь сохраненію вь нась дару благодати Божіей служить должны.

Матей. Почто птица пеликань

сама растерзываеть грудь свою?

Целому дрге. Для пропитантя птенцовь своихь собственною кровтю своею, и для показантя намь, что Спаситель нашь Іисусь Христось толико возлюбиль созданте свое и людей своихь, что собственною искупиль нась кровтю.

Матоей. Чему научаеть нась пв-

ніе пътуховь?

Цвлому дрге. Напоминаеть оно намь грвхь Святаго Петра, и покаянте его. Оно же возвъщаеть намь приближенте дня; почему должны мы воспоминать приближающийся страшный день судный. (56)

Наконець по прошестви мъсяца пребывания ихъ въ домъ семь, предлагали

они о путешестви своемь.

Причемь Іосифь говориль машери своей, (57) что не должно забыть послать св прозьбою вы домы Истолкопателя о отправлени сы ними Великолушнаго для препровождения ихы до со-

вершенія пуши.

Едва о томь я не забыла, возлюбленной сынь мой, отвъчала она ему: почемь написавь просительное о семь письмо, Припратника о пересылкъ онаго кы Истолконателю просила; на что оны охотно согласился, а Истолконатель по получени письма сего отвътствоваль, что прозьба ихъ удовольствована будеть.

Жишили же дому, въ коемъ Христь анка находилась, видя, что намърена она

^{(56).} Таковыми дущестасительными упражняться должны мы разсуждениями будучи въ поков. Дъяния гла. 9. ст. 24.

⁽⁵⁷⁾ xb PHMANH. FA. 7. CM. 84.

•на продолжать путь свой, созвавь всвхь домашнихь, Царю своему благодарение за приведение кы нимы толь благочестивыхы гостей принссили.

Почемь говорили Христанкь: должно намь показать тебь ньчто, какь и всьмь страннымь мы обыкли для возбуждентя во время пути твоего.

Почемь повели ее сь дытьми и Милосердую вь особливой покой, гды показывали ей яблоко, оты котораго Евва сама вкуся, мужу своему дала, что и причиною было изгнанія ихь изь рая. (58) Почемь спрашивали ее, что о семь она думаеть? Я думаю, сказала она, что плодь сей смертоносень. По семь увыдомили они ея о свойствы онаго, что великое произвело вь ней удивленіе.

Потомъ новели ихъ въ другое мъсто, гдъ показывали имъ лъстицу Іякопомъ пидънную (59), по которой Ангели сходили и низходили, что весьма утътило зръне Христенки и спутни-

ковь ея.

А какъ хотъли вести ихъ еще въ другое мъсто, то Ілхопъ просиль, чтобъ дозволено имъ было еще нъсколько времени туть остановиться; ибо,

⁽⁵⁸⁾ Страшень видь гр Бховной.

⁽⁵⁹⁾ Книга 1. Бышля гла. 28. ст. 12.

говориль онь, видение сте весьма достойно примъчантя нашего. И такъ остановясь они туть насладилися толь радо-

сшнымь зовниемь.

Потомь повели ихь вь пространной покой, вы коемы повышень быль золошой якорь, которой велвли они снять Христіанк для взящія его св собою: ибо оной, говорили они ей, на пути вашемв необходимо вамь нужень для того, чтобь во время востанія бури на ономь утвер-

ждапься. (60)

Сей якорь св радостію Христіанка принявь, поведена была со встми на гору, на которой праотець нашь Авраамь хотвав принести вв жертву богу сына своего Ісаака. (61) гдв показывали ей жертпенникь, дропа, огнь и ножь; на сте имъ приготовленныя; ибо вст вещи сїи находяшся еще тамь для зрвнія желающимь видёть ихь. Разсмотрввь все оное, подремля они вр знакр удивленія руки свои, превозносили похвалами святаго мужа сего, говоря: о! избранный челов вкв, несравненный вв любви къ Богу, и повиновентя къ Нему.

По

⁽⁶⁰⁾ КЪ Евреемъ тла. 6. ст. 19.

⁽⁶¹⁾ Въ любви долготерптие, повиновение и благодаренте Богу, состоить жизнь истиниз Хонстіанская.

По семь Цвлому дрге приведя ихв вь покой, гдв стояли гусли, на оныхв играя, все имв показанное стихами припъвала слъдующаго содержания:

Вид'бли вы нещастной плодь, коимь вс бхь смертных сатана первымь человъкомь въ съти свои привлекь. И стетто причиною угрызательной горести вашей.

Но видѣли вы и лѣствицу отв земли до неба простирающуюся: сте-то радостное и истинное изображенте единаго способа могущаго возстановить блаженетво ваше.

А естьли когда буря и вихры, на падая на вась вь смущение, покой вашь обратиять, тогда на якор въры утверждаясь Христисне, укръпляйтесь противу волнь.

Видя как праотець вашь Авраамы несь огнь, дрова и ножь, для принесентя на жертву Богу возлюбленнаго своего Ісаака, со тщантемь разсуждайте о божественномь изображенти семь.

Твердое вы терпъни сердце дрова ейи означають; огнь священный мило-сердие; а ножь, что сь бодростию должны мы жертвовать Богу волею своею.

Въ то самое время нѣкто у дверей постучался, по отворени же оныхъ у-видѣли, что то быль Великодушной.

3 3 44 8 8 6 (62)

(62) Пришествие которато несказанную произвело радость вы странникахы нашихы по тому, что живо напоминало имы его присутствие всёхы прещедшихы былотый ихы преодольние; какы оны поразилы страшнаго Исполина Кропожажаущаго, и какы избавилы оны ихы оты лютости львовы.

Тогда Велико душной Христганкв и Милосердой сказаль: господинь мой прислаль вамь каждой по сосуду сь виномь и по два гранашныхь яблока, а для дътей сихь нъсколько винныхь ягодь и винограда, для подкръпления вась вы

спіранстівій вашемв.

И так в пошли они в в путь свой, и Целому дрге со Страхом вожимы оных в препровождали. У вороть христганка Припратника спрашивала: не быль ли кто преды тымы у оных в? На что отвычаль оны ей, что одины только быль человык, которой сказываль ему, что на пути семы не вы давномы времени страшные произвелись разбои. Но что воры сти поиманы, и кы смерти уже осуждены. (63) Выдомость стя вы ужась

- (62) Богь по благости своей солье даеть намь, нежели мы просимь.
- (63) Во влегдашней мы находимся опасности; почему и должны бышь осторожны, но и бод-рости лишаться притомы не должны.

ужась привела Христіснку и Милосердую: но Матьей ободряя ихь напомниль имь, что ничего не могуть онъ устрашаться, доколь Велико душнымь про-

вождаемы будуть.

По семь Христіанка благодаря Припратника за оказанную ей и двтямь ея благосклонность, жальла, что не знаешь чёмь воздашь ему за шу. Причемь просила его, чтобъ приняль отв нее въ знакъ ея благодарности золотую монету, на которой Ангель изображень быль, что взявь онь, кланяясь отвычаль ей: да пребудеть всегда свётла одежда твоя, и елей не оскудветь на главу твою; да жива пребудеть во въки Милосердая, и прославящся добрыя авла ея. Пошомъ обратиясь ко дотимь говориль, убъгайте от похотей юности; подвергайтеся закону Божію и всему сообразному доброд втели и мудрости, симь исполните вы радостію сердце матери вашей, и превозносимы будете встми благочестивыми душами. На сте они возблагодаря пошли въ пушь свой.

Дошедь же до верьху горы Страхь вожёй, нёсколько подумавь сказаль: Axb! забыль я о пріуготовленномь мною подаркь Христанхв и спутниць ея. Почемь тотчась за онымь сь поспытно-

стію возвратился.

3 4

Me-

Между тьмь вы не большой рощи, не много оты дороги вы львой стороны лежащей, услышала Христанка пріятное пьніе нькоей птицы, которая поя сльдующія выговаривала рычи:

Вся жизнь моя, о Гослоди! ислолненна милостію и благодатію Тпоею: отперэль Ты пходь мнё пь спятой чертогь Тной, да пёчно пь немь

жипу.

Потомь слышань быль другой го-

лось на сте отвътствующий.

Милосердие Его безконечно, и позобнопляется псякой день: безпрестанно излипаеть Онь отеческия спои ще-

дроты на избранникопъ споихъ.

Тогда спрашивала Христіснкої Целому дрге, что то за чудныя птицы, толь согласно поющія? На что она отвечала ей, что оныя вв увеселительных рощахв ихв обитають. (64) ръдко, говорила она, поють они симв образомв, и бываеть сте только весною, когда земля цввтами укращается, и солнце пріятные лучи свои повсюду растространяєть. И тогда-то онъ цълые дни вь пънти препровождають. Часто выхожу я, продолжала она, для слушанія оныхв; да и вв домв нашемв нъсколько птиць сихв содержутся, кои прі-

⁽⁶⁴⁾ Пёснь пёсней гла. 2; ст. 11. 12.

пріятностію пінія своего увеселяють нась, а особливо когда ніное уныніе на нась нападаеть, и самыя пустыни вы пріятныя гульбища и увеселительныя

мъста они преобращають.

между твмв Страхв Божгй возвратясь, Христанкв подаль картину, говоря: завсь изображено все видвиное вами вы домв нашемы. (65) Естьли когда случится вамы что либо забыть изы тото, то разсматривая сте, не только что то напомните, но и ко утверждентю и утвтентю вашему оное вамы послужить.

По семь зачали они сходить подь гору вь Долину Смиренія. Гора сія весьма крутая, и путь сколзкой: (66) но онъ столь шли осторожно, что щастливо оную сошедь, вошли вь долину. Завсь то, сказаль Страхь Божій Христанкь, напаль на мужа твоего стращный Аполліонь, и производилось между ими жестокое сраженіе, окоторомь безы сомньнія ты слышала; но не устращаю ся сего, доколь Велико душной сь вами пребулеть; надыйся, что щастливо все бълетье вы преодольете.

3 5 Fig.

⁽⁶⁴⁾ Сте значить безпрестанное употреблента покання, в тры, надежды, любви, терптита и отвержентя желаний своихь.

⁽⁶⁶⁾ Искушенте слвауеть по поков.

По семь провождающіе возвратились вь домь свой, препоруча странниковь Велико душному, за которымь слъдуя

пошли они въ пушь свой.

Прошедь нъсколько, Великодушной сказаль имь: низкая сія долина Смиренгя не должна устращать насв: ибо ке можеть намь ничто вредить вь оной, коль сами мы шолько будемь осторожны. Правда, что завсь христганинь жестокое cb Алоллгономв выдержалв сражение: но сте слъдствие было его проешупка, которой сдвлаль онь всходя на холмь Затруднентя. Всв вв подобное ему забвение тупь впадающие сражению сему подвергающся; и по сему-то ужасаются такь долины сей; ибо нев вжды слыша о ужасномъ таковомъ приключеніи, воображаюців себв, что страшной врагь сей, или злые духи вь мъстахь сихь обитають, не разсуждая, что то елинственно собственною виною своеюстранствующе на себя привлекають.

Долина Смиренія сама по себ'в никакой опасности не подвергаеть, и конечно найдемь мы зд'всь что нибудь означающее причину, навлектую Христі-

анину страшное нападенте сте.

Вь то самое время Гякопь сказаль машери своей, что видить онь столпь, на которомь кажется ему есть надпись;

причемь просиль, чтобь полошли кь оному для прочтентя того, на что согласясь всв, слъдующее увидъли:

Простуложь Христіанина до пришестаїм его ав долину сто, и происшедшее оть того сражение его, да послужить ав осторожность асымь

приходящимь сюда по немь.

Не предсказываль ли я вамь то, вскричаль туть предводитель ихь, что найдемь мы конечно знакь причины, навлекшей Христанину толь жестокое нападенте? Потомь обратясь сказаль Христанкь: многе подобно мужу твоему вы таковые проступки впадають; ибо сходь сь холма сего трудные восхода, и мало таковых на пути семь находится. (67) Но оставить вы поков благочестиваго Христанина. Довольно, что одержаль онь уже знатную побых. Мы же принесемь молитву Богу, да не приключится намь злышей напасти во время искушентя нашего.

Чтожь касается до долины Смиренгя, то можно сказать, что оная наиплодоноснышая земля во всей странь сей. Видите вы, сколь тучна она; ничто зрытя такь не увеселяеть, какь вы лытее время испещренные луга ея. (63)

Мно-

(68) Пъснь пъсней гла. 2. ст. 2.

⁽⁶⁷⁾ О! сколь трудно истинное соблюсти смиренте въ изобнате благодати и утъщенти.

Многихъ печалію отягченныхъ видівль я здівсь утівшившихся. Ибо Господь гордымю протипится, смиреннымю же даеть благодать. (69) Однимь словомь: земля сія весьма плодоносная и изобильная. Да и многіе желали бы по ней кратчайшую къ селенію небесному избрать дорогу, и обойти горы, на которыя восходь толь трудень. Но пути сего перемівнить уже не можно, которой сь жизнію нашею окончиться должень.

разговаривая же таким образом образом

Щастливь тоть, кто вь смирени спокойно дни свои проводить, и коего простота нападения ненависти не страшится. Кто презирая роскоть, величество и сокровища свъта, блаженство свое ищеть въ Бозъ, и на Него единаго надежду возлагаеть. Сколь бъдень и призрынь бы онь ни быль, но наслаждается пресвътлымь Его эрънгемь; и милосердой Отець сей въ объятия свои его присмлеть. Въ семь-то единое сохровище

⁽⁶⁹⁾ Послание Ганова. гл. 4. ст. б. н. Петро гла. 5. ст. 5.

мое, чтобь спокойнымь и несмущеннымь я духомь препоручаль себя во всемь премудрому строенію Создателя моего. Направляя стопы свои ко небесному отечеству нашему, не должно отвгощать себя умвтами и всякою нечистотою. Кто св легкостію теченіе свое совершить желаеть, не обременяется тоть излишнею тягоспію, то отягченный же сею легко награждение свое теряеть. Часто вв сввтв семв истинный христіанинь непрестаннымь бъдствиемь подвержень: но наслъдие небесное даспися ему по претерпвни сихв. Какую участь, о Господи! премудрой промысль Твой мнВ ни устроить, но я сь покорностію до смерши славинь буду правду Твою и милосшь.

На сте сказаль страннымы предводитель ихы: слышите ли вы пъснь отрока сего? Можно за подлинно сказать, что жизнь его спокойнъе и щастливъе тъхъ, кои Царскую носять одежду. Но окончимы теперь ръчь нашу о долинъ Смирентя.

Господь нашь нѣкогда имѣль вы ней увеселишельной домы свой, и со удовольствиемы обиталь вы немы. (70) Часто гуляя Оны по лугамы симы, воздухы сей

Beck-

⁽⁷⁰⁾ Інсусь Христось при воплощенти своемь ве-

весьма здравію находиль полезнымь. Сверьхв того весьма отдаленна она отв шума и суеть міра сего. Весь свъть наполнень безпокойствомь и неустройствомь; вь одной долинь Смирентя только царствуеть мирь и пинцина. Ничию не препяшствуеть намь туть небеснымь вдаваться размышленіямь; да и не бываеть завсь никого кромв любящихь жизнь странную. И такь хотя Хонстіснино и прешерпвль вь оной великое нападение от Алоллиона, но со всъмь тъмь увъряю вась, что вь прошедшія времена челов вки со Ангелами туть бестловали; неисчетныя сокровища, и слово въчной жизни туть находили. (71)

Сказываль уже я, что Господь нашь нвкогда увеселительной домь и пребывание свое имвть благоволиль вы долинь сей; но сверыхы того еще опредвлиль Оны годовые доходы на мвста си, для любящихы оныя, и по стопамы Его тествующихы, которые и раздавались имы вврно каждому вы свое опредвленное время (72) на содержание ихы вы пути семы и ободрение вы странстви ихы.

Ha

⁽⁷¹⁾ Отв Матеея гла, 11. ст. 29. кв филипистемв гла. 2. ст. 6. 11.

⁽⁷²⁾ Душевное сповойстве.

На сте Самуиль спрашиваль Велиходущного: за что сражался отець его сь Аполлономь; ибо долина стя, сказаль онь, кажется мнь, весьма про-

спранна?

Велико душной. Сражение сие происходило на мъстъ не далеко отъ насъ
впереди находящемся, гдъ проходъ весьма узкой, Забпенгемъ Благихъ (73) называется. Правда, что мъсто сие наиопаснъйшее во всей долинъ сей; ибо во
время каковаго либо нещастнаго случая
страннымъ, забывають они туть всъ прешелитя имъ отъ Бога милости, и вдаются отчаянию. До онаго многие за прудностию пути не доходять, такъ какъ и
до того, въ которомъ мы теперь находимся; безъ чего бы конечно многихъ
сражений знаки здъсь оставлены были.

Милосердая. И подлинно, мнв кажется, что нахожу я себя спокойнве вы долинв сей, нежели вы другихы мвстахы я находиласы. Приличны они моимы склонностямы, и великое удовольстве чувствую я вы ней находясы. Не слышится здвсь громы пышныхы колесницы, тумы толпящагося народа. Здвсь-то, кажется мнв, не трудно способомы не сму-

⁽⁷³⁾ Во время бъдствій забывается благо то, коимь прежде мы наслаждались; оть чего и происходить вы насы уныне.

смущеннаго размышленія познавать себя, разсматривая что мы, откуда произошли, что заблали, или упустили мы, и къ чему Царь нашь призываеть нась. Туть разсуждать удобно, какь укрощать намь сердце и разумь нашь для пріобрівтенія очесь, яко езера по Есепонь; (74) шествующие правымь путемь по юдоли плачевной сей, превращить оную могуть вы источникы воды живыя (75), и дождь низпосылаемой отв Бога на спранспвующих забсь оныя наполняеть. Завсь же находится и виноградь, объщанной от Царя избраннымь Его. (76) И бодоственно проходящие завсь, побълоносныя воспоють пъсни, такь какв и Хоистганинь Аполагона побъдившій.

Велико душной. Безь сомнёнія такь: весьма часто прохожу я долину сію, и всегда великое вь ней нахожу удовольствіе. Да и многіе изь странныхь мною провождаемыхь вь семь мнё признавалися. И на хого позэрю: токмо на кроткаго и молчалицаго, и трелещущаго слопесь моихь. (77)

Me-

⁽⁷⁴⁾ Пвень песней гла. 7.ст. 43

⁽⁷⁵⁾ Hear. 83. cm. 5. 6. 7.

⁽⁷⁶⁾ Ости тла. 2. ст. 15.

^(77.) Пророка Ісаїм гла. 66. ст. 23

Между тъмъ пришли они на мъсто то, гдъ объявленное сраженте происходило, которое Христанкъ, дътямъ ея и Милосердой предводитель ихъ показывая сказалъ: здъсь-то сражался Христанинъ съ Аполлиономъ, съ противной стороны на него нападшимъ.

Для удостовъренія же вась, смотри, воть кровь его на камнъ семь. Поищите, не найдется ли еще на мъстъ семь обломковь сокрушенных стръль Алоллономь вы него бросаемых ? Смотрите, какы взрыта еще здъсь земля ногами сражающихся? Видите ли, какы и каменіе здъсь разбиты срывающимися обы них ударами. Не ложно то, что христинны чрезвычайную здъсь явиль храбрость и силу подобную Геркулесу. По побъжденіе же Аполлюна; отшель оны вы долину Сънь Смертная называемую, вы которую скоро и мы вступимь.

Видите ли вы столпь сей, на которомь означено сражение сте по побъдъ Христанина въ въчную ему похвалу? А какъ не далеко оной отъ пути ихъ находился, то подощедъ къ нему, слъ-

дующую они читали надпись:

На мѣстѣ семь Алоллгонь, чудовище страшное, на тихаго и смиреннато агнца нападаль, коего Всемогущій непобѣдимою вооружиль силою:

N

Каждый изв нихв всячески стремился одержать побвду: но не взирая на всв усилия ярящагося зввря, Христиснинв одержаль славу побвды.

Прохожей. Затверди то вв памяти своей, и никогда не забывай, что истинной Христанинв всегда преодолвть можеть Аполлюна, и всв стрвлы его.

Прошедь же мъсто сте, вступили они въ долину Съни Смертной, (78) которую проходить еще далъе прежней было должно. Въ оной обезпокоиваны бывають странствующте разными мучительными и страшными приключентями, какъ то многте уже испытали. Но жены и дъти сти удобнъе прочихъ туть прошли, по тому что днемъ они освъщаемы и Велико душнымъ препровождаемы были.

Какв скоро вступили они вв оную, то показалося имв, что слышатв они жалостной стонв мертвыхв, и ужасной ревв. Стенанія и жалобы полобныя твмв, кои произносять несносныя муки претерпвающія. Все сте вв трепетв и страхв какв женв, такв и льтей приво-

⁽⁷⁸⁾ Сте есть искушенте, вы коемы, кажется, будто оставлены мы оты Бога, и на смерть вычую осуждаемся: но искущенте сте свытомы выры умятается. Исал. 22. ст. 4.

водило; но предводитель увъщеванїями своими ободряль ихь.

Вошедь нѣсколько вы долину стю, почувствовали они трясенте земли, и услышали свисты змеиной, но глазамы ихы ничего еще не представлялося. Туть дѣти вскричали, спрашивая, скоро ли пройдуты они страшное мѣсто сте? Но предводитель ободряя ихы безпрестанно увѣщевалы, чтобы осторожнѣе они ступали оты подконовы, и сѣтей остерегалися. (79) Между тѣмы Іякопы ослабѣвать

между тёмь Іякопь ослабъвать отв страха началь, что видя мать его дала ему нёсколько капель спирта даннаго ей вы домё Истолкопатемя, и три пилюли врачемы Искуснымы приготовленныя, что совершенно его обо-

дрило.

Такимъ образомъ прошли они до половины долины сей: туть Христанка
сказала, что видить она предь собою на
пути нѣчто странное. Но что же то
такое, вскричаль Іосифъ? Нѣчто весьма ужасное, отвѣчала она: но чему же
подобно, спращиваль онь ее? Не могу
я то сказать тебъ, отвѣчала мать:
причемъ зачала громко кричать: вотъ
И 2

⁽⁷⁹⁾ Искушение за искушением безпрестанно сабдующь: почему, когда преодольется одно, то другато еще болбе остерегаться должно.

оно уже кв намв приближается. (80) Тутв Великодушной приказаль стращлив вйшимы ближе кв себв стать, и кв оборон оных пруготовлялся: но видвнее сте исчезло. Тогда вспомнили они слова н вкогда сказанныя: протипитеся же дъяполу, и бъжить от пась. (81)

По семь ободрясь начали продолжать они путь свой: но едва н'всколько шаговы только ступили, какы Милосердая оборотясь, увидыла подобте льва за ними бытущаго. Ревыль оны изо всей силы, такы что по всей долины ревы его раздавался, оты чего сердце Милосердой поражалось страхомы, чтобы не преодольный сей предводителя ихы. (82)

А какъ левь къ нимъ уже приближался, то Велико душной пустивъ странниковъ впередъ, самъ на встръчу ко льву обратясь, къ сражентю съ нимъ пртуготовлялся; что сей видя отошелъ,

(83) и болбе уже не являлся.

Про-

- (80) Искушентя двявольскія столь различны, что встур оных ни описать, ни извяснить не можно.
- (\$1) Послание Іякова. гла. 4 ст. 7.
- (82) Часто переменяеть врагь нашь образь свой, и коль прогоняемь сываеть сь одной стороны, то сь другой приходить; почему и долемы мы всегда быть осторожны.

⁽⁸³⁾ г. Нетро гла. 5. ст. 8. 9.

Продолжая же пушь свой, и имвя предв собою своего предводишеля, пришли они къ нъкоему мъсту, гдъ находился ровь во всю ширину пуши ихв. (84) А как в искали они способа перейти оной, то вдругь такимь сильнымь мракомь объящы стали, что ничего видъть не могли, (85) Тогда странники вскричали: увы! что дълать намь? Но предводитель их увъщевая, чтобь они не боялися, въ терпъни и тишинъ конца сему ожидать вельль. И такь остановились они: ибо впередь двигнуться за рвомь никакъ уже имъ было не можно. Тогда слышался имь безпрестанно возмутипельной крикв и шумв сражающихся; да и ясно видеть можно было имь огнь и дымь изь ова восходящие.

Тогда Христинка Милосер дой сказала: теперь-то вижу я, сколь трудно проходить здёсь было мужу моему. Бёдной человёкь, сей одинь, и вы глубокой нощи туть странствовать должень быль. Окружень будучи со всёхы сторонь врагами, которыми, казалось И з ему.

⁽⁸⁴⁾ Сте значить отчаните во спасенте. Псал. 19.

⁽⁸⁵⁾ Сабть вбры тогда скрывается во внутренности сердца, и не являют я уже обътовантя на преодольное минмых в невозможностей сихв.

ему, ежечасно будеть растерзань. Многіе долину сію описывали; но никто не проходя оную, вообразить прямо не можеть, что то есть долина Стни Смертной. Терзается туть сердце различными бользнями, и ничего не находить кь услажденію горести своей. (86)

О! коль пребывание завсь ужасно!

Велико душной. Подобень завсь находящійся водами окруженному, и вы нихь утопающему челов вку, или во дно моря погруженному, или св горы вв пропасть впадшему, и кажется, будто земля на въки уже насъ поглотила. Но шествующіе во мракт и безь свттила, на имя Господне да уповають, и вь руцт Божіи совершенно да предадушся. Часто я проходиль долину стю, и много больше видимых в вами опасностей преодол вашь должень быль. Но видите, что живь я. Не похвалился бы я симв, когда бы самь себя я, а не Избавиниель мой спасль меня. И такъ надъюсь, что и теперь сь побъдою отсель мы выйдемь. Начнемь же всв единодушно взывать ко Господу, чтобъ благоволиль Онъ просвътипь нась во мракъ нашемь, при которомь прогнать удобно не только враговь сихв, но и всю соединенную демонскую вилу.

Тогда начали они всв взывать ко Господу, чтобь низпослаль имь сввть избавлентя своего, вь чемь и услышаны были, такь что никакого препятствтя на пути ихь не оставалося, и ровь землею тотчась наполнился.

Не дошедь же еще до конца долины сей, такой вдругь почувствовали смрадь, что сносить почти онаго не могли. (87) Туть Милосердая сказала Христеанкь: какь сравнять мъсто сте со вратами домомь Истолконствая, или сь тъмь, гдъ не давно мы пребывали.

Правда, что несравненно мѣсто сте хуже, сказаль одинь изь отроковь: но лучше проходить здѣсь, нежели вѣчно оставаться вь городѣ нашемь. И по сему-то, ежели не отпаватьсь я, и должны мы итти труднымь путемь симь для достижентя уготованнаго намь дому, которой тѣмь пртятнѣе и прекраснѣе намь явиться должень.

Истинно такв, любезной Самуиль, отввиаль ему предводитель: совершенному мужу ты разсуждентемь симь уподобился.

Да, отввчаль отрокь: естьли щаетливо только мы отсель выйдемь, то уже конечно свыть болье я прежняго И 4

⁽⁸⁷⁾ То есть, когда чувствуемь мы смрадь гръховь нашихь.

наблюдать буду. Скоро уже мы выйдемв изв безпокойной долины сей, сказаль

предводитель:

А какъ всв силы свои скорве избътнуть оной они употребляли, то Іосифъ кричать началь, спрашивая, скоро ли они оттоль выйдуть? Ступайте остооожнье, сказаль иміз на сте предводитель: сей чась впалемь мы вь съти (88). Тотчась каждой изв нихв прилъжно смотовть началь на ноги свои: и хотя и не мало стпями сими обезпокоены они были, не безвредно прошли оныя. Во время же проходу ихв по твмв, увидьли они по лъвую сторону пути человъка вв ровв брошеннаго, котораго твло все истерзано было. Сей-то Неразсудительной, сказаль имь предводитель, которой, идучи путемь симь, долго забсь промедлиль, быль вм'вств св нимь человъкь, Осторожнымь называемой; сей избъгль убивственных рукь вь то время, какъ сего умершваяли. Не можно повъришь, продолжаль предводишель: сколько людей завсь погибло. Но со всъмъ шъмъ многие еще споль безумны и

⁽⁸⁸⁾ Какв скоро минется одно искушение, то новыя свти врагв натв ставить намв чтится, чтоб воспрепятствовать намв твми вы поков наслаждаться плодами правды. Кв Евреомв посл. гла. 12. ст. 12.

и дерзновенны, что безъ малъйшей предосторожности и предводительства доселъ доходять.

При концѣ уже они были пуши сего, и до того мвста дошли, гдв Христганинь видъль ровь, поглотивший бремя его. Какъ встрътился съ ними нъкоторой Исполинь, обывшій отвращать странниковъ отъ свъта лживыми разсуждентями. (89) Исполинь сей называя Великолушнаго именемв, вскричаль ему: сколько разв запрещаль я шебв продолжать предводительство сїє! какимъ же то образомв, отвъчаль Великодушной? Какь? Сказаль Исполинь: пебъ конечно то извъстно; а коль не знаешь ты сего. то я тебь теперь то знать дамь. Государь мой, сказаль ему Велико душной: скажи мнв прежде причину ссоры нашея. Во время же сего разговора их жены и авти отв страха трепетали, не зная что дълать. Заражаешь ты землю стю. сказаль Ислолинь; да заражаень, и похищаешь подобно дерзновенный нему вору. Но говори яснве другь мой, сказаль ему Велико душной.

На сте отвъчаль ему Ислолинь: такь ты уловляеть дътей; ты прель-

⁽⁸⁹⁾ Исполинь сей изображаеть всёхь отвергающихь необходимость, дейстищельность и возможность истинной набожности и святости.

щаешь жень и вь отрочеств сущихь, (90) уводишь оныхь вь землю чуждую, и обезсиливаешь твмы царство господина моего. Великодушной же отвычаль ему: я служитель Царя небеснаго, и должность и и моя, чтобы грышныхы призывать на покаяне. Самы Оны повельваеты мны всячески стараться приводить мужей, жены и дытей на обращене оты тымы кы свыту, и оты областы сатанинскія кы богу. А коль за стеты на меня злобиться, що готовы я еы тобою сражаться, и коль хочешь, сей же часы.

По семь тотчась двигнулся на него Ислолинь, а Великодушной бодрственно приготовился на отражентя его, и взявь вы руки мечь свой, прямо кы нему шель. Ислолинь же сы претяжкою на него шель палицею, и такы начали сражанься. Ислолины сы перваго удара такы сильно поразилы Великодушного, что упалы оны на одно кольно. И тогда-то жены и дыти великой крикы подняли: (91) но Великодушной вставь, потчасы на него сы толикою напалы бодростой, что ранилы его вы руку. И такы

⁽⁹⁰⁾ Служители Божи часто влод Вями пори-

⁽⁹¹⁾ Молишвы немощных в часто св жалостным в криком в произносятся.

такъ бой между ими почти съ часъ продолжался, во время котораго изъ ноздрей Ислолина выходиль дымь, подобной пещи горящей.

Потомь утомясь оба свли для отдохновентя. Велико душной же вы то
время молиться началь, вы чемы и жены
ему подражали: во все же время сражентя ихы лыти сы воздыхантемы молиться
не преставали. А какы нысколько они
отдохнули, то начали опять биться.
Тогда Велико душной такы сильно поразилы Исполина, что поверглы его на землю. Постой, сказалы сей: и дозволы
встать мны, что Велико душной ему и
дозволиль.

По семь опять вновь начали они сражаться. Ислолинь же всевозможно старался сокрушить палицею своею голову Великодушному: но сей видя то, сы такою неустрашимостйю на него бресться, что пронзиль его мечемь своимы оть чего упаль онь безь чувства, а великодушной тогда повторяя ударяные его, разсъкь голову ему на двое.

Какая же- по была радость женамы и автямы, когда увидыли они Исполина сего пораженнаго! а Велико душной по семы началы славить Бога за щастливое

избавление свое.

По побѣдѣ сей воздвигли они столпь, накоторой поставя голову Ислолинопу, слѣдующую надпись для проходящихь

впредь на немв изобразили:

Сей, котпораго голову вы завсь видите, не милосердо мучиль встяр бваныхь завсь странниковь, и ничто свиръпству его не могло противинься, доколь Великодушной и непобъдимой герой праведную за злобу его совертиль казнь надь нимь.

Тогда увид вла я, что взошли странники на пригороко не подалеку от в пути находящийся, для того, что в обозрвть впереди путь свой. Св сего-то мвста Христинно во первой разв

увид върнаго.

Христіанка. Но скажите мнв, любезной мой наставникв, не устращились ли вы, увидя ужаснаго Ислолина сего?

Вошь вы какомы расположении находился я, отвычалы ей Великодущной: ни мало не надыялся я на собственныя свои силы: но всю надежду мою возлагалы на Всемогущаго.

Христанка. Но видя себя съ перваго удара от вы подумали?

Великодушной. Думаль я тогда, что Господь мой явить тъмь хотъль мнв немощь мою: но что наконець силою Его побъду одержу я надь врагомы моимь.

Теперь уже увърень я, сказаль Матей, о несказанномь Божіи кь намь милосердіи: ибо не только безбъдно прошли мы долину сію, но и отв рукь вражіихь имь избавлены. Не вижу я уже, какую бы причину устращаться впредьмы имъли по явномь такомь свидътельствъ Божіи кь намь милости и покровительства Его.

По семь вставь пошли они вы путь свой: но не далеко еще отошли, какы увидыли поды дубомы старика, вы глубокомы сны лежащаго, по одынию которато, познали сии его быть странникомы.

Велико душной подошедь кв нему, началь его будить. (92) Старикь же глаза открывая вскричаль, что это? Кто ты? За чвть ты здвсь? Встань другь мой, сказаль ему Велико душной: не бойся, нвтв здвсь кромв желающих тебв блага.

Старикъ всталь, и не увъряясь еще, продолжаль вопрошать его кто онь? Имя мое, сказаль онь ему, Велико душной, и препровождаю я странныхъ къ небесно-

му отечеству идущихъ.

Простите меня, государь мой, сказаль ему Чистосер дечной: [такъ старика сего звали]. Боялся я (93), не изъ общества ли вы тъхь, кои нъсколько тому времени Слабаго въ въръ ограбили: но теперь вижу, что щастливъе я онаго, и вы честные люди.

Велико душной. А чтожь бы могь за влать ты, когда бы мы вь самомь авав грабители сти были? Какимь бы

ты образомь могь защищаться?

Чистосер дечной. Axb! Боже мой! сопрошивлялся бы я до послъдняго издыханія моего, и върно знаю, что никакь

- (92) Должность Христанина возбуждать и поощрять братию свою кв усердному шествованию путемв спасительнымв.
- (93) Часто вбрные изв осторожности другь друга врагами быть себв подозрваноть.

бы не допустиль я преодолёть себя; ибо Христанинь не можеть побёждень быть, развё самь онь предаться пожелаеть.

Велико душной. Правда твоя, благочестивой старикь: по сему познаю я, что доброй держишься ты стороны.

Уистосер дечной. И я по симь словамь вашимь вижу, что изв встень вамь истинной путь странниковь; ибо вст прочте утверждають, что весьма не прудно побъждать нась врагамь нашимь.

Велико душной. Коль нечаянно же теперь сошлись мы, то прошу тебя, объявить намъ имя твое и отечество, откуда идешь ты?

Чистосер лечной. Имени моего объявить я не могу: но то только скажу вамь, что иду я изь Селенія Глупости, которое не далеко отстоить оть города Попрежденія:

Велико душной. О! коль изъ сего ты селенія! то думаю, отгадаю я имя твое: не ты ли древнее чистосердечіе?

Не правда ли то?

Отв сего нъсколько покраснъв старикв, сказалв: не самое я Чистосер дече, но Чистосер дечным в меня называють; и желаль бы, чтобь жизнь моя соотвътствовала имени сему. Не поче-

му же, государь мой, узнали вы меня, услыша только о селени моемь?

Велико душной. Слышаль я о тебь предь Господомь моимь: ибо извъстно ему все на земли происходящее; и часто удивлялся я, что никто изь селенія вашего сюда не приходить; почему видно, что оное еще хуже самаго города По-

прежденгя. (94)

Чистосер дечной. Правда: ибо дал ве мы онаго отстоимь от солнца, а потому и холодные и нечувствительные. Но когдабы человый и на горы сныгомы токрытой находился, то солнце правды лучи свои на него низпосылая, конечно согрыть обледенылое сердце его, и стето со мною случилось.

Велико душной. В врю, в врю я тому отець Чистосер дечной, ибо знаю,

что истинная то правда.

По семь починенный сей старикь всъмь странникамь привъпиствуя, о именахь ихь спрашиваль такь, какь и о приключившемся имь вь странстви ихь.

Я думаю, отвѣчала ему Христіанжа, что имя мое вамь не неизвѣстно. Доброй Христіанинь быль мужь мой, и четыре отрока сій его дѣти.

He

(94) Глупой человтко хуже бываеть иногда сат маго сластолюбиваго.

Не можно изобразить радости старика сего, онь объять быль великимы восхищениемь, и сь несказаннымы веселиемь осматривая ихы тысячократно, благословлялы ихы. Много я слыхалы о мужь твоемь, говорилы оны ей: и во утьшение твое должены сказать тебь, что имя его во всей части свыта сего произносится, и что въра его мужественная, бодрость не преодольная теривние крыткое и правда, святая, повсюду прославляется.

Потомь обратись кы дытямы, спративаль о именахы ихы. Увыдомлены же

о семь будучи, говориль имь:

Ты, Матоей, да уполобищься Матоей Мытарио не вы порокахы, но вы добродытеляхы его. Самуиль да полобены будешы Пророку Самуилу, вырою и усердіємы кы богу. Госифы да соблюдешь чистоту подобно Госифу Патріарху вы домы Пентефрієвомы, и да убыжищь злыхы искущеній. Аты, Іякопь, подражащель будь Гякопу прапедному и Гякопу брату Господню. (95)

Узнавь же и о Милосердой, какь оставила она отечество свое для путешеств сь Христанкою и сь дыньми ея, сказаль ей: по званію твоему мило-

cep-

⁽⁹⁵⁾ Оть Матеря гла. 19. ст. 9. гла. 10. ст. 3. Бышія гла. 39. ст. 9

еердіемь ты избавлена и подкрытляема будешь на преодольніе всь препятствій и превратностей на пути твоемь, доколь достигнешь ты мыста того, гав лицемь кы лицу вы неисчезаемой радости будещь ты наслаждаться зрытемь истиннаго милосердія,

Во все время сте Великодушной вв чрезвычайной казался быть радости, ко-торая на лицв его изображалась. И такв продолжая путь свой, спрашиваль онв у чистосер дечного, не знаваль ли онв Уныпоющого, которой пошель вы странстве изв одного сь нимь селентя?

Коротко я зналь его, отвъчаль чистосер лечной: сей человъкь весьма блаторазумной быль: но со всъмъ тъмъ наискучнъйший въ свътъ странникъ (96).

Велико лушной. Вижу я, что коротко знаком вон в теб в ибо живо изображаещь ты его.

Чистосер дечной. Конечно такь, по тому что вмъсть мы съ нимъ всегда путешествовали. При концв уже почти были мы намъреннаго пути своего, какъ началь еще онъ размышлять о могущемъ случиться съ нами впредъ.

Вели-

жень быль не малому унынік; да и кшожь сего избытешь. Псал. 12. ст. 3.

Велико душной. Я проводиль его отв дому Господа моего до врать селенія небеснаго.

Чистосер дечной. И такв познали вы уже конечно, что наибезпокойн вишти онв челов вкв на св втв,

Велико душной. Правда: но я сь довольнымь терпвийемь сносиль его пороки: ибо людямь моего звания часто предводительство таковых в странниковы поручается.

Чистосер дечной. Раскажитежь намь пожалуйте нъкоторыя изъ приключений его, и какъ вель онъ себя подъ предво-

дишельствомь вашимь?

Великолушной. Всегла исполнень онь быль страха и отчания вы томь. что не дойдеть до желаемаго имъ мъста. Всего устращался онв и безв всякой причины. Слышаль я, что цвлой мъсяць пробыль онь същуя вь болоть Сомнентя: и хотя видвав, что многте бодретвенно предв нимв то проходили; и для проведенія его руку помощи ему подавали, но не осмъливался онъ за ними сл'бловать. Со встмв же тъмв возвратиться отнюдь не хотбль: умру я, говориль онь, или селенія небеснаго доститну; и не взирая на то, при мал вишем в препятстви ослаб вваль. Самая малая на пуши соломина его прешыкала; и шакв

I 2

долгое время погружень будучи вы болоть Сомньнія, расположился наконець, не зная какв, освъщаемь нъкогда уш-ромь солнечнымь сіяніемь отважиться перейти оное, и съ успѣхомъ произвель нам врение свое, но и самь на силу вы томь увврился. Я думаю, что вь собственномь сердць его не малое болото Сомнения находилось, кое всегда съ собою онв носиль. Такимв образомв дошель онь до врать, которыя находятся при вступлении вв путь сей. Пришедь ко онымь, стояль онь долго не смъя стучаться; по отверсти же врать сихь сталь онь къ сторонь, уступая проходь другому съ нимь идущему, считая себя недостойнымь вшествія, и хотя прежде многих в вратамь пришель онь, но не малое число людей входомъ его предупредили. Стояль онь съ трепетомь, можно сказать, что и самое бы нечувствительное сердце видомъ своимь склониль кь сожальнію. Но со всъмъ шъмъ ничто не могло его принудить кв возвращенію назадь. Наконець постучался онь раза сь два весьма тихо, и тотчась отверзли ему врата; но онь и туть дрожа оть страха войти не осмѣливался. А какb отворившти вводя его сказалb ему, что здълалося тебъ бъдной Уныпающей? То упаль онь на землю, что видя отверзающій, и удивляясь слабости его, сказаль ему: мирь тебь, встань и войди, двери тебъ отверсны; наконець вставь вошель онь трепеща, но отв стыда не зналь что двлать. Пробывь тупь нъсколько времени по обычаю тамо введенному, велъли ему продолжать пунь свой, о которомь подробно ему расказали. По семь пришель онь къ дому господина моего Истолкопателя, св таковымв же какв и у первых врать трепетомь; туть онь легь на землю, и лежаль нъсколько времени, не смъя о себъ дать знать: и хоття время и весьма тогда было холодное, и ночи долгія, но со всёмь тёмь возвращинься назадь отнюдь не хотьль. Имъль онь сь собою письменной видь. по которому входь ему вь домь сей дозволялся для воспріятія части вь утвшеніяхь и преимуществахь его, такь какь и для получентя предводителя себъ вь разсужденій боязливости его: все сте не могло ободрить его. Шатался онъ нѣсколько времени около дому полумертвой, и столь ослаб вшій, что мнотихъ видя входящихъ, постучаться у дверей никакъ не осмъливался. Наконецъ я выглянувь вь окно, и увидьвь бъднаго челов вка сего взадь и впередь бродящаго, вышель кв нему, спрашиваль его I 3

о именн его? но вмѣсто отвѣта началь онь плакать, изь чего познавь тотчась бол взнь его. Возвратясь в домв, донесь я о семь господину моему, которой опять послаль меня къ нему для ободренія его. Но могу сказать, что много сте труда мнв стоило. Наконець однако вошель онь; должень я туть засвидътельствовать въ честь господина моего, что св отмвнною милостію онв его приняль. Не большая часть на столь его оставалась тогда лучшаго кушанья, и оное онь передь него поставить вел'блв. А какв Уныпающей подаваль ему письменной видь свой, то онь сь пріяшнымь на него взоромь сказаль ему: что прозьба его съ радостію исполнена будеть. Пробывь же нъкоторое время въ домъ, казалось, что нъсколько онь поободрился: ибо должно знашь, что госполинь мой весьма милосерль и снисходителень, а особливо къ слабымь; почему и спіарался всевозможное подать ему утвшение. Наконець осмоповыв нъсколько красоту дому сего, и когда пришло время уже продолжань ему пушь свой, то господинь мой при отправленїи его снабдиль его сосудомь укрѣпляющаго вина, и нъкоторыми другими нужными вещьми, такъ какъ прежде сего и Христганина; почему пошель онь поль

подв предводительствомв моимв. Впрочемь человъкь сей быль весьма молчаливой, и почти дынцать вольно не осмъливался.

Когда пришли мы къ мѣспіу тому, гав видвли вы двухь повышеных злодвевь, то сказаль онь мнь, что опасаеть ся онь равной сь ними участи. Никогда не казался онв толь радостенв, какв тогда, когда увидвль кресть и гробь Спасителя Нашего. Хотвль онь тупь на нѣсколько времени остановиться для насыщенія себя зрвніемь симь, и чувствуемая имь от того радость нъсколько времени продолжалась. Когда пришли мы кв холму Затрудненія, що безв мал вишаго труда на него взошель онь, и львовь весьма мало устращился: ибо знать должно, что не таковыя вещи въ страхъ его приводили, но причина тому была только та, что опасался онь отвергнуть быть милосердія по окончаніи теченія своего.

Ввель я его вь домь называемой Сокропище Благихв, куда казалось св удовольствиемь онь входиль. Но когда вошель вь оной, представляль я его дъвицамь тамо живущимь, то таковымь объять онь быль стыдомь, что ни одного не могъ произнесть слова, и хотвль лучше одинь остаться. Со всвмь тъмъ

твмв несказанное чувствоваль удовольстве слушая душеспасищельные разговоры ихв, даже до того, что тайно подкрадываясь слушаль оные. Любиль онь весьма и разсмотрене древних вещей, такв какв и разсуждене обв оныхв. Признавался онь мнв послв, что весьма понравилось ему пребыване вв обвихв домахв сихв, и что св охотою бы онь тамо остался, а особливо при пратахв и у господина моего Истолконстеля; но безпокоить его только чрезмврная слабость его, и что не осмвливается онь вопросы двлать.

По отшестви же нашемв изв дому сего, когда сходили мы св горы, вступая вв долину Смирентя, онв туда св несказанною сошель проворностью. Ничего труднымв и безпскойнымв онв не считаль, коль до пртобрётентя блаженства что касалось. Да и думаю я, что великая склонность была между имв и долиною сею: ибо во все путешестве мое св нимв я его толь довольнаго, какв вв ней, никогда не видёль.

Ложился он в тутв на землю, лобызаль объемля прахв ея, цвловаль и цввты на ней растуще. (97) Всякой день вставаль он в туть до сввта, ища стезей, прогуливался по долинв.

Ho

Но когда вступили мы въ долину Съин Смертной, то уже считаль я его погибшимь, хоппя не только что и малъйшаго знака къ желанію возвращенія вь немь не являлось, да и мысли сей онь всегда ужасался. Но казалось, что умреть онь туть оть страха. Безпрестанно кричаль онь: о! демоны, демоны меня похищають, и мнв никакъ не возможно было избавишь его опів воображенія сего. Толикой производиль шумв и крикв, что сте одно могло ободришь враговь нашихь, и побудишь ихь напасть на нась, хошя и вфоно зналь я, что вь то время опасности туть не находилось, и безъ сомнънія Господь нашь особымь промысломь удержаль враговь обыкновенно туть на встхв нападающихв, способствуя проходу Уныпающаго.

Скуку бы нанесь я вамь расказывая всв обстоятельства сего путешествія: но скажу теперь вамь еще нвкоторые только изь оныхь, когда пришли мы на торжище Суеты, то намвривался онь ругать всвхь людей тамо находящихся, и боялся я чтобь наконець не погибнуть намь туть обвимь оть чрезмврной ярости его на глупости народа сего. На волшебной землв вель онь себя весьма осторожно; но когда кь берегу рвки мы приближились, то тогда уже уныніе его

I 5

Вы-

высочайшей достигало степени. Теперь то, говориль онь. Необхо димо погибну я пьрых сей; не упижу я лица того, для коториго сопершиль я толь

трудной луть сей.

Примътиль я тогда, продолжаль Велико душной, вещь весьма достойную примъчанія, то есть, что вода вь ръкъ сей чрезмърно вдругь умалилась, такь что когда шель по ней Уныпающій, то едва лодыжки ногь его оною покрывались. Наконець, когда началь уже онь всходить ко вратамь селенія небеснаго, то прощался я сь нимь, желая щастливаго ему тамо воспріятія. Тогда сказаль онь мнь, буду, буду я принять. Почемь растались мы сь нимь, и посль того уже я его не увидъль.

чистосер дечной. По сему видно, что конець іпеченія его щастливо со-

вершился.

Велико душной. Безь сомнёнія, я и никогда о блаженствё его не сомнёвался. Человёкь сей весьма страннаго быль свойства; онь столь уничиженнаго о себё быль мнёнія, что жизнь его была ему тягостна, да и прочимь безпокойна. Многихь превосходиль онь вы добродётели и набожности, и весьма чувствительную ко грёхамь имёль совёсть. Столь стращился онь кому либо причинить

зло, что и на самыя дозволенныя удовольствія не попущался, бояся привести кого въ соблазнъ тъмъ. (98)

Чистосер дечной. Но чтожр причиною тому было, что толь благочестивой человъкъ осужденъ былъ проводишь жизнь свою в в толикой печали?

Велико душной. Двв тому причины полагать можно: первое, что Божіей то угодно было премудрости; другое, что одни кв игрангю на спирвляхв, а другіе кв слезамь (99) опредвляются; Уныпающій же должень быль держать баса вь концерть семь. Онь, и подобные ему изъ всвхъ инструментовъ жалобнвишій избрали. Многіе уввряють. что бась есть основаниемь музыки. Яжь сь моей стороны не нахожу удовольствія, кромв той, которая печальнымв гласомь начинается. Первой тонь вь музыкъ обыкновенно басомъ зачинають. И Богь, желая произвесть вы душт пріяпное ему согласте, прежде всъхв струнъ сей касается. Одно только то скучно было Уныпаношему, что даже до самаго конца своего вь музыкъ сей кромв баса никакого инаго не могь обрвств

^(9?) КЪ. РимаяномЪ гла. 14. ст. 21. 1. КЪ Корине. гла. 8. ст. 13.

⁽⁹⁹⁾ Omb Mame. raa. 11. cm. 16. 17.

инструмента. Изобразиль я сколько можно жив ве сравненте сте, дабы побудить твмь къважному разсуждентю молодых в читателей твмь бол ве, что и въ Апокалитсист искупленные собрантю музыкантовъ уподобляются, (100) кои на перубах в и арфах в играя, пъсни поють предъ Агнцемь, и престоломь Его.

Чистосер дечной. Видно по словамы вашимы, что человый сей весьма усердень былы кы богу. Коль самыя наисильныйший препятешейя, то есть, львы, и торжище Суеты подвигнуть его были не вы силахы. Грыхы, смерть и ады, одины полько страхы вы сердные его производили, по тому что во внутренности его происходили ныкоторыя сомны вы разсуждени селения небеснаго, которыхы оны разрышить не могы.

Великодушной. Истинны слова твои. Сте-то подлинно и было причиною унынтя его, происходящаго не отв немощи духа въ странстви, но отв ослабъзающей унынтемь души. Увърень я, чтобь онь сквозь огнь и пламень прошель, когдабы оной на пути его встрытился ему. И правда, что причины, оть коихь происходило его унынте, не легко преодольть можно.

На сте сказала Христганка: повъсть сія о Уныпающемь весьма для меня спасительна. Всегда я въ томъ мнвни была, что одна я вв состояни семь нахожусь: но познаю шеперь великое сходство моего состоянія св честнымь челов комь симь. Однимь полько различаемся мы. Уныніе его столь его угнътало, что наружно то являть онъ принуждень быль, а я свое во внутренности сердца моего скрываю. Духв его столь быль обыть самь, что неосмъливался онв сшучань у домовв на воспріяніє наше устроенныхь; мое же напрошивъ шого понуждало меня стучать вь нихь изь всей моей силы.

Милосер дая. Коль дозволяется теперь явить и мив внутренность сердца моего, то по истинив скажу, что подобное сему и во мив находится: мбо ничто меня такв не устращаеть, какв лишене царствія вожія. Часто мысленно восклицаю я: о! почто не могу пріобрѣсть я блаженнаго пребыванія вы селеній небесномы! всего бы я на свѣтѣ для сего отверглась.

Страхв сей, сказаль Матей, сомнваться меня принуждаль, что не имвю я вь себв потребнаго ко спасенію: но коль благочестивой человвкь такой вь подобномь сему находился сомнвній, то со мною уже весьма легко сте случаться можеть.

Везв страха благо дати пргобрветь не можно, сказаль Ілкопь: ибо хотя страхь ада и не всегда благодатію про-изводится, но со всёмь тёмь вёрно то, что нёть тамь благодати, гдё Страхь Божій не находится.

Велико душной. Постигль ты, чадо мое, вы семы истинну: ибо начало прему дрости Страхы Госло день; и безы сомный вырить должно тому, что, гды добраго ныть начала, тамы и конца благополучнаго быть не можеть. Но время уже намы окончить рычь нашу о уныпающемы, по отдани должной чести памяти его.

Бъдной Уныпающій! сколь щастлипа! сколь запидна участь тпоя!
ты пидишь исполненіе псъхд желаній
тпоихд, преодольно уже ты бъдстпія
по псю жизнь тпою за тобою слёдующія. Страхд Господень, обладающій
сердцемь тпоимь, псъхд мукь тп ихд
быль причиною: но онд же телерь
даеть тебъ лобъду и узы тпои разрышаеть. Такимь-то образомь душа
трелещущаго истиннымь блаженстпомь упънчапается; на дыющагося
же на себя пь локой никогда не пходить.

По окончаніи Велико душнымю повітеми сей, Чистосер дечной вздумаль вывести на среду другаго человітка Изобильной по разуміт споемь называемато. Человітко сей, сказаль Чисто ердечный: хотя и старался казаться быть странникомь; но я увітрень, что никогда онь сквозь узкіе врата у вступленія пути сего находящіяся не проходиль.

Великодушной. Разговариваль ли

ты св нимв когда о семв?

Чистосер дечной. Разговариваль многократно, но онь всегда быль одинаковь. Ни кь кому не являль онь почтентя; презираль всё наиосновательнёйштя учеитя, да и примёры добрые ни во что ставиль. Однимь словомь: слёдоваль онь только движентю сердца своего, и ничто оть сего отвратить его было не вь силахь.

Велико душной. На чем b же полаталь онь основание свое?

Чистосер дечной. В вриль онь, что можно подражать грвхамь странниковь, такь какь и доброд втелямь ихь, и со всвыь твые спастися.

Велико душной. Естьлибы онв сказаль, что совершеннёйшие Христине падають полобно странникамь тёмь, коихь добродётелямь они подражають, тобь винить его вы семь не можно: ибо квть нъть такого грѣха, въ которой впасть мы не можемь, коль бодрствовать и сопротивляться непрестанно не будемь. Но какъ видно изъ сказаннаго тобою, не о семъ онъ помышляль, и кажется, что онъ себъ право на злыя дъла изъ сего вывесть хотъль.

Чистосер, дечной. Точно такъ: въ семъ-по и заключалось мнън е и учен е его.

Велико душной. Но на чемъ же о- сновываль онь сте?

Чистосер лечной. Ссылался онь на священное писаніе.

Велико душной. Истолкуй мнв пожалуй, любезной старецв, нвсколько яснве мнвне сте.

Чистосер дечной. Воть какь о семь онь изьяснялся. Давидь, говориль онь, человый по сердцу Божію, прелюбодыйствоваль сь женою ближняго своего: сабдовательно и всякой то же дылать можеть. У Соломона множество было жень, вы чемы ему подражать можно. А Сарра и бабы Египетскія во лжи изобличены. Присовокупляль оны кы сему, что у ченики Господа нашего, по повельню Его осля безы позволенія господина его взяли; слыдовательно можно пользоваться чужимь имы имы наслыдай от похитиль обманомь наслыдіє от ческое,

и по сему всякому то двлать дозво-

Велико душной. Во ужась все сте меня приводить: но подлинно ли онь сему въриль?

Уистосер дечной. Самь я все то оть него слышаль, и точно сими словами онь изъяснялся.

Велико душной. Возможно ли человъку на таковомъ мнъни утверждаться?

Чистосер дечной. Должень я вамь еще объяснить сте: не говориль онь, что всякому безь изъяття то дълать можно, но тъмь только, которые подобными имь и добродътелями обладають.

Велико душной. Разумбю; но со всбмь твмь, можеть ли что быть хуже заблуждентя сего, и что то за суевбрное толкованте? Сте значить то же, какь бы кто сказаль, что позволяется самопроизвольно и сь намбрентемь грбиты, по тому что честные люди по немощи вы нъкоторые грбхи впадали, или совершенному человъку можно валяться вы грязи, подобно свиньт, по тому что младенець оты сильнаго вътра, или о камень предткнувшись вы оную нечаянно упаль. А самоуправляющий человъкы какы до сего ослъплентя дойти можеть? На сихы-то к

сбывается слово Божіе сіе: (1) о немь же и претыкаются, слопу протипляющійся, нанеже и положени быша.

Не менве сего безумно и пому ввришь, чтобь челов вкв самопроизвольно таковымь преступленіямь вдающійся, могь пришомь обладашь доброд втелями въоныхъ. Сте точно тоже, какъ бы хвалипься вздумаль песь, будто им веть онь младенческое свойство по тому, что събль онь млаленца. Снвдать грвин людей Божгихв, отнюдь не можеть быть свойствомь истинной добродътели предающихся. (2) И ни-какв не могу я повърить, чтобъ человъкв, такимъ мнън вемь превозносящийся. наимал в шую искру в вры или любви в в себъ имъть могь. Какъ же, скажи пожалуй, разсуждаль онь о себъ и состояніи своемв?

Чистосер дечной. Говориль онь, что лучше при такомы мивни оставать ся, нежели противное тому утверждая, оному не слъдовать.

Велико душной. Нечестивое то мнвне; ибо хотя и правда, что злое то двло, чтобь давать волю владвть страстямь своимь, противное тому

⁽т) т. Посланте Петрово вля. 2. ст. 8.

⁽²⁾ Пророка Оси гла. 4. ст. 8.

му утверждая, но со всёмь тёмь несравненно за ве то, чтобь грёху работая утверждать, что законное то есть дёло. Первые по случаю впадають; другие же умышленно и самопроизвольно вы пагубныя сёти си вдаются.

Чистосер дечной. Многіе со мнівніємь челов вка сего согласны, хотя столь явно сего и не извясняють, и по семуто путь странниковь вы толикомы у всёхы презрівній.

Велико душной. Истинная то правда, и весьма должно жальть о семь. Но советмь тымь боящиеся Царя странвиковь, легко сытей сихь избытнуть.

Христічника. Коль странныя мивнія вь свыть семь находятся! я знала нькоторую особу, утверждающую, что довольное время на покаяніе и при смерти еще остается.

Велико душной. Не отв разума таковыя разсужденія происходять. Естьлибы челов вку в в недвлю 20 часов на совершеніе нужнаго н вкоего важнаго двла дано было, и онойбы отлагаль до послъдняго часа недвли, тобь весьма трудно ему было совершать его.

Чистосер дочной. Конечно такь: но не взирая на то, большая часть народа не иначе поступають. Я, какь то видите вы, не малое прожиль уже время,

K 2

и давно въ пуши семъ нахожусь; почему и имъль случай многое видеть и слышать.

Видъль я людей съ такимъ усераїемь путь свой предпринимающихь, что казалось, превзойдуть они вь семь всъхь на свъть, но померли они въ малое время, подобно погибшимь вь пустын Израильшянамь не увидя земли объщованной. Другіе же вступая в в странствіе, ничего не объщали, и казалось, что и одного дня они не издержупів: но со встмв ттмв твердо спіранную жизнь они до конца продолжали.

Видъль я еще нъкоторыхъ съ начала, не малой пушь бодоственно совершившихь: но вскор топомь съ пакою же поспѣшностію назадь возвратившихся.

Слыхаль я нѣкоторыхь людей удивишельными похвалами жизнь сшранниковь превозносящихь, но вь скоромь времени попюмь, ту же жизнь и сь та-

ковымь же жаромь поносящихь.

Слыхаль я, что находятся и такте люди, кои вступая въ путь царствія небеснаго, весьма о существъ того ув френы были: но совершивь не малой уже пушь, оставили оной, ув ряя вс вхв, что царствие небесное одно только воображение, а въ самомъ дълъ того не находишся.

Наконець слыхаль я, что много и такихь, кои хвалятся чудесно вы случав призыву ихь на брань подвизаться, но при малышей тревогь оставляють выру, жизнь странническую, и всю надежду свою.

Такимъ образомъ разговаривая идучи, увидъли они человъка на встръчу къ нимъ бъгущаго, которой кричалъ имъ: вы, честные люди! и вы слабаго сложентя: остерегайтесь, коль жизнъ ваша мила вамъ; ибо весьма близко воры здъсь.

Сїи-то, сказаль Велико душной, отрабили Слабаго пь първ: но увидимь, когда явятся они намь; а между тъмь продолжали они путь свой, но сь осторожностію, осматривая прилъжно стези пути сему противныя, дабы ими кто кь нимь не подкрался. Но сіи или слыша, что Велико лушной ими предводительствуеть, или другимь къмь вь страхь приведены будучи, явиться не осмъливались.

Туть Христанка и двти ея утомясь от жестокаго пути, возжелали пристанища, дабы вь ономь нвсколько успокоиться. Не далеко передь нами, сказаль Чистосер дечной, домь весьма честнаго человвка, Гаге называемаго; (3) почему и расположились они итти кь оному. Пришедь же не останавлива-

(3) КЪ РиманномЪ га. 16. ст. 23.

леь у дверей, вошли они вь домь, и увидя господина, просили у него дозволенія переночевать ві домів его. Сі радоешію я на то соглашаюсь, ошвівчаль имь Гаге, коль истинные вы странники: ибо домв мой опредвлень на службу онымь. Услыша сте Христганка, двти ея и Милогердая порадовались твмъ болве, что кр страннымр хозяинь сей являлся благосклонень. А какь спрашивали они его, гав опредвлить онь имь мъсто для отдохновения, то и отвель онь, тои покоя, одинь для Христганки и Милосердой, другой дътямь ея, а третій предводителю и Добро автельному старцу.

Любезной Гаге, сказаль ему Великолушной: естьли что у тебя для насыщентя странниковь? Ибо не малой они сего дня путь совершили, и весьма у-

томились?

Гаге. Поздно уже теперь: почему и не могу я по желанію своему вась удовольствовать: но представлю вамь малые остатки трапезы нашей, коль за благо то пріимите.

Велико лушной. Довольны мы будемь вы домы твоемы находящимся; ибо знаю я, что вы нужномы ты недостать

ка никогда не имбешь.

По семь пошель онь, и повелвлы повару своему, коего Вкуситель блага называли, приготовить ужинь на назначенное число странныхь. Возвратясь же сказаль имь: сколь радуюсь я, видя вась вы домь моемь; и такь во ожиданти ужина побесыдуемь, коль то вамь угодно чемь нибудь душестасительномь; на что всь они охотно и согласились.

Тогда спрашиваль Гаге о имени

Христіанки и Милосердой.

Велико душной же отвъчаль. Жена сія Христіснина толь славно нѣкогда странствіе свое совершившаго; четыре отрока сій дѣти его; а дѣвица по дружбѣ къ Христіснкъ съ нею странствовать согласившаяся. Отроки сій подобные отцу своему имѣя склонности, по стопамъ его слѣдовать желають, и толь усердно, что естьли увидять гдѣ мѣсто, на которомь отець ихъ останавливался, или малѣйтій слѣдь ноги его, то и они таможь останавливаются, и по слѣдамь симь ступать чтятся.

Гаге. Axb! сіяль то жена и двти благочестиваго Христіанина? Зналь я, продолжаль онь: зналь я его и двда его. Множество праведныхь оть корени сего произрасло; предки ихь вь земли Антіо-хійской обитади, (4) родоначальники К 4

⁽⁴⁾ Kb Espeomb ras. 11. cm. 26.

Христіань, о коихь мужь твой конечно тебъ сказываль, люди весьма отмъннаго были достоинства. Никто на свёть подобной имъ бодрости и истинной любви не являль, какь кь Господу странниковь и стезямь Его, такь и кь тъмь, кои Ему предаются. Слыхаль я и о друзьяхь мужа твоего, что много они за правду пострадали. Стефань первой изь сихь быль вь родь мужа твоего, коего каментемь побили. (5) Іякопъ второй рода сего, мечемь лишень быль жизни, не упоминая уже о Петръ и Папль старишинь дома, изв коего произошель мужь швой. Игнатій ко львамь брошенной; Романь, коего тёло даже до костей его растерзано было; Поликарль толь бодретвено подвизавшійся среди пламени : нъкто повъшенной въ кошницъ медомъ намазанной, дабы отъ мухь лютую смерть приняль. Въморъ утопленной, и сколь великое число еще многих в племени сего, я бы назвать могв. Кои всв неправедную смерть за любовь жизни страннической ведущей кв в в чной жизни, претерпъли. Несказанно радуюсь явидя тебя добрую Христганку и познавая, что осталися тебъ четыре отрока си отв мужа твоего, надъясь, что прославять они

⁽⁵⁾ Авяній Апостол. гля. 7. ст. 59. 60. гля. 12. ст. 2.

имя отща своего, слѣдуя по стопамь его, и воспримуть такь какь и онь щастливую кончину.

Велико душной. Подлинно любви достойны отроки сти, и избрали они отр искренняго сердца стезю отца ихъ.

Гаге. Да и необходимо нужно, чтоб в племя Христанское по вевыв странамы распространилось, чтобы вся земля ими населена была. И сего-то ради должна Христанка сыновыямы своимы подобныхы имы жены снискивать, (5) дабы имя отца ихы и потомство предковы ихы во выки пребывало.

Чистосер дечной. Великое то было бы нещастие, коль племя бы сие погибло.

Гаге. Не можеть то статься, какимь бы то превратностямь подвержено оно ни было. И естьли Христганка благоволить совыту моему послыдовать, то думаю я обрысти способь кь сохранентю святаго племени сего. Сколь радуюсь я, о Христганка! продолжаль Христолюбиной хозяинь сей, видя вы тебы и спутницы твоей Милосердой двы толь во благомь сопряженныя души. Совытоваль бы я непрерывнымь узломь утвердить согласте ваше, женя старшак 5

(6) Разумбеть онь подь симь духовное размноженте истиннаго христтанства, которое единственнымь упражнентемь Христтань быть должно. Пророка Захарти гла. 9. ст. 17. го сына твоего Матеа на Милосер дой, когда на то соблаговолить она. Симь-то способомь оставищь ты на земли потомство свое.

Потомъ Христанка не замедлила исполнить по совъту его, какъ то ниже объявлено будеть.

Гаге продолжая рѣчь свою, го-вориль: должно при случаѣ семь къ чести и оправдантю прекраснаго пола сказапь мнъ, чпо, какъ кляпва и смершь женою вь мірь вошли, шакь женою же и спасение и жизнь вы немы воцарились. (7) Видно по тому, сколь горестно было потомкамь первыя жены паленте ея, что поль сей вы старомы завыть искренно желаль дытей, вы надежды рожденїя Спасителя міра. Когда же родился Божественный Спаситель, то первые они, да еще и самых в прежде Ангеловь о семь возрадовались. Нигав нечипываль я, чтобь мужи хотя пенязь Господу нашему Іисусу Христу дали: но жены, посавдующія Ему, имвніемь своимь, Ему спомоществовали. Жена слезами своими ноги Его омочила, Жена муро на твло Его вв знакв погребенія Его изліяла. Жены рыдали при пришестви Его ко кресту. Жены были при снящій Его со креста, и сидъли при гробъ Его по погребении Его.

Жены же первые и свидетели воскресентя Его были, и радостную весть стю ученикамь Его принесли. И такь довольно видно изь сего, сколь благословень поль сей, и что имеють они наследе сь нами вы вечной жизни. (8)

По окончаніи Гайелой рібчи сей, тра-пеза страннымь была представлена.

Видь пріуготовленія трапезы сей, сказаль Mameen, несказанное производить во мив кь пищи сей побужденіе.

Гате. Таковымь-то образомь вст наставлентя могущтя послужить кы пользы души твоей возбуждать вы тебт должны сильныйшее желанте кы воспртттю части твоей вы вечеры Царской; ибо уподобляя обыкновенную траперу нашу сы великольтною вечерою, которую уготовляеты намы Господы нашы кы тому времени, когда вы домы Его мы внійдемы, является, что всыми проповіданными, писантями, и поучентями здышними, ничто иное, какы только пртуготовленте кы небесной трапезы процеходить.

По семь тотчась за столь сьли, и первая пища имь представленная была. рамо

⁽⁸⁾ От Луки гла. 8, ст. 2. 3. гла. 7. ст. 37. 50. гла. 23. ст. 28. гла. 24. ст. 22. 23. От Гоанна гла. 2. ст. 3. гла. 11. ст. 2. От Матер гла. 27. ст. 55. 56. 60.

рамо позпышентя и груди участте, вь доказательство, что начинать они должны вечерю свою молитвою и хвалами Богу. (9) Рамомь позпышентя давидь возносиль сердце свое къ Богу, а на груди, гат находится сердце, опираль святой Царь сей гусли, на коихъ играль онь. Пища стя самая была свъжая, и весьма пртятнаго вкусу; почему и ъли оную странные съ великимъ желантемь.

Потомь представлено было вино цввтомь крови подобное. Пейте небо-язненно вино сте, сказаль имь Гаге: истинной то сохь пинограда, песелящаго сердце вога и челопька. (10) И такь напившися они вина вы мъру, бодрость вы себь оты того восчувствовали.

По семь представлено имь было масло и медь: вкущайте сего по желанію, сказаль имь Гаге, симь укрытится разумь вашь вы познаніи. Сею пищею насыщался Господь нашь вы лытахы младенчества своего. (11) Масло и медь снысть прежде неже разумыти ему, изполити злая, или избрати благое.

⁽⁹⁾ Книга Левить гла. 10. ст. 14. 15. Псал. 24. ст. 1. кв Евреомв гла. 13. ст. 15.

⁽¹⁰⁾ Второзаконтя гла. 32. ст. 14. Книги судей Ізраиль. гла. 9. ст. 13.

⁽¹¹⁾ Пророка Исаїн гла. 7. ст. 15.

Потомъ слъдовало блюдо молочное, весьма хорошо изготовленное, при поставлени котораго Гаге сказаль имь: пища стя для дътей, и для псломо-

женгя позрасту оныхв. (12)

Представлено имб было еще блюдо св яблоками весьма пріятнаго вкусу, но Матей видя то, сказаль: должны ли мы всть плоды сїй, кой орудіємь послужили змвю кв прельщенію праматери нашей Евв? На сїє Гаге отвітствоваль ему:

Правда, что всв мы вкусили плода того, которой причиною быль паденія перваго челов вка: но плодь тоть быль запрещенной оть Бога. и по вкушенію его быль причиною бъдствія нашего, напротивь же того сей плодь, котораго вкушеніе намь дозволено, сладостень и спасителень: насыщайтесь тъмь, любезныя дъти, коль Богь тоть благоволиль дать намь.

матьей. Страшился я вкусить онаго по тому, что отв плодовь нёко-

гда бол взнь я претерпвлв.

Гаге. Запрещенный плодь бользни производить: но дозволенные намь Господомь нашимь, отнюдь того не причиняють. (13)

 $\mathbf{A} \supset_{\epsilon}$

^{(12) 1.} Петро гла. 2. ст. 2.

⁽¹³⁾ Послание г. Іоанна гла. 2. ст. 15. 16. 17.

А как в по семь поставлено предвими было блюдо сворвхами: то нвимо изв свдящих в за столом в сказалв, что плод сей вреден для зубов молодым людямь. $\Gamma \alpha \ddot{c} e$ же на сте отвътствоваль.

Часто и вы писанти подобно лживымы продавцамы орыховы сы нами поступаноть, выдавая сухую намы скорлупу за здоровыя ядры. Коль хочеты киро обрысты спасительное муро вы священномы писанти, тоть должены кы удовольствию своему оставя безполезную скорлупу, искать внутры скрытаго вы немы ядра.

Исполненны же всв будучи радости, весьма долго за столомв они сидя о многихв вещахв бесвдовали. Между прочимв старикв Чистосер дечной сказаль Гайо: разгрызенія орбховь сихв уподобить можно, кажется мнв, рвшенію гаданій, почему и прошу васв истолковать мнв слядующее:

Челов вк в н в которой любил в расточать, но все что ни расточаль онв, то опять возвращая збираль кв удивлентю вс в к людей, кой безумтем в то почитали: ибо мало таких в, кой время свое таковым в образом в употреблять чтятся.

На сте все присутствующте прилъжно Гатепа ожидали отвъта; сей же нъсколько помолчавь, рышиль оное слъдующимь образомь:

Шасмеливь тошь, кто оть милосердаго сердца им вние свое щедро расточаеть, на угнвтенныхь бваностію за любовь кв ихв Царю, которой со вторицею воздаеть ему за расточенное отв чистой кв нему любви.

Признаюсь вамв, государь мой, сказаль ему тогда Іосифь: не думаль я, чтобь сте толь скоро вы рышить могли.

О! отввчаль Гаге: давно уже я вь подобных в сему двлах в упражняюсь. Ничто такв, какв употребление, наставишь нась не можешь. От Господа моего научился я бышь благод втельнымв, и позналь по собственному моему испытанію, что много я пріобраль тамь (14) суть богатяще себь, ничесоже имуще: и суть смиряющеся по мнозь богатстпв. Суть, иже споя свюще, множайшая тпорять: суть же и собирающе чуждая, умаляются.

На сте Симуняв на ухо матери своей сказаль: челов вкв сей истинно лоброд втельной, помедлимь н всколько дней у него, и да совершится въ домъ его

бракь Матоея св Милосердою.

Во все же тамо ихв пребывание, не преставала Милосердая по обыкновенію своему шишь одежды для снабже-

нĭЯ

нія тівми бівдныхів, и симів-то не мало прославлена была она на земли и на небеси.

Но обращимся кв повъсти нашей: по ужинъ молодште изъ странныхъ утомленны будучи пушемь, опідохновенія желали: тогла Гаге отвель на то имь покой, гав отв трудовь своихв сладкимъ сномъ они упокоились; а прочте всю ночь не спали; (15) ибо Гаге толь твенымь союзомь сь гостями своими обязался, что и на малое время разлучиться не хотвли. По многих разсужденіях о Господ в ихв, о себв, и о путешестви своемь, старикь чистосердечной сномв отягчаться началь. Что это господинь Чистосер дечной, сказаль ему Велико душной? Ты сну уже предаешься? Оттряси оной отв глазь твоихь гаданіемь пришчи моей. А какь Чистосер лечной просиль его о предложени ему оной, то Великолушной сказаль ему:

Хошящій низложить врага исполненнаго чрезм'врной злобы, самаго себя погубить должень, и умертвить себя, коль жить хочеть.

О! отвъчаль на сте Чистосер дечной: сей притчи сколь ни трудно истолкованте, но труднъе еще оной исполненте: совсъмь тъмь, сказаль онь обратясь къ

(15) Отв Луки гла. 6. ст. 12.

къ Гаго, уступаю я тебъ мъсто мое, благоволи намъ истолковать оную.

Нѣть, отвѣчаль ему сей: тебѣ предложена она, и твоего на то отвѣта мы ожидаемь. Тогда Чистосер дечной разрѣшиль оную слѣдующимь образомь:

Чтобъ умертвить грвхъ воюющаго на тебя врага, пригвозди ко кресту Христову на земли древняго въ тебъ человъка. Коль хочеть жить горъ въчною жизнью! умертви на земли плоть свою, постомъ и млитвою. Такъ опредълилъ твой Богъ, Искупитель твой неложный.

Такь, отвъчаль Гаге: сте-то здравое учение и самой опыть намь являеть: ибо ввоно то, что не возможно противишься гръху прежде, нежели благодашь въ сердца наши изліется и побъдоносно павнишь оное. И коль грвхв есть узоль, коимь сашана душу связуя держишь, то какимь образомь можеть она тому противиться, не разръщась отв узв сихь? Не думаю я, чтобь разсуждающій прилъжно о поученіяхь благодати Божіей, подумать могь, что челов вкв, порабощенный собственному повреждению своему, могь жишь одно мгновение шолько жизнію благодати. Напоминаеть мнв сте нъкоторое достойное примъчантя происшествие, которое теперь раскажу вамь. Два человъка вь одно время отпраправились въ пушь Вышняго Селенія: одинь от ноности своей, а другой не въ молодыхъ уже будучи лътахъ. Младшій бороться должень быль съ жесточайшими искушеніями. Старъшаго же страсти лътами уже въ слабость приведены были. Но со всъмъ тъмъ юноша столь же щастливо, какъ и старикъ, совершиль путь свой, и столь же стособно управиль страсти свои. Въ которомь же изъ нихъ благодать болъе подъйствовала: ибо, казалося, равной они успъхъ имъли?

Чистосер дечной. Конечно вв младшемв: ибо подверженный жесточайшей брани, славнве являеть силу и бодрость свою, а особливо, коль смиряеть онь себя предв твмв, которой толикимв врагамв не подвержень, чего о

старик сказать не можно.

Часто примѣчаль я, что старые люди опаснымь заблужденйемь блаженными себя почитають, принимая ослабление естества за торжествующую благодать; изь чего происходить, что сами себя они бѣдно обольщають. Правда, что вь благодати состарѣвийеся, болѣе всѣхь вь состояни добрыя наставления подавать молодымь людямь, познавь совершеннѣе тщету всѣхь вещей на свѣть. Но естьли случится старому чет

лов вку св юношею вв одно время вв путь отправиться, то юноша преимуществуеть тодать вожія сильные и славные вв немь является: ибо онь большую имыть должень брань. Вмысто чего вв состарыломь страсти естественнымь истощеннымь вв слабость приведены бывають.

разсужденія сій до утра между ими продолжалися; и когда отв сна уже всв встали, то Христіанка Ілкопу прочесть вельла главу одну извыбиблій, котпорая была 53 пророчества Исаїи. По прочтеній семь Чистосер дечной спративаль, для чего говорить Пророкь, что Избатитель произой деть изв нетлюдной земли, и не будеть имъть

ни пида, ниже слапы?

На что Великодушной отвъчаль: сте вопервыхь для того, что воплощенте Іисуса Христа произошло въ то время, когда церковь Іудейская всей силы и разума закона лишилась. Во вторыхь, слова сти до невърующихъ касаются, которые ослъплены будучи очами, коими зръть должно красоты внутрення и превосходство Господа и Царя нашего, по внъшнему образу нищеты Его, объ немь судили. Подобны они тъмъ, кои, не зная, что драгоцънные камни въ нечистой и грубой скрываются коркъ, найдя

•ныя бросають, и считають ть непотребным и понезнанию цвны ихь и доброты.

Гаге видя по семв, что странные довольное уже восприями от дохновение, вздумаль предложить имв славное и полезное предприяте. Понеже, сказаль онь имв, не малое здвсь вась собране, и господинь Великодушной толь искусной воинь между вами, то не соблаговолите ли вы выйти на поле для взыскания случая кв каковому либо доброму двлу?

Въ нъсколькомъ отсюда разстояни, продолжаль онъ, живеть Исполинь, Разрушитель Блага называемой, которой въ странъ на царскомъ пути великия чинить грабления. Извъстно мнъ, что предводитель онъ разбойнической шайки, кои безпрестанно около жилища его находятся. Весьма доброе бы то было дъло, естьлибы мы отъ нихъ спрану стю могли очистить.

Предложение сте св радостию принято, и тотчась пошли они на двло сте. Велико душной вооружился мечемь своимь, щитомь и шлемомь, а прочте пиками и пращами.

Пришедь кь жилищу Исполинову, нашли они тамь человька Малодушнаго, вь плънъ Исполиновомь, коего на пути поимавь, слуги его силою привлек-

ми въ пещеру его. Исполинъ обнаживъ его, намърялся терзать тъло его, даже до костей: ибо отъ племени онъ былъ Антропофаговъ, или человъкоядцевъ.

Увидывь же Исполинь Велико душнаго сь послыдующими за нимь, во вхоль пещеры своей вооруженныхь, угрожающимь голосомь, спрашиваль ихь, за

чьмь поишли они?

Тебя ищемь мы, сказаль ему Великодушной, и отметить тебь вознамьрились за дерзостное нападение твое и
самое погубление многихь странниковь,
коихь силою совлеклы ты сы пути царскаго: и такь выходи скоро изы пещеры
твоей. (16) Исполины же топичасы вооружась кы нимы вышелы, и началы сы
ними сражаться. А какы сражение сие
болые часа продолжалось, то остановились они оты изнеможения, чтобы отдохнуть нысколько, тогда спрашивалы
ихы Исполины, за чымы на землю принадлежащую ему они пришли?

Для отмщенія крови странниковь, какь уже то я сказаль тебь, отвычаль ему Велико душной. Тогда опять сраженіе между ими началось, и Исполинь

Л 3

⁽¹⁶⁾ Разрушителемо блага изобразуются забсь искущентя нечестивых для привлечентя върмых ко гръху: но Богь злобу их укрощаств словсив своимы и божествениымы духомы.

полвигнуться нѣсколько назадь Великодушнаго принудиль. Но сей, исправясь скоро, сь такою героическою храбростйю на него напаль, и толь сильно поразиль его вь голову и вь ребра, что оть ударовь сихь, ослабъвшй Исполинь выпустиль оружие изь рукь своихь. Великодушной же продолжая поражать его до смерти, убиль онаго. Почемь отрубивь голову его, взяль для отнесения ее вь домь гостепримца своего.

Взяль онь сь собою и странника Малолушнаго, и повель вы домы сей. Потомы показавы голову Исполинову друзьямы своимы, поставили ее на столив такь, какы и прежде обывленнато Исполина, для устрашения тыхь, котторые осмылятся подражать онымы.

Потомъ спрашивали странники Малодушнаго, какъ подпаль онъ во власть Исполина сего?

Я, отвъчаль онь, какь то видите вы, человъкь слабой и бользненной, и какь смерть каждой день у врать моихь стучалась, то не разсудиль я за благо остаться вы домъ своемь, почему предприяль я странствовать, и пошель изь селения Нелостоянста, гдъ какь отець мой, такь и я родился, и дошель наконець до сего мъста. Не имъю я ни тълесной, ни душевной силы: но со всъмь тъмь

тьмь желаю, естьли то возможно, хотя влечась, совершить течене мое. Когда пришель я ко врашамь вводящимь вь пушь сей, що обладащелемь м'вста щого, весьма милостиво тамв принятв быль. Не зазираль онь какь блёдность лица моего, такъ и безсилие разума: да и вспомоществоваль мнв вы продолжении пуши, увъщевая теопъливо ожидать конца онаго. Съ великою ласкою принять я вь домв Истолкопателя. А какв разсуждали вв немв, что на холмв Затрудненія взойти я не въ силахъ буду, то дань мн быль для вспоможенія служитель дому того (17). По семь много помощи обръщаль я от многихъ странниковь; но никто изв нихв не хотвль отягчаться моею медлвиностію. Останавливались со мною на нъсколько времени для ободренія меня, говоря, что воля на то господина нашего , дабы утьщать малодушныхь; (18) чемь продолжали пушь свой. И такь пришедь одинь я кь проходу Нападенія, тав Исполинь сей вышель, кв сражению вызываль меня; но я слабь и бол взнію удручень будучи, бол ве требоваль подкр впленія, нежели шаковаго вызыва: почему онв ухватя меня повлекь вы пещеру свою. Льсшил-1 4

⁽¹⁷⁾ Върснъ же Богъ 1. Къ Корине. гла. 10. ст. 13. (18) Къ Солуняномъ гла. 5. ст. 14.

Льстился я однакожь, что жестокость его не столь далеко простираться будеть, чтобь лишить меня жизни, хотя уже держаль онь меня вь кохтяхь своихв, по тому что не самовольно я тому вдался, и думаль, что могу еще погибели сей избъгнуть; ибо слыхаль я, что никакой странникв, на сильно похищенной, и чистоту сердца своего ко Господу сохранившій, смерти предань рукою враговь своихь быть не можеть. По силѣ закона провидѣнія. Я же не ложно силою похищень быль, почему и видите, что сохранена жизнь моя; благодарю Царя моего, устроившаго мив избавленіе, и вась орудіями тому бывшихь. Вижу, что многимь еще бъдствіямь впредь я подвержень буду. Но расположился уже всв возможные употребить силы къ скоръйшему шечению. Есшьли же оныхъ на то не станеть, то хотя сь ведикою трудностію, но повлекусь до конца. Чтожь касается до главнаго дёла, то благодарю любящаго меня, что несовершенно еще паль я. Пушь мой предо мною, но сераце мое обращено къ ръкъ, на которой нѣть мосту, одно только чрезмѣрное малодушие мое, меня безпокоить.

На сте спросиль его Чистосер дечной: не знаваль ли онь странника Уныпаю-

गांवड० ई

Малодушной. Какв не знашь мив онаго? Произшель онв изв селенія Глулости, версшы св чешыре отв города Попреждентя отстоящаго, вв окрестности котораго я родился. Коротко мы другь друга знали, по тому что родной онв мив быль дядя, брать отца моего. Одни почти имвли мы склонности. Весьма другь св другомь были сходны, и различались только твмв, что поменьше меня нвсколько быль онв ростомь.

Чистосер дечной. Вижу, что подлинно ты зналь его, ивърю, что ближніе вы были родственники; та же бльдность лице твое покрываеть: ты нъсколько косовать такь, какь и онь, и голось твой весьма съ его голосомь

сходень.

малодушной. Всв знающе нась то говорили. Сверых того нахожу я вь себь большую часть того, что обы немь и свойствые его повыствують.

Не бойся, государь мой, сказаль ему Гаге: ободрись, я весьма радь тебь; спрашивай смъло все, что тебь вь домъ моемь угодно; служители мои сь радостію приказы твои исполнять будуть.

Никогда бы, отв вчаль Малодушной, я милости сей просить не отважился; теперь, кажется мнв, какь будто сквозь

гуспюй облакь вдругь солнце мнв возсіяло. Исполинь, разрушитель блага, ни мало себв не воображаль, чтобь благополучіе сіе меня постигло, когда пресвкь онь мнв путь мой. Могь ли бы онь представить себв, что по похищеніи имь запасеннаго мною на путь мой, найду я убвжище у Гагя, гостепріимца моего? Однако збылось то.

Между твмв, какв такимв образомв они разговаривать продолжали, нвкто св великою торопливостію у дверей дому стучаться началь. Сей принесь ввдомость, что версты св полторы оттуда странникв, Дпусер дечной называемой, поражень быль громовымь ударомь, и

мертвь на пути остался. (19)

Увы! вскричаль Малодушной, такь умерь уже онь? Нёсколько только тому дней, какь вмёстё мы сь нимь путешествовали; и быль со мною, когда Исполинь похитиль меня, но онь спасся бёгомь оть нещастя сего. Кажется, что избёгь онь этого кы погибели только своей, а я похищень быль кы спасенню моему.

Кто можеть, Господи! познать чудныя тайны глубокой и божественной пре-

⁽¹⁹⁾ Ненавидить Госполь дълающих в неправду. Псал. 5. ст. 7. Інсуса, Сына Сірахова тла. 1. ст. 30.

премудрости Твоей? Во власти находясь немилосердаго и яростнаго Исполина, смерть уже предв глазами моими предстояла: Ты же премвниль плачь мой на радость и веселіе. Но спутникь мой, увы! не одну со мною участь приняль! Избъгь онь мучительства тирана, и вы бъгствъ семь мня спасеніе обръсти,

смерти подверглся.

По славномь двистви семь, за блато разсудили совершить бракь Матея
сь Милосердою; а Гаге дочь свою Фену
за брата его Інкопа отдаль; послв чего
еще дней сь десять они вь домв его пребыли, гдв полезно употребили они время
и случай, какь то должно истиннымь
странникамь. Предь отшествиемь ихь,
Гаге особо приготовленной объдь имь
представиль, которой сь радостию и вь
простоть сердца своего они приняли.

А как в час в опшествія их в насталь, то велико душной спрашиваль у Гагя счету издержаннаго на них в: но сей отв вчаль ему, не обык в платы взыскивать с в странных в; проживають оные у меня и цвлые годы. Чтож в до награжденія за то касается, то ожидаю я добраго Самаритянина, и отв него того просить булу; (20) ибо объщаль онь по позпращеніи споемь

⁽²⁰⁾ Оть Луки гла. 10. ст. 34. 35.

поздать мн за псв благольянія мон

странны мв.

Возлюбленной мой Гаје! отвъчаль ему на сте Велико душной: в воно исполняешь ты кв брати и страннымв званіе своє, кои спильтельстпують шелроты том предв церкопію: и лобро ты слемы, естьли еще некоторое псломожение по Бозв на продолженге лути ихъ имь даруещь. (21)

По семь прощался Гаге со всъми странными и дътьми своими, а особливо сь Малодушнымь, коему даль ньчто для подковпленія его на пути.

Когда вышли они изв дому, то Малоаущной отв прочихв отставать началь, что примвтя Великолушной сказаль ему: пойдемь вмъстъ другь мой, я вь томъ помогать тебъ буду.

Ахв! отвъчаль онь: какь можете вы съ медавиностію моею согласиться? Всв вы ковпки и бодоственны, я же слабь и упыль, почему и стараюся следовать за вами шихими шагами: ибо вв разсужденіи слабости моей могу я и вамь и себъ бышь въ тягость. (22) Часто, какъ я о томь уже увъдомляль вась, разумь мой слабветь и бодрости я лишаюсь. Сла-

⁽²¹⁾ Посланте Іоанна гла. 2. ст. 5.6.

⁽²²⁾ Другь друга тяготы носите. Кв Галатой тла. 6. ст. 2.

Слабость же моя до того простирается, что смущаюсь и соблажняюсь я такими авлами, кои въ другихъ ни малаго смущенія не производять. Не могу я терпѣть смѣху; не люблю никакого украшенія; безполезные вопросы мив несносны. Однимъ словомъ: столь чувствителень я, что соблажняюсь многимь такимв, что прочіе со всякою вольностію дізать могуть. Не имівю я совершеннаго познанія истинны, и великой нев в жда в в христанств в. Часто случается, когда прочіе о Госполів радують ся, тогда пуще я унываю, по тому что участникомъ оной быть не могу. Подобень я трусу, вь обществъ храбрыхь людей находящемуся, или больному межау здоровыми лежащему, или малъйшему свъшильнику, въ большемъ свъшъ поставленному и встми презираемому: ибо всякой шошь, коего нога прешыканію подвержена вр мысляхь благосостюящаго, подобень мальйшему свыпильнику, которой ни мало не освъщаеть. и часто самь себя не познаю я. (23)

Но мнв, сказаль Велико душной, повельно мало душных в утвшать, и сла-

⁽²³⁾ Церковь Божія состоить нав слабых в

слабых подкреплять. (24) Непремвнно должень ты сь нами продолжать путь твой, мы будемь для тебя иногда останавливаться спомоществовать тебв, и вь нвкоторых случаях касающихся до мивній, обрядовь и обычаевь, сами себя для тебя отвергаться будемь. Не будемь мы входить при тебв ни вы какіе сомнительные споры. Однимь словомь: лучше хотимь мы во всемь угождать тебв, нежели назади тебя оставить.

Во время разговора сего увидили они назади человъка, который пришеднии къ нимь объявиль о себъ что онь Склонный къ медлънности называется, опираяся на костыли, (25) и также какъ и они странствовать намърившйся. Ахъ! любезной мой другь, сказаль ему Малодушной: какъ ты сюда дотель? Теперь лишь жаловался я на нещасте мое въ игомь, что подобнаго мнъ состоянемь товарища въ пути я не имъю: но ты то сей недостатокъ исправить можеть. Щастливо пришестве твое, и надъюсь, что мы взаимно другь другу помогать можемь.

CKAOH-

^{(24) 1.} Послание в Солунаном в гла. 5. ст. 14. в Римлян. гла. 14 ст. 1. Послание в Корино. гла. 8. ст. 9.

^{. (25)} Сте значить обътовантя.

Склонный кв медленности. Весьма я радв пювариществу твоему, и коль по щастію мы, о любезной мой малодушной! св тобою сошлись, то лучше одинв изв костылей моихв тебвотрать, нежели растаться св тобою соглатусь.

Малодушной. Axb! Боже благоволи: я должень благодаришь шебя за благосклонность швою. Предпріяль я уже не останавливаться даже до шого, пока употребленія ногь своихь совсёмь я не лишусь; а костыль швой можеть послужить мнт вь случат кь оборонт прошиву псовь.

Склонный кв медленности. Св радости употреблю себя и костыли мои кв твоимв, любезной мой Малодушной!

услугамь.

Такимъ-то образомъ странники наши путешествие свое продолжали. Велико лушной, старикъ Чистосер дечной впереди шли; Христинака, съ дътьми своими за ними слъдовала, а Мало душной съ Склоннымъ къ медлънно ти позади съ коспылями ихъ шествовали.

Тогда Чистосер дечной сказаль имь: не благоволите ли, государи мои, идучи путемь нашимь, побестдовать о чемь

нибудь душеспасительномь?

Велико душной. Св радостію я на то согласень: конечно слышали вы о жестокомь сраженіи Христанина св Аполліономь вы Долинь Смиренія, (26) и сколько быль претерпыль онь проходя долину Сыни Смертной. Думаю, что не безвизвыстно вамы и случившееся Вырному св роскошію, св лерпымь домь, и еще четырьмя злодыми, на пути семь обыкновенно встрычающимися.

Чистосер дечной. Слыхаль я о всемь: но кажется мнв, что изв всвхв напастей сихв на Вврнаго, борьба его со сты домв всвхв жесточае для него была, по тому что о семв ни отв кого

предупреждень онь не быль.

Велико душной. Справедливо мньніе швое. Правда, что стыль во встхь людяхь поносныйшее имьеть званіе.

Чистосер дечной. Скажите мнв пожалуйте, гав Христанинь и Вврной встрвтили Христанина на слопахь? Пустой говорунь сей не мало злобы вы себь скрываеть.

Велико душной. Презрѣнія онв достойной человѣкв: но со всѣмв тѣмв много онв имѣетв подражателей себъ.

Чистосер дечной. Едва было не обольстиль онь Върнаго.

Вели-

(26). Смотри первую часть.

Велико душной. Правда то: но Христичной скоро научиль его познанію и испыпанію себе самого.

Бесвдуя шакимв образомв, пришли они кв тому мвсту, гдв христанины и вврной встрвтились св Благопвсти-телемв, которой и возввстиль имв долженствующее случиться св ними на торжищи Суеты. (27) Тогда предводитель, великодущной сказаль имв: вв семв-то мвств, Благопвститель св христаниномв и вврнымв встрвтясь, предсказаль имв о бвдствтяхь ихв на торжищв Суеты.

Чистосер дечной. В встію сею не

мало онв ихв потревожилв.

Велико душной. Правда, но вв то же время подаль оны имы и изобильные способы кы утышентю и подкрыплентю себя. Сверыхы того люди сти неустрашимостю лывамы, (28) а крыпостю каменнымы горамы были подобны. Воспомяни, сы какою бодростю они на суды предстали!

Чистосер дечной. О! блаженный В врный: сь коликою храбростію ты подвизался!

Велико душной. В самом в дъл в бодрешвенное мужество его чудныя про-

⁽²⁷⁾ Смотри первую часть.

⁽²⁸⁾ Смотри первую часть.

извело дъйствія! ибо На дъющійся и многіе, какъ то повъствують, смертью его обратились на путь сей, истинной.

Чистосер дечной. Сколь чудно мнв ихв обращение! но продолжайте пожалуйте: ибо видно произшествие сие вамв совершенно извъстно.

Великодущной. Изв всвхв твхв, св коими имвль двло Христганинь по выходв своемь изв торжища Суеты,

зл вишій быль Спттоуго дникь.

чистосер дечной. Что то за человък ?

Великодущной. Славной то быль злольй, истинной лицемврв, человвкв пришворно кв закону усерднымв являющійся, но вездъ по спопамь свыта слыдующій. При всемв же томв столь онв быль хитрь, что опасности за правду никогда подвергаться не могь; законь служиль ему способомь во всякихь случаяхв; жена его подобнаго ему была свойства. Перемвняли они мивнія по соизволенію своему: да и ушверждали, что тому такь быть должно. Но ув вдомился уже я, что бъдственно онъ кончиль жизнь свою; и никогда не слыхиваль, чтобъ кто изъ дътей его почтень быль твми, которые истинному подвергаются спраху Божію.

Между тъмъ полходили они уже близко къ городу уелы, (30) въ коемъ славное бываеть торжище. Не въ далекомъ же находясь от онаго разстояни, совътовали они между собою, какимъ образомъ имъ проходить оной? Всъ были разчаго о семъ мнънзя.

Наконець Велико душной сказаль имь: я часто препровождая странныхь, проходиль городь сей; почему и познакомился сь нъкоторымь человъкомь Мназономь называемымь. Кипріянинь онь родомь, и изь древнихь учениковь; естьли согласитесь итти кь нему, то повърьте мив, что хорошо онь приметь?

Я на то согласень, сказаль старикь чистосер дечной: и я, сказала Христа сика: Малодушной сь прочими на стесогласились же.

Должно примътить, что уже почти ночь была, когла вошли они въ предмъсте города. Но какъ Великодушному весьма извъстень быль путь къ дому Мназонопу, то дощли они до онаго благополучно. Старикъ Мназонъ по голосу узнавъ друга своего Великодушнаго, тотасъ отворилъ двери дому своего, въ которой они всъ и вошли. Тогла

(30) Сте вначить свыть, чрезь которой необкодимо проходить должно. з Посланіе къ Корине. гла. 5. ст. 10. хозяинь спросиль ихь: много ли они сего дня пути совершили? Мы пришли, отвъчали они, изъ дома Гагена. Путь вашь не маль, сказаль онь имь: и вы, думаю, весьма утруждены, сядыте пожалуйте.

Садитесь, друзья мои, сказаль и Великодушной: я радуюсь, что другь мой сь радостію вась принимаеть.

мназонь. Безь сомный радуюсь и по пришестви вашемь, и прошу спрашивать всего, что вамь потребно будеть, я всевозможно удовольствовать вась стараться буду.

Чистосер дечной. Всего нужнве намв на пуши нашемв спокойной ночлегв, и добрая бесвда: надвюсь, что все стемы завсь найдемв.

мназонь. Ночлегь вы теперь видите: чтожь до доброй бестды касается, то оная по опыту познается.

Велико душной. И такъ соглашаешься ты принять и упокоить странниковъ сихъ?

Св охопою, отввчаль Мназонь: почемь показаль имь назначенные для нихь покои, такь какь и весьма изрядно убранную залу, для стола ихь и собранія до твхь порь, пока пріидеть время упокоснія.

А как в н в сколько они от в труднаго подвига своего поуспокоились, то спрашивал в чистосер дечной хозяина, естьли еще н в сколько честных в людей в город в сем в сем

мназонь. Есть: но сказать можно, что число оныхь весьма мало вь

сравненіи прочихв.

Чистосер дечной. Не можете ли вы доставить намь случая видить нѣкоторыхь изь нихь? Ибо свиданте съ честными людьми для странниковъ столь же важно, сколько воззрѣнте на луну и звѣзды мореплавателямь.

Тогда Мназонь постучаль: на стукь сей вошла дочь его Милостипая, ко-торой сказаль онь: поди, скажи друзьямы нашимь, господину Собользнующему, господину Спятожипущему, господину Любителю Спятыхь. господину Нелжипому и господину Кающемуся, что вы домы моемы нысколько друзей моихы теперь находится, которые видыть ихы сего вечера желають.

Милостипая тотчась къ нимъ побъжала; ониже пришель по взаимнымъ привътствиямь всъ за столь съли.

По семь Мназонь сказаль имь: гости си, любезные сосьди мои; сего дня вы домь мой изы весьма отдаленнаго мыста пришли; оны странствуя идуть кым з

торъ Стонской. Но ктобь думали вы сказаль онь показывая на Христенку, особа стя? Христенка та: жена Христенка того, съ коимь такъ какъ и съ спутникомъ его върнымь толь недостойно въ городъ

семь поступлено.

Въсть стя всъхъ ихъ весьма удивила: по истиннъ, сказали друзья Мназонопы, не воображали мы увидъть
Христанку, когда Милостипая пришла по нась, и въ весьма пртятное мы
симъ приведены удивленте. По семъ спрашивали они христанку, катъ она находится, и дъти ли христанина съ
нею странствующе юноши сти? А какъ
сте она утвердила, то сказали они имъ:
Царь вами любимой, и коему вы служите, да сотворитъ васъ полобными отцу
вашему, и проведетъ въ страну имъ обитаемую.

По семь, когда свли всв по мвстамь своимь, чи то сердечной спрашиваль Собользнующиго и прочихь, какимь образомь двла происходять нынь вы горо-

ав семв.

Соболванующий. Къ сожальнию моему должень я сказать вамь, что все находится въ безпорядкъ во времена благополучныя си. Ресьма трудно содержать намь въ благосостояни сердце и разумв нашв, вв толь великомв живучи разсвяни. Живущие вв странв такой, и обращающиеся св подобно завсь находящимися людьми, непрестанно должны остерегаться и побуждаемы быть кв бодретвенному за собою надзиранию.

чистьосер дечной. Но какъ живете вы съ сосъдами ващими? Оставляють

ли они вась вь поков?

Собользнующей. Нынь умъренные они, нежели прежде были. (31) Извъстно вамь, какь поступлено сь Христечниномь и Върнымь вы городь нашемь: но св тъхв порв, какв то уже я сказаль вамь, жишели завшийе не столь стали свирвны. Я думаю, что кровь Втонаго еще тяжко совъсть ихв обременяеть: ибо по сожжении его бояться они предпринимать подобнаго сему двла. Въ то время не смъли мы всенародно являться, но нын'в холимь уже безь всякой опасности. Тогда звание исповъдника ненависшно было; нын вже чшяшь уже въру, а особливо въ нъкоторыхъ частяхь города сего, ибо извъстно вамь, что оной весьма пространень.

По семь Собользнующій странныхь спрашиваль, какь и они вь странствій своемь обрътаются? И вь какомь рас-

⁽³¹⁾ Не попускаемь Богь продолжаться явному тонению.

положении, въ разсуждении себя, людей находящь?

Чистосер дечной. Мы участи подвержены страннической; иногда идемв путемь сухимь и спокойнымь, а иногда грязнымь и труднымь. Часто восходить, а потомь низходишь принуждены бываемь. Обако находимся вы безопасности. и не всегда вътерь имъемь способной; менве же еще того друзьями почитать мы можемь всвхь на пуппи сь нами встръчающихся. Случились уже намъ весьма огорчительныя препятствія, и не знаемь, что еще и впредь св нами случиться можеть. Вообще испытываемь мы правду сказаннаго нѣкоторымь древнимь, что добрые люди многимь бъдстигямь подпержены.

Собользнующёй. Вы упомянули о препятствияхь: какия же изь оныхь гла-

внъйшія сь вами случились?

Чистосер дечной. Спросите о семь Велико душного, онь лучше всёхь удовольствовать вась вь семь можеть.

Велико душной. Раза три уже, или четыре претерпъли мы от врагов нападенте. Первой разв два злодъя напали на Христанку и дътей ея, от которых в щастливо они оборонились. Потом сражались мы св Исполином кропожаждущим в, св Исполином Соблазнитель

тельнымь и св Исполиномв Разрушителемь блага. Правда, на сего послъдняго мы сами учинили нападение, и вотв какимь образомь: пробывь нѣсколько времени въ домъ Гагя нашего и въ сей церкви гостепримца, предприяли мы вооружась вышши вв поле для усмирентя враговь странническихь: ибо увъдомились мы, что въ мъстахъ тъхъ весьма опасной непріятель нашь находился; Гагю же извъстно было мъсто убъжища его. И такъ искали мы его прилъжно до тъхъ порь, пока нашли входь вь пещеру его, чему духомь весьма порадовались. Во-шедь вь оную, нашли вь ней сего бъднаго челов вка Малодушнаго, котораго онь същями своими съ несказанною дерзостію кв себв привлекши, безв жалости умерщвлять пртуготовлялся. Какв скоро увид Блв онв насв, то польстясь, можеть быть, что новая то для него была добыча, оставя его къ намъ вы-шель. Мы съ не малою отвагою на него бросились, а онв св безприм врною свир впостію нась приняль. Но наконець мы опровергнувь его, отрубили ему голову, и поставили оную на столбъ въ образецъ тъмъ, которые впредъ возна-мърятся такимъ образомъ злодъйствовать. Во увърение же сказаннаго мною, видите вы забсь челов вка подобно агнцу, M 5

изb челюстей львиныхb исторгнутаго которой самb то засвидътельствовать можетb.

Такъ дъло сте происходило, сказаль Малодушной. Въ толь неизбъжной я видъль себя опасности, что каждое мгновенте ока казалось мнъ, будто лютой Исполинъ сей тъло мое отъ костей уже отдъляеть: но къ несказанному уттъшентю моему, господинъ Великодушной съ друзьями своими приспъли къ избавлентю моему.

Двѣ вещи сій, сказаль Спятожипущи, подвизать должны странствовать вознамѣрившихся: героическая бодрость, и жизнь непорочная. Ослабѣвая вь бодрости, не вь состояніи они будуть сносить труды и безпокойства странствія; жизнь же распутная и сластолюбивая имени странниковь поношеніе и стыдь наносить.

Я надъюсь, сказаль Любитель спятыхь, что наставление сте для вась будеть не нужно: но знаю, что многие странствовать вознамъривштеся, жизнию своею доказывають, что болье они врати истиннаго странствия, нежели доброжелательные странники на земли.

Истинная то правда, говориль Нелжипой: ни видомь, ни бодростию они странникамь не уподобляются; не шествуствують они прямымь путемь и сь твердостію, не согласно продолжають путь свой; одежда ихь не прилична, издранна и гнусна.

Должны бы они, сказаль Кающися, убъгать соблазна сего, ибо не можно льститься странникамь, что обръли уже они благодать потребную успъхамь странствія ихь, не очистя пути своего

отв поносныхв пороковь сихв.

Такимъ образомъ бесъдовали они до ужина; а какъ оной предспавленъ имъ быль, то укръпясь пищею, разошлись для упокоентя. Пробыли они въ городъ семъ у Мназона нъсколько времени, которой выдаль большую дочь свою Милостипую за Самуила, меньшую же Марфу за Госифа сыновей Христанкиныхъ.

По семь еще долго они тамь пробыли; ибо гораздо уже вольные прежнихы времень вы семь городы могли они со всыми сообщаться. Познакомились они со многими добрыми людьми тамо живущими, и всевозможныя услуги дылать имь старались. Милосердая по обыкновенйю своему для быдныхы трудиться продолжала, и тымь благословение и украшение истинному учению приносила. Чтожь до Милостипой Фены и Маровы касается, то по истинны сказать можно, что и они св своей стороны много добра д'влали, ибо добраго они были свойства. И такъ всъ они благими аблами изобиловали, и имя Христганина собою

. иля довіповижо

Во время пребыванія их в в в город в семь, явилось чудовище, изв пустыни пришедшее, и много людей губило. Похищало двтей, и наставляло ихв злодвяніямь своимь; поликой на встхь наводило страхв, что никто явиться предв нимь не оппваживался: и сколь скоро вдали шумв отв пришествія онаго слышань быль, то всячески всв бъгать старались.

Чудовище сїє никакому на земли живущему зв брю не было подобно. Т вло его было драконово ; имъло оно семь глазь и десять роговь. Многихь дътей погубило: но при всвмв томв жена имь управляла. Предлагало оно во власти его находящимся нВкоторые договоры, которые, предпочитающія жизнь, спасенїю дущи своей принимали, и симв образомь подвергало оно ихь во власть свою.

Великодушной услыша о семв, согласился съ приходящими посъщать странниковь вы домъ Мназонопомь, и итти сражаться сы лютымы звъремы твмь, для избавленія людей того города dino

omb зубовь и кохіпей алчнаго дракона сего.

По семь вооружась онь сь Собользнующимь, Спятожипущимь, Любителемь спятыхь, Нелжипымь и Кающимся, пошли на сражение сь нимь. Нашли они его вь великой ярости, и исполненнаго ненавистью кь врагамь своимь. Но они надъясь на бодрость свою и соединенную силу, сь такою неустращимостью на него напали, что кь бъгству его принудили; почемь кь Мназону возвратились.

Должно знать, что чудовище для нападенія на младенцовь нівкоторыя способныя сму избираль времена, вь которыя Великодушный герои сїй уловить его предпріяли, и сь такою силою на него напали, что наконець не только ранили его, но и обезножили; почему не вь силахь уже онь сталь губить по прежнему младенцовь города того; и многіє думають, что наконець онь оть рань сихь умереть должень будеть.

Дѣйствіе сіе Великодушному такъ какъ и товарищамъ его такую пріобръло въ городъ славу, что многіе жители того, и не зная върно обстоятельствь сего дѣла, великое почтеніе къ нимъ возьимъли: и по сей причинъ странники во все время пребыванія ихъ въ городъ

семъ

семь ни малому безпокойству не подвере жены были. Между тъмв находились нъкоторые изв подлаго народа, столь ослвпленные и жестокосердные, что никакого починентя кв побъдоноснымв странникамъ симъ не являли, и какъ о достоинствъ, такъ и намърении ихъ познанія искапів не чпились.

Наконець день опписствія ихв уже пришель, вь которой созвали они всвхь друзей своихв, и посовътовавь св ними, взаимно, многажды другь друга увъщевали о поручении себя вы покровительство Царское. Нъкоторые изв нихв потомв принесли потгребное на путь странникамь, и какь слабыхь, такь и сильныхь всвыв нужнымв снабдили. (32)

По семь продолжали они пушь свой. Друзья же ихв проводя сколь далеко было можно, препоручая себя взаимной милости Царя своего, св ними растались.

И такь всв поль предводительствомь Великолушного шествовали. Но какв жены и дъти были слабы, то для нихъ и прочіе тише итти принуждены были : почему и Малодушной св Склоннымв къ медленности по состоянію своему шествйе св ними продолжать могли.

Прошедь нівсколько по разлученій сь друзьями своими, увидели они то мъ-

emo.

сто, гав Вврной смерти предань быль. Остановились они туть на малое время для принесентя благодарности давшему ему кръпость и силу на толь бодренвенное терпъне, а особливо вы разсужденти того, что неустращимость и терпъне его имы не малую пользу приносило.

Оставя же мъсто сте, долго шли они бесвдуя непрестанно о Христанинъ и Върномь, и какимъ образомъ по смерти Върнаго сощелся христанинъ съ На-

Двющимся? (33)

Достигнувь холма Прибытка, габ серебреныя находятся руды, отвратившія Демаса отв странствія его, игдъ Спетоуго днико въ пропасть низверглся, много разсуждали они о семь, такь какь и о древнемъ монуменитъ солянымъ столпомь называемомь, которой видимь на холмв Прибытка, вв странахв Содомскихв, близв нвкоего смраднаго озера. Не могли они такъ какъ и нъкогда Христіанинь себъ представить, какь могли люди толь просвъщенные и здравымь одаренные разсудкомь, до таковаго дойти осавпленія, чтобь сь пути истиннаго совратиться для низверженія себя вь пропасть. Но притомь разсуждали и о томь, что обыкновенно люди мало пользуются нещастіями прочихь, а особливо

(33) Смотри первую часть.

бливо когда новые предметы сильно взоры неразумных в на себя привлекають.

Видъль я по семь, что пришли они кв источнику, текущему вдоль лргятных в холмонь. (34) На берегахь - то онаго произрастаеть несравненное другимь древо, котораго листье вкушающим воное желудокъ подкръпляють, гав луга во весь годь зеленію покрыты, (35) гдв безьопасности покою предаваться можно. (36) Находяться вы мъстахы сихы двооы и ограды овцамь; домь для воспитания агнцовь, то есть жень и двтей странствующихв. Находился тамь приставникв, долженствующій пещися о семв. Человъкъ сей весьма быль снисходищелень; носиль агнцовь на рукахь своихь. и самь провождаль машерей пишающихь

Сїе побудило Христіснку кв уввщеванію сыновв и неввспюкв своихв, чтобв естьли Богв даств имв двтей, тобв ихв поручили они человвку сему, дабы и они живучи при водахв сихв питаемы и сохраняемы были отв всякаго зла.

(34) Смотри первую часть.

⁽³⁵⁾ Heart 22.

⁽³⁶⁾ По трудахь благоволяеть Богь низпосылать радость для подкрыления кы новымы подвигамы.

(37) Говорила она имв, что, естьли нъкоторые изв нихв и совратятся св пуши исшиннаго, то челов вкв сей ихв на оной паки наставить, что стараться онь будеть о исцвлени уязвленныхь, и о укрвпленти слабыхв. И такв вв мъстахъ сихъ не будуть они подвержены недостатку како во пищо, тако и одежав, да и от нападентя хищниковь и злодыевь будушь вы безопасности; ибо человъкъ сей лучше самъ смерти предастея, нежели попустить погибнуть порученных вего предводительству. Сверьх в того можете вы быть увърены, что наслажданься они вь мъстахъ сихъ будушь всёми благими, что обрящуть они тамь не только пропитание, но и наставление. Познають они путь истинный, что, какь вы то и сами уже испытнали, несказаннымь благомь почитать должно. Кь томужь видите вы. что находятся забсь весьма прохлаждающія воды, пріятныя долины, прекрасными цвътами испещренныя, разных родовь древеса, на которых весьма спасительные плоды висять не таковые воелныя какія висили чрезь стівну сада Велезевулова, от вкушентя коих Матоей бользнь претерпьль; но плоды потерян-

(37) Пророка Іеремін гла. 23. ст. 4. Езекиля гла. 34. ст. 11. 16. ное здравие возвращающие, здравых же

предохраняющіе и укрѣпляющіе.

По увъщеванию сему съ охотною согласились дъти на предложение матери своей, потому, что сверъхъ сказаннаго имъ материю ихъ, познали они, что въ призръни они будуть царскомъ, и что домъ сей для сирыхъ имъ устроенъ былъ.

По семь продолжая странники путь свой, пришли кв долинв, или рошв Сопращентя, близь доски, чрезь которую перешли Христганинь и Върной; почему поиманы были Исполиномь отчаяніемь, (38) и отведены вь плинь вь замокв Сомнения. Остановились они тутв на нъсколько времени для совътования: что имь вь случав семь авлать было должно; то есть, что видя себя довольно сильными, и имвя Великолушнаго предводишелемь, не лучше ли ишши нападать самимъ имъ на Исполина сего, разоришь замокь его до основанія, и избавить вы павнь его находящихся странниковь. Всв разнаго о семь были мивнія. Одинь изь собранія предложиль вопрось, позволяется и переходить на землю проклятую? Другой отвъчаль на сте, что дозволяется, когда св добрымв

токмо то авлается намбреніемв. Но Велиходушной сказаль, что хотя мивніе посл'ваняго сего и не во всяком вслучав оправдаться можеть, но есть точное повел'вние противиться врагу, препреодол вать зло, и за добрую в ру сражаться; слбловательно, продолжаль онь, св квмв болве всего должень я по въръ ратовать, коль не съ Исполиномь отчанниемь. Сте-то я и предприять намърень; пошщусь лишить его жизни, и разоришь замохь Сомнения. Ктожь изь вась сотовариществовать мив вь предприяти семь желаеть? Я, отввиаль старикь Чистосердечной. И мы, сказали сыны Христечки: ибо бодретвенные и крвикие то были уже юноши. (39)

И такв оставя женв на пути св Малодушнымь и Склоннымь кв мед. Эвиности св ихв костылями для предохранентя женв до возвращентя ихв, пошли они на сраженте св Иснолиномв; ибо вв самой близости жилище его оттоль находилось. Жены же никакой опасности, не совращаяся только св пути сего, подвержены не были. Малой отрокь бы ихв тутв препроводить могь. (40)

И піакь Великодушной, Чистосержечной и чепыре юноши пошли прямо Н 2 кв

⁽³⁹⁾ г. Посланте Тоанна гла. 2. см. 13. 15.

⁽⁴⁰⁾ Пророка Исаги гла. 11. ст. 6.

кв замку Сомнета, на сражение св Исполиномв отчаниемь. Пришель ко воатамь онаго, стали они стучать вв нихь необычайно. Тогда вышель кь нимь старой Исполинь сей, препровождаемь женою своею Нептогом, крича: Кто отваживается такь дерзко стучать у врать моихь? Я. отвычаль великодушной, я Великодушной. Служитель Царя небеснаго; я предохранитель спранных в селению небесному шествующихв повел ваю тебв именемв его отворить мив двери замий пвоего. Ты же приготовься кв сражению со мною; иот пришель я сюда для лишентя шебя жизни, и разоренія жилища тьоего.

И полинь ласкаяся, что, ев разсуждени необычайной величины сьоей онь никъмв побъждень быть не можеть, помышляль самь вы себь: Я побълившій нъкогда Ангеловь, могули устращиться сего Великодушний? И такь сильно вооружась вышель. Броня на немь была отненная, и сапоги на ногахь его жельзные, вь рукахь же имъль палицу ужасной беличины. Шесть воиновь ни мало не робъя, увидя его вы шакомь расположени, бросились на него, и со всъхь сторонь окружили. А какь жена Исполина сего Нетърге, на помощь мужа своего прибъжала, то Чистосердечной сильнымы поражениемы ея на землю почергы; долго истолины и жена его жизнь свою оборонять старались, но наконець опровержены они были на землю. Но и тупь еще не хотыль запыся истолнилы, и всевозможно востапы старался: но в лико душной смертоносеные ему будучи, не оставилы его, лока не опочетлы головы его.

Пошомь пошли уже они разорять замокь Сомивија, что по смерти исполина отиляния имь уже не прумно было; семь дней они вы разорени семь упражнялись. Нашли они вы немы человых изы спранствующихь, Ослаовнающимь назы аемаго, которой почти при смерти находился, такь какь и дочь его Страхомы объятая, сихы обыхы они жизнь спасли. Но весьма ужасно было вильть великое множество мертивыхы труповы вы саду замка сего повсюду лежащихы, и коль многимы числомы костей, темницы были наполнены.

Велико дущной св сощовариществовазщими ему окончивь славное двистве сте, взяли по в покровительство свое Ослабтиощ изо и дочь его Страхомь обсятую, ибо добраго они были свойства: хотя и находились нъсколько времени пь замкв Сомнвизя плънниками отчаяния. Взяли они сь собою и голо-

H 3

ву Исполинову по созжении трупа его. Возвратясь же на путь, расказали они спутникамь тамо ожидающимь ихь о всемь дыйстви семь, что толикую промявело радость вы Малодушномы и Схлонномы хо медльниости, что не могли они воздержать оную. А какы Христанка на десятиструнномы инструменть играла, и дочь ея Милосердаля на лютнь, то будучи несказанно обрадованы, вмысть пысни начали играть. Дыйца Страхомы объятая, такы какы и Схлонной кы медльнюсти, изыявляя радость свою, согласуясь сы инструментами голоса свои, весьма пріятно пыли.

Чтожь до Ослабвиающаго, то кв музыкв еще быль оной неудобень, а болье потребна ему была пища, ибо сава онь живь быль. Почему дала ему Христанка нъсколько вина вы сосудъ ея находящагося для укръпленія его оты страха и отягченія его; потомы предложена ему была и пища, оты чего вскоръ

возврашились кв нему силы его.

По семь вильль я, что Велиходушной взявь голову Исполинову, вонзиль ее на шесть, и поставиль возлъ пути, противу столпа Хри таниномь возлвигнутаго, для предувъдомления странниковь, чтобь на земли отчаяния они не совращались. Потомь Великодушной на марморъ слова сій изобразиль.

Ходящіє путемь симь кь достиженію селенія святаго, благодарите Бога, видя стращнаго сего Исполина, и жену его Непвріє, умерщвленныхь Великодушіємь; кръпость же его Сомнініе до основанія раззоренну, плачь, вопль и мученіе изгнанны вь день сей, свидьтельствуєть то бъдно Ослабітающій оть узь освобожденный, и дочь его, страхомь объятая, совершенно успокоенная; хромые уже могуть радостно плясать, и всякой всевозможно стремиться вь пісняхь хвалить Царя селенія небеснаго.

ВЗ семЗ мветь из оригиналь предстаплено на грапиропальном дисть раззоренной замок Ислолиной; ключи, замки, цели, и кости мертим прупои поцеюду разбросанные. А пыше голопа Ислолинопа на шесть понзенная; странники же покруго ея ед музыкальными инструментами плящущи и скачущи отбрадости. Вдину картины сльдующая надлись из стихахо.

Хотя страшная крвпость сія отчаннія и разорена, и мертная глапа его по упвреніе сего поздпигнута: но грвх в ужаснаго сего Исполина еще можеть позстанить безчелопвчное сіе жилище, и пъ пящшую погибель тебя пергнуть.

И такъ храбрые странники щастливо совершивъ побълу свою надъ Отчаян 4 ниемъ, нісмь, продолжали пущь свей до пріятных холмопь (41), гдь хомспідининь, и Нальющійся сь толикимь удовольствіємь разсматригая чудеса тамо, на ходящіяся, пробыли. Познакомились и сій сь пастырями стада, которые весьма пріятно ихь приняли, такь какь прежде сего христістинно, коему великую дюбовь они явдяли.

увидя пастыри ть Великолушнаго, коего от давных времень они знали, вы не маломы собрании кы нимы идущаго, сказали ему: какое принтое общество, вы любезной другь, кы намы приводите! скажите намы пожалуйте, какы мо-

гли вы совокупить, оное?

Велико лушной отвачаль имь: Христанка сь автьми ея, нереая пушь сей предпріяла. Жены сыновей ея, такожь, благоволили оставить городь граховный для шествія кь Сіону. Чистосср дечнаго встратили мы на пуши, Малодушной такь какь и Склонной кь медланности отстать оть нась не хотали. А наконень Ославанстоший, и дочь его Страхомь обътоя, соединились сь нами по избавленій своемь изь кралости Сомнанія. Можно лиже всаль нась помастить, зайсь для отдохновенія? Или должны мы уже будемь пройти не останавливаясь? Какь

(41) Смотри и часть.

Какв не принять намв св радостію толь пріятных в намв гостей! Мы равное какв вв слабых в, такв и сильных участіе принимаемв. Господь натв никого грядущаго кв себв не отметаетв; (42) почему нвтв такой слабости, которая бы возбранила намв св радостію

принящь всБхв васв.

Проводили они ихв до входа вв домв: почемь говорили, войли Малодушной и Склонной кв мелленности, входи Ослаовпающий и сь дочерью своею Страхомь объятою. Потомь обратясь кь Велико душному, ему сказали: сихв мы по имени призываемь, потому что весьма склонны они назади оставаться: но что до вась и прочихь касается, то вь разсужденій бодросіци вашей, вась воли ватей предаемь. Вижу я теперь, сказаль Велико лушной, как в милосердие в в очах в ващих в блистаеть, и чито истинные вы пастыри стада Господа моего, (43) по тому что не отвращаетесь вы немощныхв, и по снизхождению устилаете цвъщами пущь велущий кр дому сему.

И так слабые и немощные прежде вошли; Великолушной же св прочими за ними послъдовали. А как стли уже они, то пастыри немощных спрашыва- Н 5

⁽⁴²⁾ От Матеся гла. 25. ст. 40.

⁽⁴³⁾ Евектиля гла. 34. ст. 16.

ли, чего они желають? Ибо, говорили они, мы все употребить должны на облегчение слабыхь, такь какь и на исцъление немощныхь.

По семь приготовили они имь на ужинь пищу здравую, пріятную вкусу, и весьма питательную. А какь всв оною насытились, що пошли для упокоснія вы мьста каждому приличныя. На другой день на разсвыть, когда солнце лучами своими вершины горь сихь освыщать начало, пастыри по обыкновенію своему симь пользуясь, странникамь рыдкости мьсть сихь показать хотыли. И такь взявь гостей своихь, повели оныхь вы долину, глы показали имь все то, что прежде Христаннны сь Наджощимся у нихь видыль.

Потомь повели ихь еще вы другія міста, а прежде всего на гору Чудесную, откуда во всі стероны они могли видіть. Тогда увидіти они не вы дальномь отполь разстояніи человітка, которой преставляль горы едиными словами, что понудило ихь спросить, что сте значить? Пастыри же отвічали имь, что то Сынь пеликой Благодати, о коемь обыванно вы первой части сего путешествія, которой опреділень вы містахь сихь для наставленія странниковь пребывать вірными вы смиренной

ной въръ, или преодолъвать върою всъ трудности и препятствія (44) на пути имь встръчающіяся. Знаю я его, сказаль Велико дущной: человъкь сей несравненно предь многими превосходный.

Потомъ повели они ихъ въ другое мъсто, горого Непинност и называемое, гдъ странники увидъли человъка всего въ бълую одежду облеченнаго, подлъ ко-тораго, находились два человъка, называемые одинь Предражсужденте, а другой Зломыслящти; сти непрестанно грязью въ него бросали; но грязь стя въ великомъ множествъ на него падающая, съ одежды его на землю низпадала, ни мало не повреждая бълизны и свътости оной.

Туть также спрашивали странники, что бы то значило? Человы сей, сказали пастыри, Благочестинымь называется, и былая одежда его невинность жизни его означаеть. Чтожь до тыхь, кои грязь вы него мещуть, касается, то люди сій ненавистники добрыхь дыль его: но какь видите вы грязь коя не помрачаеть одежды его, такь и злоба вы невинности живущимь вредить не можеть. Тщетно бы и весь свыть грязь злословія и крамолы на таковыхь людей бросаль; ибо коль сь терпыніемь только они по-

HG-

несушь сте, то Богь невинность ихь яко съть, а правоту подобно дню явить.

Пощомь повели они ихв еще на гору Милости, гав показывали имь человька, п ель копорымь лежаль великой свищокь полошна, изв коего кроиль онь разныя олежам бынымь, вокругь его сщоящимь: но свищогь сей не умалялся.

На вопрось странниковь, что значить се? Пастыри сказали имь: изь сего видите вы, что истинно желающ й ульлять нищимь отв труловь своихь, никогла не оскульеть. Поливающій жажлущую землю, самь прохлаждень будеть; и хльбь, ланной вловицею Пророку, не

умалиль пропишания ея.

Повели они ихв еще вв нвкоторос мвсто, откуда увидвли они Безумнаго и Неистоваго, кои мыли Арапа вв надеждв обвлить лице его. Но сколь болве мыли они его, твмв болве явдялась чернь кожи его. А какв и о семв познать странники отв пастырей желали: то сказали имв, что сте збывается на развращенныхв во нравахв. Бев способы употребляемы на чистоту жизни ихв, сколь двиствительны бы оные ни были, но ни кв чему кромв обвяснентя мерзости ихв не служать. Збылось то на фарисеяхв, и избудется на всвхв лицемврахв,

IKO

) .

5-

ОЙ

HB.

FO.

R.

a-

b

Й

) ,

2-

0;

e

1

Тогла Милосердан Христіанкв сказала: весьма бы я желала видъть, естьли що возможно, пещеру въ холмв находящуюся, (45) или, что обычновенно совращениемь на пушь адекій называется. Христганка сообщила то паспыоямь, которые и позели ихв кв дверямь подь холмомь находящимся; оппворили они оныя, и Милосердой слушань у оных вельли. А как всія внимая нъсколько у дверей постояля, то сабачющія слова услышала: проклять буди отець мой, совративший ноги мои св пути міра и жизни. Другой взываль: О! почто не быль растерзань я на части вь то время, когда погубиль я душу мою для насыщенія моей жизни. Еще иной возопиль: о! естьлибы могь возвратиться я вв жизнь, тобь лучше тысящекрашно себя я отвергся для избъжанія м вста сего. В в тоже время казалось, что и самая земля стонала и пряслась подв ногами Христеснки, которая отв страха поблъднъвь, и отступя оттолъ сказала: сколь щастливь тоть, кто мъста сего избъгнеть!

По семь повели пастыри странных вы домь, и представили имь все, что сыло имь только возможно на пищу. Но какь Милосердая вы то время уже была не-

(45) Смотри и часть.

непраздна, то мать ея, видя ея нъсколько безпокойну, и считая, что она причину безпокойства сего объявить стыдишся, спросила ея о томв: тогда Милосердая сказала ей, зеркало въ поков семь находящееся, мив столько правитнего взора моего. Еспьий не могу я испросить онаго себв, то боюсь, что-бы со мною болвань не приключилась. Мать ей отввиала ей на сте, что испросить она ей зеркало сте отв пастырей наавенся. Но сія отввиала ей, что сты-« дишся она открыть желаніе свое пастырямь. Нъть, дочь моя, сказала ей Хометганка: не только не стылно то но желаніе кв таковымв вещамв добродвинелью почесться можеть. (46) Такь предаюсь уже я благоразсуждению твоему, любезная машь моя, ошвъчала ей Милосердая: спросите пастырей, не согласящся ли они продать мив оное?

Зеркало сте изв тысящей было избранное. Вв нъкоторомв разумъ изображаетв оно человъка вв собственномв видъ его; но обращая оное вв другую сторону, представляется вв немв лице и совершенное подобте Царя странныхв. Да и слыхалв я отв искусившихся вв семв

⁽⁴⁶⁾ Зеркало сте слово Божте означаеть. Под сланте Іаковле 1. клг. 1. ст. 23.

1-

I-

1-

-

b

Ŕ

семь

семь людей, что ясно познавали они вы зеркаль семь терновой вынець на главу Его возложенной, и язвы рукь, ногь и ребра Его. Однимы словомы: столь чудесно зеркало сте, что являеть оно разсматривающимы вы немы сы истиннымы прилыжантемы жизны и смерты Царя сего; изображаеть оно Его на земли и на небы вы смиренномы виды и во славы Его; притествие Его на страданте и возвращенте на царство. (47)

И такв подощедь Христганка кв пастырямв, называемымь Знающей, Искусной, Бодретиенной и Праподушной, (48) сказала имв: жена сына моего великимв мучится желаніемв кв вещи одной вв домв вашемв находящейся. А какв она непраздна, то боюсь, чтобв отв сего ей зла какого не приключилось; почему и осмвливаюсь васв просить о

Пошли ея, пошли, отвъчаль Искусной. Върно все, что только от насъ зависить, она получить забсь можеть. По семь спращивали Милосер дую, чего она желаеть? На что отвъчала она краснъя: большое зеркало въ прапезъ повъщенное весьма мнъ понравилось.

Тогда побъжавь кь оному Праподушной па-

^{(47) 1.} Посланте въ Корине. гла. 13. ст. 12. 2. къ Корине. гла. 3. ст. 18. (48) Смотри 1 часть.

пастырь, и снявь отдаль ей оное весьма пріятнымь и желательнымь образомь, за что униженнъйше она ихь благодаря сказала: познаю я изь сего, что обръла я милость предь вами. По семь удовольствовали они и прочихь жень во всемь, чего бы они тамо ни пожелали, являя тъмь почтенте мужьямь ихь за храбрость ихь сь Велико-душнымь при побъдь одержанной ими наль отчажнеемь и вь разоренти замка Сомнънгя.

Дали они сверьх в того Христанкв и четыремв снохамь ея золотыя цвпи на теи, серти, и головы ихв драгоцви-

ными каменьями украсили.

Наконець, когда располагались страненики уже отходить оттоль, то пастыри сь миромь ихь отпустили; но не предувъдомляли они ихь, чтобь остеретались они, такь какь предохраняя говорили они Христанину и Надвющемуся, (49) по тому что Великодушемой ими предводительствоваль, которому все извъстно было, и оной ихь во всякомь случав остеречь могь, а особливо вь самой опасности, чъмь несравненное они имъли предь Христаснимомь и товарищемь его преимущество; ибо оные вь самомь нужномь случав забыли о предувъдомленін пастырскомь.

И такв пошли странники отв нихв воспъвая слъдующую пъснь:

0

Ъ

И

-

И

X

6

И

-

4

Й

-

-

-

0

.

3

1

Какое щастве странным таковыя имъть пристанища! избавляють ть оть страха Исполиновь и звърей. Пастыри пріяпнымь гостопріимствомь своимь и самыхв слабыхв вв силу приводятв. Нъпъ уже печали, ни сътованія по толь сладостномь вкушении, Множество чудесных вид вий сихв, весьма спасительнымь служать намь наставлентемь, и являють вразумительно великія тайны. Богатыя благод вянія, коими щедоо всвхв пастыри награждають, должны мы принимань за мудрые и ръдкіе совъты. Хотя украшенія, ими намь данныя и злашыя, но имвють сверыхь того великую цвну, по тому что знаки они странствія еще нашего намь являють.

Оставя пастырей, продолжали они тупть свой, не останавливаясь до того мвста, гдв христанинь встрвтился сь Безбожнымь (50) илущимь изь селенія Безбожнаго. Велико душной встомня о семь, сказаль имь: здвсь то встрвтился христанинь сь Безбожнымь, которой на спинь своей носиль знаменіе свое. Должень я, продолжаль онь, уввальной сей никакихь совытовь ни отв

⁽⁵⁰⁾ Сметри и часть.

кого не принималь, но сабдоваль всегда движеніямь своимь такь, что никакія причины, ни ув'вщеванія удержать его отв того не могли. Встрътясь св нимв нъкто у мъста, гдъ кресть и гробъ находится, просиль его усильно обращить взорь свой на сте; но онь скрежеща зубами, и бъсясь от гнъва кричаль, что лучше возвращится онь вь свое селение. Не дошедь до врать, встръщился онь сь Благонвстителемь, которой хотвав его наставить на путь истинный, но отступникъ сей жестокосердо его опвергав, и ругая его поноснвишими словами, перескоча чрезв ствну отв него ушель.

Во время рѣчи сей дошли они до того мѣста, гдѣ Малопърной ограблень быль; нашли они туть человѣка держащаго въ рукахъ обнаженной мечь; лице же его кровію обагренно было. Кто ты, спросиль его Великодущной? Я, отвъчаль онь, Поборстпующёй по праплы, странникь, къ селенію небесному грядущій. На пути семь напали вдругь на меня три незнакомые мнѣ человѣка, повелѣвая выбирать мнѣ изъ трехъ предложеній сихъ: і е. Или бы я къ нимь присоединился; 2 е. или, откуда пришель, возвратился паки; 3 е. или умереть сотласился на мѣстѣ семь. На первое пред-

предложение отвичаль я имь, что всегда быль я добрымь челов вкомь, и по тому съ злодъями не хочу сообщаться. (51) Тогда велъли они отвъчать мив на второе предложение ихв. На сте сказаль я имь: естьлибы не претерпвль я зла въ томъ мъстъ, откуда иду, то онаго бы и не оставиль; но познавь, что не только непристойно, но и опасно мив долбе пребывать тамо, оставиль я оное безвозврашно, и непоколебимо предпріяль шествовань путемь симь. Наконець спрашивали они меня, что имъю сказапь я на прешье предложение ихв? Тушь отвычаль я имь, что дорога мнь жизнь моя; почему бодоственно я оную и защищать нам врень: что не должны они такимь образомь нападать на странныхв, и естьли осмвлятся они зло какое на меня предпріять, то оное на самихь ихь обращиться можеть. По семь бросились они на меня всв трое, то есть: Непонятной, Неразсудительной и по псв двла пмвшипающёйся; яжь защищаться сталь отв нихв всевозможно.

Сражаясь таким образом один сь тремя бол ве трех часов, оставили они меня, как видите вы, св знаками превосходной силы их ; да и отвлекли они О 2 отвлекли отв

⁽⁵¹⁾ Притчи гла. 1. ст. 10. 14.

отв меня накоторых в товарищей моихв, и сей часв только ушли отсель; думаю я, что конечно познали они о пришестви вашем сюда, почему разсудили бъгством спастися.

Велико душной. Но битва сія весьма была не равная трое противь одного.

Поборстпующій по прапав. Правда то, но хотабы числомь еще и бол ве они превосходили, то мало бы, или ничего сїє не значило вь разсужденій человъка правлою подкръпляемаго. Есть побы и цълое пойско, сказаль нъкто, на меня постало, но сердце мое не подпигнется страхомь; и окружень бу дучи пеликими легонами, на дежды не лишусь. Притомь читаль я вь нъкоторыхь повъствованїяхь, что одинь человъкь сь многолюднымь войскомь сражался. Какое же множество народовь побиль Самсонь одною ословою челюстію?

Великодушной. Но не кричаль ли

Поборстпующій по прапав. Конечно не забыль я сего: взываль я кы Царю месму всею силою мосю, нальясь, что можеть Онь мнв подать помощь невидимо, и укрвпить вы брани, и сего довольно уже для меня было.

Прямо долгь свой ты исполниль, сказаль ему Великодушной: но покажи мнв

мнв мечь твой. А какв сей онв ему подаль, то Велико лушной разсмотря оной сказаль: ахв! истинно клинокв сей Іерусалимской!

Моборстпующёй. Подлинно такь: св таковымь мечемь сильною рукою, я знаніемь какь употреблять оной, на все отважиться, и св самымь Ангеломь сражаться можно. Не должно уже тупь опасаться паденія, коль знаеть только кто, какимь образомь обращать оной должно. Проницаеть оны тьло, кости, душу, разумь и все на свыть.

Велико лушной. Но удивляюсь я, что такь долго боряся со врагами твоими ты не обезсил вль.

Поборетпующей. Св толикою силою я сражался, и такв крвпко мечь свой зжималь, что вв руку мою тотв врвзался: но я виля кровь изв оной текущую, твмв болбе кв брани возбуждался.

Велико душной. Весьма похвальное ты авло савлаль. До крови ты противу грвха подвизался. Совершай вмвств св нами путь твой, ибо однимь св то-бою путемь и мы шествовать должны.

По семь странники омыли раны его, к имъющеюся сь ними пищею и виномь силы его полкръпили. И такь пошель омь сь ними вмъсть. Велико душной

0 3

же особливую являль кв нему благосклонность какв вв разсуждении великаго между ими сходства нравовв, такв и по тому, что могь онь спомоществовань ему вь подкрыльени слабых вь обществь ихв находящихся, почему желая совершенные познать его, спращиваль его вопервых о отечествы его.

Иду я, отвъчаль Поборстиующей по пранав, изв земли Мрака. Тамь я родился, отець и мать моя еще и по-

нынъ тамо находятся.

Изв земли Мрака! сказаль Великолушной: не вв той ди странв, глв и

городь Попрежденія?

Поборстиующей. Такв: оставить же оную, и пушь сей предпріять причиною было то, что Прапдипой пришель во область нашу, распространиль повсюду слухь о двлахь Христганина по отшестви его изв города Попрежленія; какв оставиль онв жену и лівтей своихв, для пушешествія сего; сказывали за върное, что убиль онь дракона, которой на него напаль, отвращая его отв путешествія его; и что продолжаль онь путь свой, пока наконець достигль до желаемаго мъста. Слышно было и то, что по всвыв ночлегамв на пуши весьма милосшиво оно было принять, а особливо у врать Селенія Небеснаго; ибо Прапанной уввряль, что вы торжествы великое множество лучезрачныхы его тамо принимали. Утвержаль же оны еще, что во всы колокола того селеныя вы знакы радости о притествый его звонили; что облечены оны вы златотканную одежду, и множествомы неизреченныхы благы тамо наслаждается. Слыша все сте, сердце мое несказаннымы обыто стало желантемы за нимы немедлыно слыдовать, не взирая на сопротивленте отща моего и матери. Такимы-то образомы освобойясь, продолжалы я до сего мыста путешестве мое.

Велико душной. Проходиль ты конечно враща у входа пущи сего находящїяся?

Поборстиующій. Безь сомнінія: ибо сказано мні было Прапдинымь, что всі труды мои будуть тщетны, естьли я во врата сій не пройду.

Видишь, сказаль Велико душной обращясь кь Христіанкь, сколь прославилось повсюду путеществіе мужа твоего, и щастливые его вь немь успъхи?

Поборетпующёй. Какь ? Жена сія Христіанка?

Велико душной. Такb: четыре юноши же сти сыновья его.

По-

Поборстиующей. И они пушь сей предприяли?

Великодушной. Савдують и они, какь то видишь ты, по стопамь отца своего.

Поборстпующёй. Несказанную радость сте во мнв производить. Ев какое же восхищенте приведень буденть честной мужь сей, когда увидить онв. твхв, которые толь упорно следовать за нимь ко вратамь ведущимь вы Селенте Небесное противились?

Велико душной. Не можно о семь сомнъвашься: ибо сверьхы радости, ко-торою оны самы собою наслаждается, удвоится оная несказанно, увидя жену и дътей своихы.

Поборетпующёй. Рвчь сія побуждаеть меня спросить вась о мивній ватемь вь разсужденій того, будемь ли мы познавать другь друга вь томь мъсть, гдв онь теперь находится? Многіе о семь сомнъваются.

Велико душной. Желаль бы я спросить сомньеающихся о познании семь, върють ли они, что сами себя они познавать будуть, или будуть ли чувствовать они небесную радость, видя себя вы такомы блаженствь? Естьли върють они, что таковое познание самихы себя имъть они будуть, то для чего же бы

не познавать и прочихь и радоваться о блаженствъ ихь? Къ томужь, естьли друзья наши второе быте наше составляють, то почтожь не върить и не утверждаться въ семь случат на тюль твердомь основани, что хотя и не по плоти мы другь друга познавать будемь, прервавь уже узы оной, но радость наша увидя оныхь, еще тъмь болье усугубищся?

Поборстиующёй. Изрядно, охотно я ср вами вр семр согласуюсь. Но о чемр еще вопросить меня по причинъ спранствія моего вы желаете?

Велико душной. Желаль бы я еще знашь, какь родители твои о предпріяпій твоемь помышляли, охотно ли они на то согласились?

Поборстпующій. Отнюдь, нѣть: всевозможные способы изыскивали они кы отвращению меня оть, того, и удержанию при себь.

велико душной. Чъмь опровергали они толь спасительное намърение?

Поборстиующёй. Они говорили, что предпринимаю я жизнь распутную, и что естьлибы не склонень я быль кы праздности и лъности, то не пустился бы я вы странствие сте.

Велико душной. Чтожь еще гово-

0 5

IIo-

Поборстинующій. Представляли они мив, что путь сей весьма опасенв, и изв всвхв на сввтв бъдственный ий.

Велико лушной. Ув в домляли ли они тебя, в в чем в опасность с в состояла?

Поборствующёй. Представляли они мив живо болото Сомненія, вь коемь Христанинь едва не погибь. Сказывали, что крвпость Веелзепулопа вооружена пушками всегда заряженными и нацвленными на толкущихся у врать для входа ввоныя. Говорили и о холм в Затрудненія, о темной лещерв по немь находящейся, о льпахь и Ислолинахь. Присовокупляли кв тому, что долина Смиренія обладаема страшнымь врагомь, которой едва не лишиль жизни Христ?анина. По семь говорили они: проходипь еще должно долину Стни Смертной, обищалище демоновь, мрачную, и которой путь сътями и пропастьми исполнень. Не забыли они и о Ислолинъ Отчаянія, а замкв Сомнвнія и смершномь бъдстви спранных вы ономь. Говорили они еще о волшебной земль, чрезв котторую проходь весьма опасенв. Наконець, что переходить должно рвку, на которой нъть моста ни перевоза, и что обка сія между мною и Селенія Небеснаго находиться булеть.

Велико душной. Еще что они тебъ представляли?

Поборстпующій. Упоминали о множеств злодбевь и грабителей на пути семь находящихся, для совращентя сь онаго странныхь.

Велико душной. Чъмъ все сте они доказывали?

Поборстпующей. Говорили они. что Сивтской Му дрець на пути семь всегда находишся, ожидая тамь странных для совращения св онаго; что Пустоспять и Формалисть безпрестанно вр семь же намфренти тамо пребывають; что Спвтоугодникь, Многоглаголипой и Лемась, не допустять меня спокойно шествовать путемь симь; что льстець можеть поймать меня вь свти свои; или, что подобно безпечному невъждъ, мня шествовать ко вратамь небеснымь, отослань буду во адь пушемь разврашнымь, возль горы находящимся, и прямо вв бездну стю ведущимв.

Велико душной. Весьма довольно сего было на устрашение челов вка: но остались ли они при семь?

Поборстиующій. Представдяли они мив еще, что многіе нъкогда путь сей предпріявшіе не мало онаго уже совершивь вы намъреніи увидыть нъкоторой

лучь славы странными повсюду распространенной назадь возвратились, признавая безуміе свое вы тщетномы труды с мы, чёмы великое принесли удовольствіе согражданамы своимы. Многихы изы сихы по имени они мнё называли, какы то Улгорной, Легкомысленной, Недоперчиной, Болзлиной, Вогоотступникы, и старой Безбожникы со многими другими далеко прошедшими для того, чтобы увидёть лучь славы сей, но ни одины изы нихы по многихы трудахы никакого пріобрётенія не получа, возвратились.

Велико душной. Не находили ли они еще других в причин в кв устрашентю, тебя?

Поборстпующій. Представляли они: еще мн Уныпанощаго, которой принуждень быль пушь сей совершать одинь, и въ безпреетанной печали почти ни на одинъ часъ не имъя покоя. Говорили они мнв о Малодушномв, которой при самой смерши находился. Забыль я еще сказать вамв, что на вврное унверждали они, что будто и христганинь, по толь многих трудах и напастях для пріобрівненія вінца небеснаго, пришель. ко мрачной ръкв, и перейти оную не могши потонуль вы ней, и что все обы немь по перешестви ръки сей разглашаемое ложно. ВелиВелико душной. И все сте тебя не токолебало?

Поборстпующёй. Никакого то не произвело во мнв сомнвнія.

Велико душной. Как в мог в ты сему

противиться?

Побор тпующій. Не взирая ни на какія представленія ихв, твердо я быль увірень, что все сказываемое Прапаи-пымь, была истинная правда, и симьтю преодолівль я всё представленія ихв.

Великодушной. В вра твоя побвау

одержала.

Поборстиующій. Подлинно такв: я въриль, и по въръ той въ путь отправился; сопротивлялся я всъмъ въ пути моемь мнъ препятствующимъ, и такъ върою прошель я даже доселъ.

желающій видіть изображеніе героической бодрости, кромів насів, лучшаго обрівсти не можетів; повсюду побівда слівдуеть за ними подів предводительствомів непреодолимаго Господа нашего, которой защищаєть и укрівпляєть путь нашь невидимою рукою своею.

Лютость свирвных вывов хищентемь дышущих в, Исполинов в и Аполлюнов в неукротимая ярость насв погубить были не вв силахв, хотя страхом в обвяты мы и были, но Царь нашь оных в

подв оружие наше поверглв.

желающій испытать преимущества таковой участи, и алу и смерти не стращится, тоть вы странствіе вошель уничиженію да предастся, и отвержется себя: тогда ни демоны, ни Исполины вычно его не преодольноть.

Истинной Христанинь, чвмь болве уничижается, твмь болве подобно пальмв возвышается вы брани, и кы тихому наконець приходить пристанищу; знаеть онь, что по совершении трудовы своихы награждение за побыду его будеть вычный покой и небесная слава.

Въ самое то время вступили они ней землю полшебную, которая имъла свойство усыплять людей чрезъ нее проходящихъ. По всей земли сей находились сучья и терніе. Сверьхъ того были тамь нъкоторыя и деревья, которыя подъ ними останавливающихся къ сну склоняли, (52) оть котораго, по мнънію многихъ, иные и на въки не освобождаются (53). Проходя пустынею сею, великодушной передъ ними шель, а Поборетпующій по прапдъ позади всъхь для предосторожности, дабы какой либо врагь, драконь, злодъй, или Исполинь, нападя на нихъ съ тылу, не могь

^(52) Смотри 1 часть.

⁽⁵³⁾ Земля стя изображаеть нанопасныйшее осла-

могь причинить вреда имь. Держали они всв обнаженные мечи вь рукахь, зная, что мвсто сте наиопаснвитее. Да и ободряли взаимно другь друга. Велико-душной же Малодушному возлів себя итти велвль, а Ослабвиающій поды призрівніемь Поборстпующаго находился.

Не успъли они войти въ оную, какъ покрылось мъсто то туманомъ столь густымъ и мрачнымъ, (54) что другъ друга они только по голосу познавать могли: ибо пути имъ не видно было.

Легко вообразить себв можно, что весьма трудно было и самымв сильнымв изв нихв проходить мвсто сте, кольми же паче женамв и двтямв, коихв ноги и сердца столь нвжны и чувствительны. Но со всвыв твмв сильнымв ободрентемв предводительствующаго и слвдующаго позади всв они св не малымв успвхомв шествте продолжали.

Путь чрезь всю пустыню стю самь по себь весьма быль трудень, болотисть и грязень. Не быложь и во всей странь той никакого ночлега, ни жилища, гдъбь слабые отв утомлентя своего могли успокоиться. Ничего кромь плача, вздо-

⁽⁵⁴⁾ За ослаблентемь слёдуеть мракь невёртя, и колеблющтйся духь, или нёкоторыя язвы, кон обсвображивають вдающихся оному.

ховь и стенанія тамо было не слышно. Иной ударялся о пень, иной увязаль вы грязи, а ніжоторые из дівтей потеряли тамь обувь свою. Сь одной стороны кричаль одинь увы! упаль я! другой говориль, гді вы? Третей, я такь запутался вы кустарникі, что боюсь, чтобь вы немь не остаться на віжи.

Вь то время пришли они кь зеленвющемуся древу, котпорое казалось объщало спранникамъ великую отпраду. Весьма оно далеко и пріятино сучья свои распространяло; находились тамь не полько лавки и стулья, но и кровать св весьма мягкою постелью для опідохновенія. Но все сіе когда разсматривается вблизи или при свѣтѣ, Гчто весьма примъчанія достойно], одно было искушеніе. Ибо не задолго предь тъмь странники безпокойнымь путемь симь утомленные остановясь туть погибли. Да и не было ни одного изв сего собранія, которой бы хотя мало пожелаль тамь остановиться, по тому что сколько я примѣшишь могь, сь великою прилѣжностію они внимали настгавленіямь предводителя своего, котторой непрестанно представляль имь не только быствія, которымь они подвергнуться могли, но и свойство оныхв; и чтыв болте была опасность, твыв сильнве другв друга они они возбуждали, и взаимно ободрялиеь вы отвержении удовольствия плоти своей. Древо сте называлось Любопь кы Линости, (55) и для того единственно посажено тамы было, дабы привлекало оно утомленныхы странниковы искать подынимы покоя.

Тогда видвлю я, что прошли они пустынею сею до мъста, гдъ бы легко они съ пути могли совратиться. И хотя предводителю ихъ дномь и не трудно было бы отъ того ихъ сохранить: но во мракъ семъ и самъ онъ едва не забылся. Имъя же при себъ Географическую харту, (56) гдъ всъ пути ведуще къ Селенто Небесному върно означены были, такъ какъ и огниво для возжентя огня: (57) и такъ засвътивъ свъчу, и разсматривая карту свою, позналь онъ, что итти должно на право, что имъ

- (55) Нерадвийе къ прилвжному подвигу въ при ращении двль доброд втельных в. Послание и Петрово гла. 1. ст. 5. 9. 11. Отв Матеся гла 13. ст. 44. Послание къ Евреомъ гла. 12. ст. 1
- (36) Слово то Божте, которое въ трудныхъ случаяхъ разсматриваемое по силъ навленентя Святаго духа, отъ заблужлентя насъ сохраняеть. Псал. 119. ст. 9. 105.
- (57) Сте значить модитва о пртобретенти про-

имь вь добро и послужило. Ибо, естьлибы не брегь онь туть о разсмотрени карты сей, тобь по всему видимому вь болоть они погрязаи, или неизбъжно погибли; ибо прямо противу ихь вы нысколькихы шагахы по конець весьма гладкаго пути быль глубокой ревь, наполненной грязью и жидкою землею, ископанный врагомы единственно для падения странниковы, откуда бы они никогда извлечься не могли.

Тогда подумаль я самь вы себь: о! естьлибы всв странствовать вознамвривштеся подобныя сей Географическія карты сь собою носили, для върнаго познантя пути вы мъстахы сомнительныхы!

Такимъ образомъ проходили они волмебную землю стю, и пришли къ мъсту,
гдъ увидъли другое дерево близъ пути
стоящее, подъ к торымъ лежали два
человъка, одинъ изъ нихъ назывался
Безлечной, а другой Деренопенной. Сти
дошли странствуя до сего уже мъста;
но утомясь съли подъ деревомъ симъ для
отдохновентя, и въ глубокой сонъ впали;
(58) увидя оныхъ, остановились они, и
съ жалосттю смотръли на нихъ, зная,
что оба нещастные сти въ бъдственнъйшемъ

⁽⁵⁸⁾ Ничто тавъ не опасно, качъ остановка на пути кристанства. Книга быта гла. 19 с ст. 11. 28.

темв находятся состоянии. Между твмв товьтовали они между собою, что двлать имв, продолжать ли имв путь свой оставя ихв спящихв, или подойдя кв нимв стараться разбудить ихв? Согласились они наконецв ихв будить, только св тою предосторожностю, чтобв те садиться подв деревомв симв, не пользоваться его твийо, ни покоемв, кв которому оно призываеть странни-ковь.

И так в подощедь они кв спящимь симв, кричать имв начали, называя ихв по имени, чтобь твмв разбудить ихв; ибо предводителю они были довольно известны; но они того не слышали, и ответствовать имв не хотвли. По семв предводитель сильно началь трясти ихв, и всевозможно старался прекратить быственной сонь ихв. Тогда одинь изв них в вскричаль: я заплачу тебь, когда получу деньги топ: что весьма не пріятно было предводителю. Я хочу сражать об до толучу деньги топ: что весьма не пріятно было предводителю. Я хочу сражать об ду держать мечь мой, чему дъти смъялись.

Христанка спрашивала туть товарищей своихь, что они о семь думатоть? Бредять они, отвычаль предводитель. Ни трясентемь, ни побоями, и и чыть на свыть инаго отвыта оты и ихь

нихъ получить не можно, или лучше сказать, сь нѣкоторымь древнимь, (59) и возлежаще яко пъ сераць моря, и яко кормчий по мнозъ полнении. Извъстно, что овчи человъка спящаго ничего не значать, по тому что оныя не оть въры происходять, и разума въ себъ не заключають. Обчи, произнесенныя теперь людьми сими, столь же безразсудны какъ и поступокъ ихъ, когда вмъсто того, чтобь пройти пустыню стю по должности страннической, они на землю свли для отдохновенія. Нещастіе сїе в странствій всегда случается с людьми безпечными; изъ дватцати едва одинь спастись можеть. Волшебная земля сія посл'ядній еснь способь враговь странническихь: почему какъ то видите вы и находится она почти на концъ пути ихв: а сїе-то еще и опаснве. Ибо вошь какимь образомь врагь нашь разсуждаеть: безумные сій мня быть уже при концъ пути своего, не преминуть остановиться завсь для отдохновенія оть утомленія своего. И для того-то волшебная земля смежна св стороною яко благополи Гослодь пъ тебъ, (60) и почти, какъ то уже сказалъя, при концъ пуши находишся. И такъ необходимо

⁽⁵⁹⁾ Пришчи гла. 23. ст. 34.

⁽⁶⁰⁾ Исаги гла. 62. см. 5.

димо нужно, чтобь странники здвсь весьма были осторожны, дабы не впасть вь подобное симь двумь нещасте, ко-торые, какь видите, вь толь глубокой сонь погружены, что оть онаго уже никто ихь возбудить не можеть.

рвчь сія толикой произвела страхв вв странникахв, что всевозможно старались они пройщи скорве мвсто сіе. Просили они только предводителя своего о возженій сввтильника, (61) чтобв при сввтв могли способнве они продолжать путь свой. И такв возжегв онв оной, что не мало способствовало шествію ихв во мракв семв, которой еще весьма густв быль.

Сверьх в того двти начали чрезм врно утомляться, и из в всей силы к в любящему странников вопіяли, чтоб в
благоволиль он в избрать им путь не
толь жестокой, что вскор он и дароваль им ибо по проществій н всколько
путемь сим поднялся в трь, которымь
разнесся густой мрак , покрывающій
их воздух вочистился.

Уже на концъ почти волшебной земли сей они находились, какъ услышали передъ собою стонь, подобной происходящему отъ человъка великою нуждою П 3

⁽⁶¹⁾ Събтильникъ слово Божие. 2. Послание Петрово гла. 1. ст. 19.

объящаго. Пошедь на слухь сей, осмапривались они всюду, и увид Бли человъка на колъняхъ стоящаго; руки и взоръ его къ небу простерты были, и произносиль онь нвчто Вышнему св великимь. усердіемь, чего однакожь они разслушать не могли. Тогда остановясь вв тишинв ожидали они, когда окончить онь ръчь. свою, послъ копорой онь вставь со тщанісмь пошель по пути ведущему къ Селенію Небесному. Велико лушной видя его толь шщащельна, кричаль ему: послушай, доугь мой, благоводи удострить, нась своимь товариществомь, естьли, какв то думаю я, шествуешь ты кв селенію вышнему. На сіе остановился онь, и они его достигли. Какь скоро. взглянуль на него чистосер лечной, що. сказаль: знаю я сего человъка. Ктожь онь, любезной другь мой, спросиль его. Поборстичномей. Онв изв одной страны со мною, отвриаль Чистосер дечной: имя его Нелоколебимый, и по истиннь Бодретпенной онь странникь.

По семь Нелоколебилый взглянувь на Чистосер дечного, сказаль: Axb! отець Чистосер дечной, и ты забсь! да, отвычаль на то старикь: ты видинь то сколь радуюсь я, сказаль Нелоколебимый, о встрыч сей сы тобою. А я, говориль Чистосер дечной, о томь, что

видвав тебя на колвняхв стоящаго. Отв сего покраснвев Нелоколебимый, спросиль, какв, вы меня видваи на колвняхв стоящаго? Истинно, такв сказаль Уистосер дечной: и видя то, не мало порадовался я. Чтожв о семв ты подумаль, спросиль его Нелоколебимый? Что можно мнв о семв думать иное, кромв того, что есть праведной человвкв на пути, которому должно бы давно уже вв обществ быть нашемв. Ежели не ошибаюсь я, твмв лучше для меня. Но естьли не таковв я, каковому мнв быть должно, то одинв я за то наказанв буду.

Правду говоришь ты, сказаль Непохолебимый: и страхь твой удостовъряеть меня еще болъе во мнънии, мию душа твоя въ добромь союзъ съ Царемь спранниковь; ибо онь сказаль, что блажень человъкь, безпрестанно устрашаюнийся.

Поборстпующёй. Ну, любезной брань, скажи же намь пожалуй, для чего стояль ты на кольняхь? Благолариль ли ты за каковое либо благо вяне тебь, или по какой иной причинь?

Нелоколебимый. Ты спрашиваешь меня о причин в сего: но не на волшебной ли мы находимся земл ? Взошель на оную одинь, размышляль я о опасности,

П4

которой подвержены проходящіє: мѣсто сіє, и сколько людей прошедь, странствуя уже до онаго, туть остановясь погибли. А особливо разсуждаль я о родъ смерти погибшихь сихь; ибо не мучительна и не бользненна оная; предающієся сну сь пріятностію и утьшеніємь той подвергаются, утверждаясь на ложномь поков семь.

Видъль ли ты, сказаль ему Чистосер дечной, двухь человъкь подь деревомь спящихь?

Нелоколебимый. Какв не видвть мн в ихв? Безлечной то и Дерзнопенной; и естьли не ошибаюсь я, пролежать они намь до штхв порв, пока совершенно твла ихв гнилости предадутся. (62) Но время уже окончать мнв поввсть мою; разсуждая о выше сказанном вамь мною. увидвав я передв собою изрядно одвтую, но уже не молодую особу. Стя представь предь меня, предложила мив три вещи: самую себя, имънте, и ложе свое. Тогда, по истиннъ сказать, быль я весьма ушомлень, и сномь отягчаемь быль; сверьхв того же я и вв великой нахожусь бълности, что волшебницъ сей безъ сомн вій изв встно было. Не взирая на все сїе, раза два или три я ей отказываль: но она отказами моими бол ве возбуждаясь, начала улыбаясь стараться обольстить меня. Тогда началь я сердиться, она же и тъмь ни мало не отвращаясь, еще болъе стремилась привлечь меня кр своимр желаніямр, говоря, что естьми соглашусь я принять предлагаемое мнв ею, и за нею послвдую, то завлаеть она меня великимь господиномъ и наищастлив вишимъ въ св втв человвкомв: ибо я то, говорила она мив, светномъ управляю, и мною люди въ немъ щастте обрътають. Я спросиль ее о имени ея: на что сказала она мнв, что зовуть ея Тщеслаптемь. Званте сте большти произвело во мнв спрахв: но она болве меня притвеняя, прозьбы свои умножала; и тогда-то упаль я на кольна, какь вы то видьли; воздвигь я руки мои на небо, и началь вопія просить того, которой вв таковыхь случаяхь объщаль намь помощь свою; и предь самымь тёмь временемь, как ко мн вы подходили, женщина сїя меня оставила, яж продолжал возсылать благодаренія Господу нашему за щастливое избавление мое. Ибо не сомнъваюсь я, что жена сія всв старанія сій единственно для совращей в меня св пути моего прилагала.

Чистосер дечной. Конечно в семь вредномь она была нам Бреніи? Но ка-

женися мнв по словамь пвоимь, что я видаль ее, или по крайней мврв слых халь обь ней.

Нелоколебимый. Моженть бынь одно и другое.

Чистосер дечной. Госпожа сія ростомь велика, не дурна и черноволоса.

нелоколе имый. Такв, подлинно такв.

Чистосер дечной. Она говорить тихимь голосомы и сы улыбкою.

Нелоколебимой. Такв.

Чистосер дечной. Превеликой конелекь сь деньгами носить она у пояса одежды ся привязанной, изь котораго, часто вынимая деньги считаеть ихь, являя тъмь великую приверженность сердца своего кь нимь.

Нелоколебимой. Ты живо изобразиль ея, котябы присутствоваль ты во все время нападентя ея на меня, то луч-

ще бы описать ея не могь.

Великодушной. Жена стя волшебница, (63) и ея-то силою земля стя обворожена. Вст въ нтраро ея для упокоснтя головы преклоняющте, подобно кака на постченте мечное оныя предаюнь, и взирающте единожды только на нее, прельщаяся заразительною красотою ея, вра-

(63) Сте аначить савть,

врагами Божими бывають. (64) Онато подкръпляеть власть и честь возтовь стоанническихь. Скверная що прелюбодбица, которая вкрадывается такь какв и дочери ея кв спранникамв, препиная пяты ихв, утвшается она пом семь образомь жизни своей, отваживаясь предпочитать его всемь прочимь. Входищь вь разговоры она со всвми, и непрестанно поносить и ругаеть 654ныхь странниковь, выхваляя и превознося между штыр изобилующих вогашспівомь. Узнавь челов вка искуснаго обманомь или хиппростію пріобр'впать деньги, изв дому вв домв хвалы его разстваеть. Особливо любить она страсшно роскошную пищу и пированія, и охощно бываеть вы домахы тыхы, гав богатые содержутся столы. В н вкоторыхь мветахь выдаеть она себя за божесно, и находятся люли, которые ей воздають и почесть оную. Имъсть она назначенное мъстю, гав общенародно препровождаеть время игрою и обманами. Причемь увъряеть встхв, что безь нее не можно обръсти никакого блага. Объщаеть она покоряющимся ей не оставишь детей и погномковь ихв, коль они полько любинь, и чишь ся будуть, D23-

⁽⁶⁴⁾ Нослание Ваковае гла. 4. ст. 4. г. Послание Іоанна гла, 2. ст. 15. 16.

разсыпаеть деньги изь мышка своего вы нькоторыхы мыстахы и случаяхы изобильно, и подобно пыли. Весьма утвышается, когда примычаеть, что ищуть ся, хвалять, или вы ныдрахы ся кто покоится. Не престаеть она превозносить совершенства свои, и отмыное почтение кы ней являющихы весьма дюбить. Обыщаеть выным и царства ей выбряющимся, но большую часть нещастныхы сихы поносной предаеть смерти, а болые того еще во ады низводить.

Ахъ! вскричаль туть Нелоколебимый: какое великое милосердіе ко мнѣ Бажіе; онь спомоществоваль избавиться мнѣ оть нее; до чего бы она довела меня?

Великодушной. Богу то извъстно: но върно сте, что привлекда бы она тебя во многтя безумныя и вредныя желантя, подвергающтя людей въ съти и погибель. Она возмутила Авессалома противу отца его, и Геровоама противъ Царя его. Она побудила Гуду предать Господа своего, и Демаса оставить святую жизнь странническую. Кто можеть описать все зло ею содъланное? Возбуждаеть она мятежь между правителями и подданными ихъ, отцами и дътьми, сосъдями, друзьями, супругами, и во всякомъ человъкъ между плотить

тію и духомь; почему должно тебь, любезной мой Нелоколебимый, бышь всегда сообразну званію своему, и сдылавь все то, чего должность твоя оты тебя требуеть, оставаться еще Нелоколебимымь.

рвчь стя такое произвела чувствте въ странникахъ, что всв они исполнены были радосттю съ трепетомъ. Наконецъ являя оную, воспъли они пъснъ слъдующую:

О! коликимъ печалямъ, страхамъ, стенаніямъ и слезамъ, томленіямъ и работамъ бъдные странники подвержены во время теченія странствія ихъ, прежде нежели достигнуть они покоя?

Кто можеть довольно понять, сколько совращаеть нась грвхв: сей источникь всвхв золь. Сколь же нужно бодрствовать намь безпрестанно для щастливаго совершентя предпртяття нашего, коль желаемь войти вы покои!

Потомь примътиль я, что пришли они вь страну Яко Благополи Гослодь пь тебь, (65) гдъ солнце никогда лучей своихь не скрываеть, и гдъ они отв чрезмърнаго утомлентя своего нъсколько успокоились. А какъ не возбраняется входь въ земли сти всъмъ странникамъ, и всъ плодоносные виноградные сады

(65) Предчувствие блаженства будущаго вва.

тамо находящиеся принадлежать Царго Селенія Небеснаго, пто дозволено имв было всёмь симь довольсивованься. И такв по маломв отдохновени скоро они оть безпокойнаго пути своего оправились. Правда, что не могли они тамъ долго сномв наслажданься, по причинв звону и пріятнаго звуку трубь, кои непрестанно в ушах их раздавались; но не препяпиствовало то укръпиться имъ. По всвый улицамь слышали они, чио обь нихь только разговаривають; иные товорили, что ожидають еще не малое собрание спіранниковь; другие опів вчали, что многіе уже перешли р'вку, и введены вв злапыя враша; иные кричали, что легонь лучезрачныхь вь городь вступили; почему видно, что не мало странниковь на пути находится; ибо лучезрачные, говорили они, для встрвчи ихв и утвшения за трудные подвиги ихв сюда, пришли. По семв странники вспавь, везав гуляли сь несказаннымь удовольствіемь. Кто можеть извяснить согласные звуки, вь ушахь ихь раздающіеся, и небсеные предмены, коими взоры ихв восхищались? Вв поляшныхв мъстахъ сихъ все, что ни слышали, виавли, осязали и вкушали они, ни мало какв чувствв, такв и сердецв ихв не повреждало, кромъ того, что опівъдавь BOAL

воды изв овки (66), чрезв которую проходишь имв должно было, нашли они нъсколько оную горьку вкусомь; но по пооглощении оная гораздо уже вкуснве къженися. Записывали въ мъстахъ сихъ имена всвхв странниковь, которые путешествовали кр Селенію Небесному оть давивинихь времень, сь поввствованіями абаб ихб и всвхф чудесных или прим вчанія достойных в происшествій. Во время теченія странствія их в прим вчено было вь описани семь и то, что при переходъ нъкоторыхъ изъ нихъ ръка гораздо была мъльче, а для других воды весьма возвышались (67), что для иныхв оная почти высыхала, для других же выше береговь разливалась. (68)

Дѣти города того, ходя по садамв, збирали цвѣты духомв и видомв прелестные, и странникамв вв знакв кв нимв почтентя свеего подносили. Тамв - то произрастають разныя ароматическтя растънтя вв такомв множествъ, что покои странникомв духомв онымв испол-

нен-

- (66) Смерть горестна плоти, но сладостна души.
- (67) Смерть имбеть какь шишину, такь и вол-
- (68) Сте значить, что иные тихою и безболбаненною, а другте мучительною смерштю умирають.

ненны были, и твла ихв умащалися, (69) чвмв пріуготовлялись кв проходу чрезв рвку, когда пріидетв назначенное

къ тому время.

Во время пребыванія их вы м'встах в сих во ожиданіи благопосп'вшествующаго часа, пронесся слух вы городів, что из Селенія Небеснаго прислано вы оной посольство по д'влу весьма важному, касающемуся до Хригтанки, жен в странника Христанина. Пришеды кы дому ея в в стникы, и увидя оную, подалы ей письмо слівдующаго содержанія:

Спасенія женъ върной!

Возвъщаю тебъ, что Царь твой тебя призываеть, и ожидаеть; чрезь десять дней должна ты предстать пе-

редь него вь одеждъ безсмертія.

По прочтени ею письма сего, подаль онь ей вы то же время знакы являющій, что вфрно посланы оны возвыстить ей, дабы приготовлялась она кы отшествію. (70) Знакы сей быль симпатической порошокы, которой нечувствительно произвести быль должены вы ней лёй-

(69) Плоды то втры при безпрестанном в ожидани блаженныя кончины. 2. Посланте Петрово тла. 1. ст. 10. 11.

(70) Въстникъ то смертной, о! какъ охотно пртемлють его добровольно умирать соглашающиеся.

дъйствие такое, что въ назначенное время готова она будеть къ отшествию.

И такъ видя Христанка, что часъ ея уже пришель, и что она первая изъ собранія переходить должна рѣку, призвала къ себъ Велико душнаго для увъдомленія его о семь. Онь же являя ей радость свою, увъряль ее, что естьлибы ему таковая вѣсть принесена была, то ничто иное столько обрадовать бы его не могло. По семь просила она у него наставленія, какимь образомь расположить ей дѣла свой до отшествія ея касающіяся.

Тогда расказаль онь ей, какь кь сему ей пріуготовиться, присовокупя кь тому: и мы всь вь жизни остающісся препроводимь тебя до самаго берега ръки.

Потомь призвала она д'втей своихь, и матерински ихь благословляла, являя имь радость свою о томь, что вид'вла она еще печать на челах ихь изображенную, и что несказанно утвшается видя ихь близь себя вь одежд'в, которой свытлость они сохранили. Наконецы малое имъне свое повелъвая отдать нищимь, увъщевала всъхь дътей своих быть готовымь кь воспріятію въстника, которой и кь нимь прислань будеть.

Сказавь все сте предводителю и дътямь своимь, призвала она Поборстпую-

щаго по прапав, и сказала ему: ты, государь мой, во всбхв случаяхв являль всегда непреоборимую бодросшь; будь в врень до смерти, и Царь мой в внець жизни тебъ даруеть. Прошу тебя при семъ не оставить двтей моихв, и естьли примвтишь когда вв нихв какую либо слабость, или ослабление, то ободряй и поддерживай крвпость душь ихв. Чтожь касается до снох в моих в: то всегда он в тверды были въ въръ: и знаю, что получать они совершение объщанного имь. Непоколебимому же опідала она свой перстень: потомь позвавь кь себь старика Чистосер дечнаго, смотря на него сказала; воть истинной Ізраильтянинь, вь немь же льсти нъть. На что отвъчаль онь ей: желаю шебъ добраго и прїяпнаго дня, при восшестви твоемь вь Стонъ и прешествтя чрезъ ръку не мокоыми стопами. На сте она отвъчала: по сухуль, или чрезь волны я пойду, но равно къ шествію я готова. И какая бы то погода тогда ни была, о томъ не помышляю; я желаю отойти отсел в какимь бы то образомь ни было, зная, что по прошестви ръки сей, довольно буду имъть я времени осушиться и успокоишься.

По немь пришель Ославвиающий, и дочь его Страхомь объятая: долж-

ны вы всегда, сказала она имв, помнить при непрестанномь благодареніи о щастливомь избавленіи вашемь отв руки Исполина Отчтянія, и изв пліна крівпости его Сомнінія. По сему освобожденію дошли вы благополучно до міста сего. Бодрствуйте, и преодолівая страхв и уныніе, будьте воздержны, и сохраняйте надежду до конца.

По семь обрящясь кв Малодушному сказада и ему: ты избавлень быль
изь кохтей Исполина Разрушителя блага, дабы жить тебь вычно жизнію свытлою, и сь радостію узрыть лице царево. Послушай совыта моего, и прежде
нежели Онь призоветь тебя, исправся
оть главнаго порока твоего; не впадай
толь слабо вь страхь и отчаяніе милосердія его; дабы, когда пріндеть Онь,
стращливость сія не постыдила тебя
предь Нимь.

Наконець когда наступиль день оттествія святой жены сей, всв улицы
наполнены были людьми, желающими
видвть отшествіе ея; всв берега рвки
покрыты были конями и колесницами,
которые стояли для препровожденія ея
до врать Селенгя. И такь перешла она
рвку прощаяся еще со всвми дотоль ея
препровождающими. Посльднія слова ея
были следующія: гряду Гослоди, сь

Тобою пребывать, и превозносить хпалы тпои. И такь вы торжествъ прошедь она овку пошла ко врашамь, при таковых же радостных восклицаніях в, какїе и прежде сего были по причинъ пришествія мужа ея Христіанина.

Дъти ея, о отшестви ея проливали слезы; но Великодушной и Поборси пующій на арфахв и прочихв музыкальных в инструментах в играли пъсни благодаренія, во извявленти радости своей;

почемь всв разошлись.

Скоро потомь пришель другой ввстникь св повелвниемь кв Склонному къ Медленности: и призвавъ его, сказаль ему: я прислань оть того, котораго пы любиль: и хотя съ коспъилями, но за нимь сабдоваль; Онь повельваеть мив сказать тебв, что ожидаеть Онь тебя во парстви своемь на прапезу его, на утріе пасхи; почему и пріуготовляться ты должень вы путь сей.

Лаль онь ему и свильшельсшво, истинну послачія его являющее, то есть: препратится уже ребряное, и сокру-

По семь призвавь Склонной хь медявиности всвхв спутниковь своихв. сказаль имь: я получиль послание, и не приминеть Богь и вась посътить такимъ

⁽⁷¹⁾ Книги Екасатасша гла. 12. ст. б.

кимь же образомь. При семь просиль онь Поборетпующаго по прапав быть свид в телемь последней воли его; не им вя же ничего кромв костылей своихв, говориль ему следующее: костыли сти оспавляю я сыну моему, которой должень следовань по стопамь моимь пои несказанномъ желаніи, дабы лучше меня онь управляль собою. Потомь обратясь кв Великодушному, благодариль его весьма за старанте его объ немь и благосклонность имь, ему оказанную: послВ чего отправлялся вв путь свой. Пришель къ берегу ръки, сказаль онь: теперь не нужны уже мнв костыли мои; ибо вижу я, что всадники и колесницы ожидають меня. Послёднія слова его были: О жизнь! сколь ты мила мнв! по семь опшель онь.

Нѣсколько времени потомъ сказано было Малолушному, что у дверей храмины его вѣстникъ, которой зоветь его. Призваль онь его къ себъ, и сей сказаль ему: прислань я объявить тебъ, что потребень ты Господу твоему, и что весьма скоро увидищь ты лице его во славъ. Пртими въ знакъ истинны послантя моего сте, и помрачаться зрящти въ скважинахъ: (72)

р з У-

Услыша сїе и Малодушной, призвавь друзей своихь, объявиль имь о полученномь кь себь посланіи, и о знакв върности онаго. Потомь сказаль имь: не имъя ничего, какое могу лълать я завъщаніе? Ибо, что до слабости моей касается, которую по себь я оставляю, не имъя уже нужды вь оной вь странътой, глъ буду я, то вещь сія не достойна отдана быть и самому бъльтитему страннику; почему желаю я, чтобь вы, государь мой Великодушной, погребли оную вь землю.

Сказавь сте, ожидаль онь часа отшествія своего, и когда пришель оной, вступиль и онь вь ръку, сказавь вь послъдній чась: будь непоколебимь пъ

първ и перлини.

Не мало времени прошло послѣ отшествія Малодушнаго, прежде нежели
Ослабенающій шаковое же получиль повельніе. Но наконець въстникь пришедь кь нему сказаль: о слабой человъкь! повельно мнѣ возвѣстить тебь,
дабы готовь ты быль къ будущему
воскресенію предстать предь Царя, да
возрадуешься неизреченною радостію о
избавленіи твоемь, оть вскхь страховь
твоихь. Пріими знакь сей вѣрности посланія моего. У пражняться мелюще. (73)
Лочь

Дочь его страхомь объятая, услыша о семь, объявила, что и она за опцомь своимь сабдовать намбрена, на что онь доузьямь своимь сказаль: вы знаете, что мы оба св дочерью моею были, и сколь безпокойства товарищамь нащимь мы поведентемь своимь причиняли. Я, и дочь моя, желаемь. чтобь застънчивость и подлая стращливость наша по отшестви нашемь в туно никому не доставалась. Ибо знаю я, что послъ меня она еще многимъ представляться будеть; и могу чистосердечно сказать вамь, что нъкоторые духи, котпорыми мы съ дочерью моею мучимы были, св начала нашего странствія, да и отв коихв во все время совершенно избавиться мы не могли, не преминуть и впредь ходить за странниками стараясь овладтть ими. Но что до вась касаешся, то знаю, что вы оных в кв себв не впустите и отв них в защититесь.

И такь, когда пришель чась его, вступиль онь вь рвку, и последния слова его были: о! нощь, я тебя остапляю: о приятной день! сколь ты мн в радостень! Дочь же его р вку спо переходила пъсни восклицая: но не мож-

но было выразумёть словь ея.

По нѣсколькомъ времени пришель вѣстникъ въ городъ сей для Чистосердечнаго; по приведени его къ нему, отдаль онъ ему письмо сие.

увъдомляется тебъ симъ, дабы готовъ ты быль въ восемь дней предстать предъ Царя, въ домъ отца твоего; въ знакъ же истинны посланія сего сте. И смирятся пся дщери лъсни. (74)

По повельни семь Чистосер дечной призвавь всьхь друзей своихь, сказаль, умираю я: но не хочу дълать завъщания; ибо, что касается до чистосердечия моего, то должно оно за мною слъдовать. Желаю только, чтобъ увъдомлены были объ немь слъдующие за мною.

При наступлении для оттествия его, готовился он переходить чрезь рвку, которая вы нькоторых мыстахы изы береговы вышла; но приговорена имы была вы жизни его ныкоторая особа, Добрая Сопысть называемая, (75) дабы помочь подала она ему вы семы случай, что она вырно и исполнила, и поды руку взявыего, помогла ему щастливо перейти рыку сты. Послыния слова Чистосердечного были: милость царстпуеть. Такимы-то образомы оставиль оны свыть сей.

⁽⁷⁴⁾ Draesiaemb raa. 12. cm. 4.

⁽⁷⁵⁾ При въръ ничто въ смерти столь не утъ

Тоть же день разнесся слухь, что Поборстичнощей таковое же извѣсте съ твмь же въстникомь получиль, и вь испинну онаго сказано ему, и сокрушится полонось у источника. (76)

Кой чась получиль онь повельние сте, то созваль онь друзей своихь для увъдомленія ихв о семв; почемв сказаль имь: отхожу я теперь кь отцамь моимь, и хотя много трудовь понесь я прежде, нежели дошель досель, но ни мало о прещерпънномь мною не жалъю. Оставляю я мечь мой тъмв, кои путемь симь за мною следовать пожелають; героическую же бодрость мою и надежду шъмъ, которые оное испросять. Знаки же рань, моихь понесу я сь, собою, дабы свидвинельсивовали они рашование мое за шого, кошорой нынь благоволяеть быть моимь утвщителемь.

Пои наступленіи дня отшествія его, препровождаемь онь быль множествомь, народа даже до берега ръки, а вошедь вы оную сказаль: о смерть! глъ тпое жало? Идучи же по ней далве вскричаль: о гробь! гав тпоя лобь да? И такь перешель онь на другой берегь. тав принять онь при гласв трубномь и тимпановъ.

О 5 Скоро

Скоро потомь и Нелоколебимый получиль письменное извъсте, которое въстникь и вручиль ему. Содержанте же онаго было, дабы готовь онь быль премънить жизнь, по тому что Господь его не благоволяеть, уже болье быть ему вь отдаленти отр него.

Получа повельніе сїє, казалось, что ньсколько онь усумнился: но выстникь сказаль ему, не сомнывайся вы истинны посланія мосто; воть вырной знакь онаго и сломится колесо по коліи. (77)

По семь призвавь Нелоколебимый Великолушного, сказаль ему; хотя не им бав я щастія, пользоваться спасительными насшавленіями вашими во все время путешествія моего: но не воспрепятіспівовало то уковпиться мнв чудеснымь образомь сь тъхь порь, какь по щастію моему позналь я вась. По отшестви моемь изь дому моего, оставиль я вы немь жену мою и пящерыхь двшей во младенчествь; прошу вась, государь мой, когда возвратитесь вы вр домр господина вашего, куда знаю я, что вы должны возвращинься для препровожденія превосходнвишаго числа странниковь, благоволише послащь кого либо кв нимв, дабы увъдомлены они были о всемь приключившемся мнв, такв какв и о томв, чшо

что впредь я ожидать должень. Не забудьте дать знать имв, сколь щастливо я дошель досель, и вы какомы блаженномь нахожусь я состоянии. Постарайтесь притомъ увъдомить ихъ и о приключеніях Уристіанина, христіанки жевы его и двтей ихв: и какимв образомь сь сынами своими по стезямь мужа своего шествовала; сколь шастанвь быль конець ея, и вь какомь мъстъ она теперь находится. Весьма мало, или лучше сказать, ничего я не им вю такого, что бы сродникам в моим в я могь оставить, кромъ молишьы и слезв моихв, кои за нихв изливаль я, которыя, лишь бы о семь они были ув Бломлены, можеть быть подвигнеть

И такв расположа Нелохолебимый все до него касающееся, ожидаль дня отшествія своего. А какв насталь оной, то пошель онь кв рвкв, на которой великая царствовала тишина, такв что находясь уже почти посредвоной, остановился онь на нвсколько времени, и началь говорить товарищамь своимь на берегу стоящимь, рвчь следующаго содержанія:

ръка стя причиною великаго страха была многимъ людямъ; и додженъ сказать я, что одна мысль объ ней часто

жестокое мучение во мнв производила. Но теперь, кажется мнв, что я вы ней спокоень. Ноги мои укръпляются на томь же днв, гдв ноги священниковь носящих скинію останавливались, (78) когда Ізраилыпяне чрезв Іорданв перехо-. дили. Правда, что вода обки сей горька вкусомь, и студить всю внутренность; но мысль о странв, вв которую. иду я, и о небесных в хранителях в меня ожидающихь на другомь берегу ръки, подобно разженному углю сердце мое согръваеть. Вижу я теперь себя приконцъ странствия моего. Дни несносной рабошы моей уже кончились. Ошхожу я въ мъста, гав увижу того, котораго глава за меня терновымь вънцемь была покрыта и лице оплевано. Досел в жиль я вврою: но иду уже туда, гдв увижу то, чему я только въриль, и гат всерадостивишимь обществомь наслаждаться буду. Съ удовольствиемь внималь я всему сказываемому мнв о Господв моемь, и гав бы ни примвчаль на земли стези его, по нимь савдовать чрезмврно желаль. Имя его было мив вмвсто драгоц винаго міра изобильно изліяннаго. (79) Тысящекратно сладостиве наипріятнъйшихъ аромать. Глась его мнъ Bce-

⁽⁷⁸⁾ Книги Інсуса Навина гла. 3. ст. 17.

⁽⁷⁹⁾ Паснь Пасней гла. 1. ст. 6.

всегда несказанно миль быль, и жаждаль я присупіствія его бол'ю, чежели находящіеся во тым'ю желають восхожденія солнечнаго. Собираль я слова его для насыщенія себя ими, и укр'ютленія слабости моей. Онь сохраниль меня, и удалялся я оть гр'юха. Осм'юливаюсь же наконець сказать, что утвердились ноги мои на пути его.

Во время рвчи сей лице его измвнилось, и сильные мужи преклонились предв нимь; сказавь же, пргими мя кв тебь гоя хущаго, невидимь спаль.

тебъ грядущого, невидимъ спаль. Не можно вообразить себъ ни великолъпнъйшаго, ни восхитительнъйшаго вида того, которой представлялся при восхождени странниковъ ко вратамъ небеснымъ; поля покрыты были конями и колесницами; гласы трубные, звуки разныхъ музыкальныхъ инструментовъ, съ согласнъйшими голосами, повсюду раздавались при входъ каждаго изъ нихъ въ селене славы.

Чтожь касается до двтей Христесики, то есть, четырехь сыновей ея сь женами и двтьми ихь: то не могши я на мьсть томь, гдв находился, пробыть долье, конца ихь не дождался; но по отшестви моемь отполь увыдомился я оть върныхь людей, что всь они еще живы; да и нужно сказывають

*#3 ##3 270 ##3 ##3

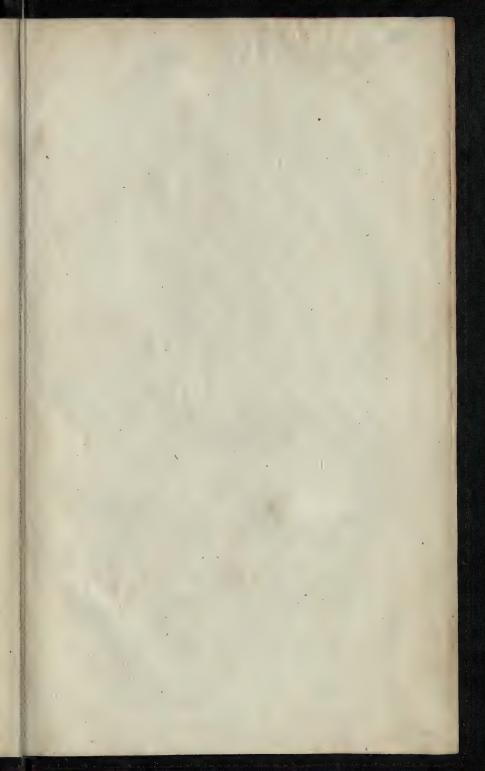
для благосостоянія церкви страны той, чтобь ньсколько времени они еще тамо

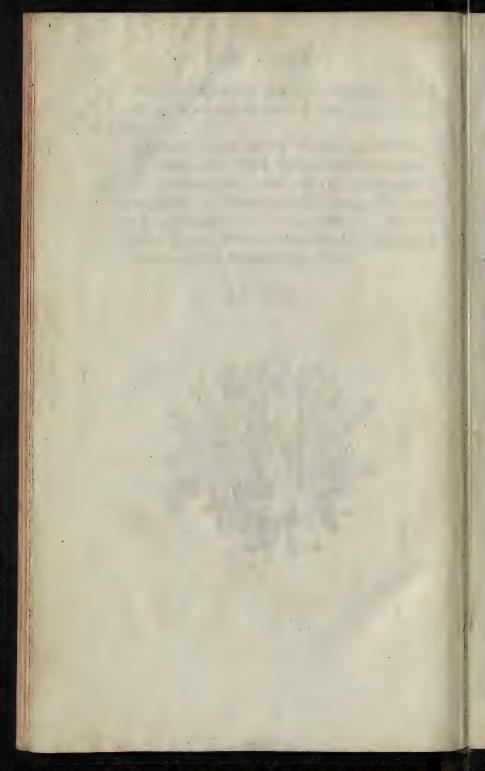
пробыли.

Естьми еще когда быть вв странв сей щасте мое мнв споспвшествуетв, то вв состояни уже булу уввломить желающихв о нвкоторым вещахв, которыя теперь не включаю. Между твмв же препоручаю читателя милости Господа нашего Іисуса Христа.

АМИНЬ.







une. 19883





